NOVEXX SOLUTIONS

BETJENINGSVEJLEDNING

XPA 934

Etiketprintdispenser

Udgave 4b - 03/2020

Indholdsfortegnelse

Skal overholdes - 5

Generelle Henvisninger - 5
Gyldighed og forpligtelse for denne vejledning - 5
Opstilling og information - 6
Sikkerhedshenvisning - 7
Information og kvalifikation - 7
Maskinens driftssikkerhed - 9
Advarsler på maskinen - 11

Produktbeskrivelse - 13

Tekniske data - 13
Dimensioner | tilslutningsværdier | omgivelsesbetingelser - 13
Etiketmateriale - 15
Termotransferfolie - 17
Effektdata - 17
Interfaces og elektronisk udstyr - 20
Certifikater & mærkninger - 20
Funktion - 21
Betjeningselementer - 22
Kontrolpanel - 24
Visning efter tilslutning - 24
Betjeningselementer - 25
Betjeningsmåde - 26
Ikoner - 28
Tastkombinationer - 29
Webpanel - 30
Webpanel - hvad er det? - 30
Start webpanel - 31
Visning efter start - 31
Beskeder - 33
Produktionsskærm - 35
Visning af maskinindstillinger - 36
Administrationsoversigt - 38
Parametermenu - 40
Oversigt parametermenu - 40
Parameter-reference - 45
Definition af favoritter - 49
Tilslutninger - 50

Før brug - 52

Elektrisk Tilslutning - 52
Eltilslutning - 52
Tilslutning til en datahost - 53
Tilslut sensorer - 54
Tilslutning og frakobling - 55

Grundindstillinger - 56
Indstillinger i parametermenuen - 56
Indstilling af kernediameter (afviklingsspole Pro 300) - 58

Drift - 60

Læg etiketmateriale/folie I - 60
Indføringshjælp - 60
Læg folie i - 64
Bortskaffelse af brugt folie - 66
Brug af flere foliesorter på skift - 67
Ilægning af etiketmateriale - 69
Bortskaffelse af brugt bærematerialе - 74
Indstil og overvåg maskinen - 75
Indstilling af etiketfotocelle - 75
Indstillinger i parametermenuen - 76
Overvågningsfunktioner - 79
Print - 82
Generering af udskriftsjob - 82
Overførsel af udskriftsjob fra host med layoutsoftware - 82
Overførsel af udskriftsjob fra host med kommandofil - 83
Start udskriftsjob fra et eksternt lagermedie - 85
Start og overvågning af udskrivning - 87
Standalone-drift - 88
Forudsætninger og funktion - 88
Vælg fil på eksternt lagermedie - 89
Funktioner med et eksternt tastatur - 90
Kørsel af forskellige filtyper - 92

Driftsforstyrrelser - 93

Generel om statusmeldinger - 93
Afhjælpning af fejl via smartphone - 95
Reference statusmeldinger - 96

Rengøring - 101

Henvisninger til rengøring - 101
Rengør skrivehovedet - 102
Rengøring af gummivalser - 104
Rengøring af omstyringsaksler og -ruller - 105
Rengøring af trykruller på trækvalsen - 106
Rengør foliesporet - 107
Rengøring af etiketsensor - 107
Rengøring af materiale-ende sensor - 110

Vedligeholdelse - 111

Udskiftning af gummivalser - 111
Udskiftning af printhoved - 113
Afmontering af trykarm på trækvalse - 115

Appendiks - 117

EU-erklæringer - **117**
Brugte licenser - **121**

Indeks over parameternavne og statusmeddelelser - **122**

Skal overholdes

GENERELLE HENVISNINGER

Gyldighed og forpligtelse for denne vejledning

Indhold

Den samlede brugsanvisning til udskrifts- og etiketdispenseren XPA 934 (efterfølgende kaldet “maskine” eller “printer”) består af de følgende dele:

Manual	Målgruppe	Medie	Tilgængelighed
Betjeningsvejledning	Betjeningspersonale	Printet	Leveres sammen med maskinen
Montagevejledning	Servicemedarbejdere	User-doku-CD	
Servicehåndbog		PDF-fil	NOVEXX Solutions Partner Portal www.novexx.com
Reservedelskatalog			

Den nærværende betjeningsvejledning vedrører udelukkende den ovenover anførte maskine. Den sikrer, at maskinen kan betjenes og indstilles korrekt.

Forudsætninger for betjening og indstilling er en korrekt udført installation og maskinkonfiguration.

- Informationer vedrørende påkrævet kvalifikation hertil: Se kapitel Information og kvalifikation på side 7.
- Informationer vedrørende installation og konfiguration: Se servicehåndbogen.

Ved tekniske spørgsmål, som ikke er opstillet i denne betjeningsvejledning:

➔ Overhold maskinens servicehåndbog eller

➔ Kontakt vores salgspartners servicetekniker.

Vores salgspartners kundeservice hjælper gerne især med konfigurationsindstillinger samt i tilfælde af defekter.

Teknisk stand

Teknisk stand: 12/2019

Programversion: 0.T17590

Ansvar

NOVEXX Solutions forbeholder sig:

- Retten til at foretage konstruktions-, komponent- samt softwareændringer samt retten til at anvende ækvivalente komponenter, i stedet for de anførte, hvilket følger af den tekniske udvikling.
- Til at ændre informationerne i denne vejledning.

Denne forpligtelse omfatter dog ikke tidligere leverede maskiner.

Ophavsret

Alle rettigheder til denne vejledning samt bilag er forbeholdt NOVEXX Solutions. Eftertryk, oversættelse og kopiering, heller ikke af dele heraf, er kun tilladt efter skriftlig aftale.

Printed in Germany

Fabrikant

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3

D-85386 Eching, Tyskland

Tlf.: +49-8165-925-0

Fax: +49-8165-925-231

www.novexx.com

Opstilling og information

Symbolforklaring

For at gøre det lettere og mere overskueligt at læse denne vejledning, markeres de forskellige in-formationer med symboler:

➔ Handlingsanvisning, der er ingen bestemt rækkefølge

1. Nummereret handlingsanvisning, vejledende tekst
2. Overhold rækkefølgen!

‖ Særlig henvisning til gennemførelsen. Overhold! ‖

- Optælling af specifikationer
- Yderligere specifikation

Ekspertsymbolet markerer handlinger, som kun må udføres af et kvalificeret og særligt ud-dannet personale.

Henvisninger vedrørende farer og risici

Vigtige henvisninger, som ubetinget skal overholdes, er markeret særskilt:

ADVARSEL!

En advarselshenvisning henviser til risici, som kan medføre alvorlige kvæstelser og som kan være livsfarlige! Henvisningen indeholder sikkerhedsforanstaltninger som beskytter de pågældende personer.

➔ Følg ubetinget anvisningerne.

FORSIGTIG!

En forsigtighedshenvisning henviser til risici, som kan medføre ting- eller personskader (lettere kvæstelser). Henvisninger indeholder anvisninger til skadesforebyggelse.

➔ Følg ubetinget anvisningerne.

Illustrationer

Hvis det synes nødvendigt, vises teksterne med illustrationer. Om nødvendigt henvises til en figur ved hjælp af en henvisning i parentes (se tabel).

Henvisning til figur	Ansøgning
none	• Bare en illustration • Henvisningen til figuren er indlysende • Intet positionsnummer på billedet
(A)	• Bare en illustration • Henvisningen til figuren er indlysende • Positionsnummer på billedet
(billede foroven)	• Flere illustrationer • Intet positionsnummer på billedet
(billede foroven, pos. A)	• Flere illustrationer • Positionsnummre på billedet

Tabel 1: Forskellige henvisninger til billeder.

Grundlæggende vises maskinen som en *venstre version*.

Parameter

Parametrene i parametermenuen vises som følger Menunavn > Parameternavn med grå bogstaver.

SIKKERHEDSHENVISNING

Information og kvalifikation

Kontroller, at de påkrævede kvalifikationer foreligger

➔ Maskinen må kun betjenes, indstilles og kontrolleres af uddannet og autoriseret personale.

➔ Servicearbejder må kun udføres af kvalificeret og korrekt uddannet personale (servicetekniker) eller af kundeservice.

Kvalifikationer til betjeningen

Betjeningspersonalets instruktion skal sikre:

- At betjeningspersonalet kan anvende maskinen selvstændigt og uden risiko.
- At betjeningspersonalet selv kan afhjælpe mindre driftsforstyrrelser (f.eks. papirkø).

➔ Mindst 2 personer skal være instrueret i betjeningen.

➔ Sørg for tilstrækkeligt etiketmateriale til tests og instruktion.

Kvalifikation til systemintegratorer og servicepersonalet

EXPERTS Der kræves faglig viden til etiketdispenserens installation samt til servicearbejder på etiketdispenseren. Kun et fagligt uddannet servicepersonale kan vurdere det arbejde, der skal udføres, og erkende eventuelle farer.

- Viden fås med en faglig uddannelse såsom i mekanik og elektronik (i Tyskland f.eks. uddannelse til mekatroniker).
- Deltagelse i et teknisk seminar for den pågældende maskine hos fabrikanten.
- Servicepersonalet skal have kendskab til maskinens funktion.
- Systemintegratoren skal have kendskab til anlæggets funktion, i hvilket maskinen er indbygget.

Arbejdsopgaver	Systemintegrator	Operatør	Servicepersonale
Stil maskinen op	X		
Tilslutning	X		
Indstilling	X		
Tænding/slukning	X	X	X
Læg materiale/folie i/udskift det	X	X	X
Applikationsrelaterede indstillinger	X	X	X
Afhjælp mindre driftsforstyrrelser [1]	X	X	X
Rengør maskinen		X	X
Afhjælp større driftsforstyrrelser [2]			X
Indstillinger på elektronikken / mekanikken			X
Reparationer			X
Manual:	Servicehåndbog	Betjeningsvejledning	Servicehåndbogen, reservedelskataloget

Følg informationerne

ADVARSEL!
Maskinen fungerer kun sikkert og korrekt, hvis alle nødvendige informationer overholdes!

➔ Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt før driften, og overhold alle henvisninger.

➔ Overhold de ekstra sikkerheds- og farehenvisninger på maskinen.

➔ Maskinen må kun betjenes og indstilles af fagligt udlært personale.

Produktansvar og garanti kan kun gøres gældende, hvis maskinen drives som angivet i henvisningerne i betjeningsvejledningen.

1 f.eks. forstyrrelser under etiketternes detektering

2 f.eks. fejletikettering

Maskinens driftssikkerhed

Tilsigtet anvendelse

Udskrifts- og etiketdispenseren XPA 934 er dimensioneret til udskrivning, dispensering og applicering af selvklæbende etiketter i termodirekt- eller thermotransfermetoden.

Der kan anvendes forskellige kombinationer af termotransfer-folier og etiketmaterialer, som skal foreligge i ruller.

Det anvendte etiketmateriale skal være udstanset og foreligge i ruller. Udstanset vil sige, dvs. de selvklæbende etiketter hæfter enkeltvist på bæremateriale, adskilt af udstansninger. Etiketterne må kun klæbe så meget fast, at de kan løsne sig, når materialet bøjes over en skarp kant.

Som regel indbygges udskrifts- og etiketdispenserne af en systemintegrator i et overordnet anlæg, f.eks. i et emballeringsanlæg. Etiketterne appliceres normalt på produkter, som bevæges forbi etiketdispenseren på et automatisk transportbånd.

Anden eller yderliggående anvendelse anses som ikke tilsigtet.

NOVEXX Solutions påtager sig intet ansvar for skader, som opstår, hvis maskinen ikke anvendes som tilsigtet.

Maskinen udstyres af systemintegratoren med egnede komponenter, så betjeningspersonalet beskyttes mod mulige farer – f. eks. risiko for klemninger, hvis der gribes ind mellem produktet og etiketteringskanten.

Ukorrekt brug af maskinen kan medføre ulykker, tingsskader og produktionssvigt! Derfor:

➔ Betjen kun maskinen som anført i nærværende vejledning.

➔ Sæt aldrig maskinen i drift uden de foreskrevne beskyttelsesanordninger.

➔ Foretag kun indstillingerne meget omhyggeligt på maskinen iht. denne vejledning.

➔ Anvend kun originalt tilbehør.

➔ Foretag ingen ændringer eller ombygninger på maskinen.

➔ Reparationer på maskinen må kun udføres af autoriserede fagfolk, som kender til de farer, der kan opstår herunder.

Beskyt mod kvæstelser som følge af strøm

- Maskinen er påtrykt *spænding*! Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger. Derfor:

  ➔ Maskinen må kun sættes i drift med korrekt monteret kabinet.

  ➔ Maskinen skal tilsluttes af et autoriseret kvalificeret personale, som har kendskab til risici.

  ➔ Maskinen må kun sluttes til andre maskiner, hvis disse overholder kravene til et SELV-kreds (Safety Extra Low Voltage) iht. EN 60950.

  ➔ Sørg for, at maskinens tænd/sluk kontakt er tilgængelig.

- Maskinen er i standard versionen [3] ikke beskyttet *mod stænk*. Derfor:

  ➔ Hold maskinen tør.

  ➔ Luk maskinen ned, og træk stikket ud før rengøring og service.

  ➔ Trænger der væsker ind i maskinen, skal maskinen standses med det samme, og stikket skal trækkes ud. Kontakt en servicetekniker.

3 Maskiner med det særskilte støv-/stænkvandsbeskyttelsesudstyr er beskyttet mod stænk

- Maskinen er først koblet helt fra strømmen, når kablernes stik trækkes ud *af strømstikket*. Derfor:

  ➔ Sørg for, at stikdåsen er frit tilgængelig

  ➔ Sluk maskinen ved farer, og træk kablet ud (undtagen: Maskiner med det særskilte støv-/stænkvandsbeskyttelsesudstyr er beskyttet mod stænk).

- For høj eller for lav *forsyningsspænding* kan ødelægge maskinen. Derfor:

  ➔ Maskinen må kun drives med den spænding, der er angivet på typeskiltet.

  ➔ Kontroller, om den spænding, der er indstillet på maskinen, svarer til det lokale strømnets spænding.

Beskyt mod kvæstelser som følge af mekanisk påvirkning

- Der er risiko for kvæstelser på bevægelige eller hurtigt *roterende dele*! Derfor:

  ➔ Hold altid en sikkerhedsafstand til den opstartede maskine.

  ➔ Grib aldrig ind i en opstartet maskine.

  ➔ Sluk maskinen, før der udføres mekaniske indstillinger.

  ➔ Hold området fri for løse komponenter, selv når maskinen er lukket ned, når der er risiko for, at maskinen startes op.

- Reguleringsarmene er fjederspændte og kan *slå tilbage*, hvis etiketmaterialets banespænding pludselig afbrydes. Derfor:

  ➔ Hold altid bevægelsesområdet omkring reguleringsarmene frit.

- *Risiko for indtræk*! Derfor:

  ➔ Der må ikke bæres slips, løse beklædningsdele, smykker, armbåndsure eller lignende genstande på kroppen i nærheden af den opstartede maskine.

  ➔ Langt hår må ikke hænge løst, men skal samles med et hårnet.

- *Der er risiko for*, at produkterne på transportbåndet medfører *klemninger* ved dispenserkanten! Derfor:

  ➔ Grib aldrig ind mellem produktet og etiketteringskanten under en opstartet eller driftsklar maskine.

  ➔ Fjern eller kortslut aldrig indgrebssikkerhedsanordningen under driften.

- *Der er risiko for at snuble*! Derfor:

  ➔ Udlæg tilslutningskablet og de (eventuelle) pneumatiske slanger således, at ingen kan snuble over dem.

- Der er risiko for kvæstelser, hvis *etiketrullen falder ned*! Derfor:

  ➔ Bær sikkerhedssko.

- Ved applikatordrift: *Der er risiko for klemninger* mellem dispenserkanten og applikator-trykpladen, hvis applikatoren bevæger sig! Derfor:

  ➔ Brug kun applikatoren med overordnet beskyttelsesskærme (låste, faste og bevægelige beskyttelsesskærme (EN 953)).

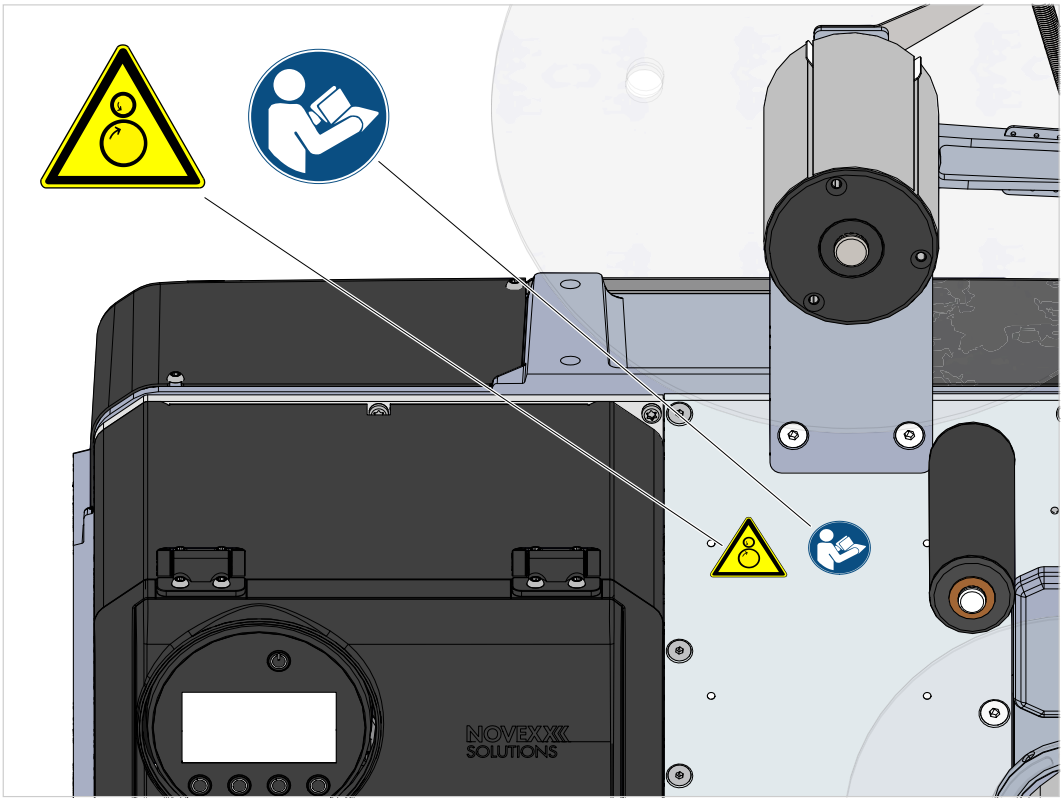
  ➔ Grib aldrig ind mellem applikatoren og etiketteringskanten under en opstartet eller driftsklar maskine.

  ➔ Fjern eller kortslut aldrig indgrebssikkerhedsanordningen under driften.

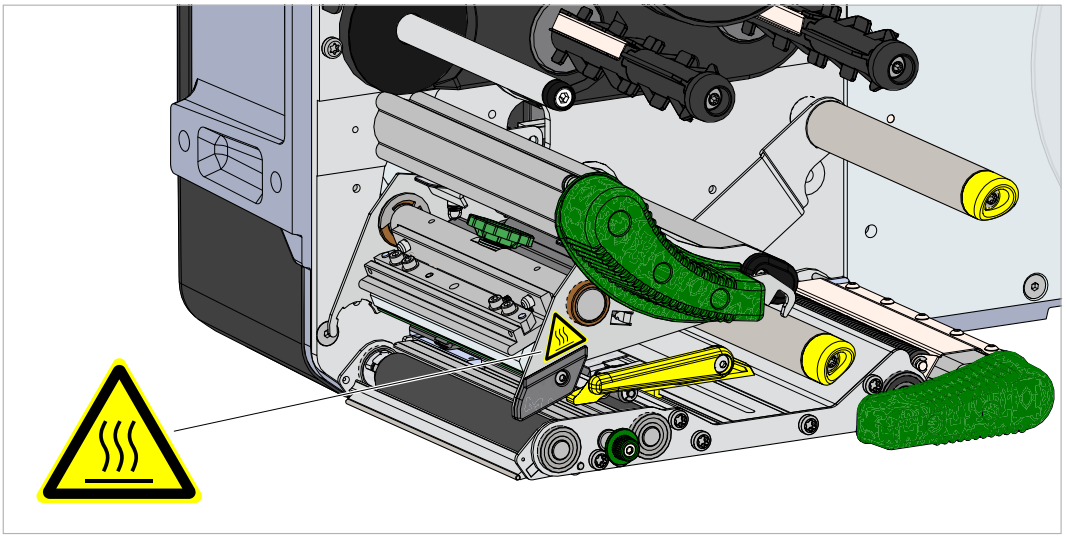
Advarsler på maskinen

> FORSIGTIG!
>
> Advarselshenvisningerne på maskinen er vigtige informationer for betjeningspersonalet.
>
> ➔ Advarselshenvisningerne må ikke fjernes.
>
> ➔ Udskift manglende eller ødelagte advarselshenvisninger.

Advarsel	Betydning	Artikelnr.
	Advarslen “Risiko for indtræk” advarer mod maskinens farlige bevægelser, som kan medføre et indtræk i maskinen. Sluk for maskinen forinden.	A5346
	Advarslen “Varm overflade” advarer mod risiko for forbrændinger ved berøring af overfladen. Lad maskinen køle af før berøring.	A5640
	Advarslen “Læs håndbogen” opfordrer til at læse betjeningsvejledningen.	A5331



Figur 1: Advarsler på XPA 934.



Figur 2: Advarsel på XPA 934.

Produktbeskrivelse

TEKNISKE DATA

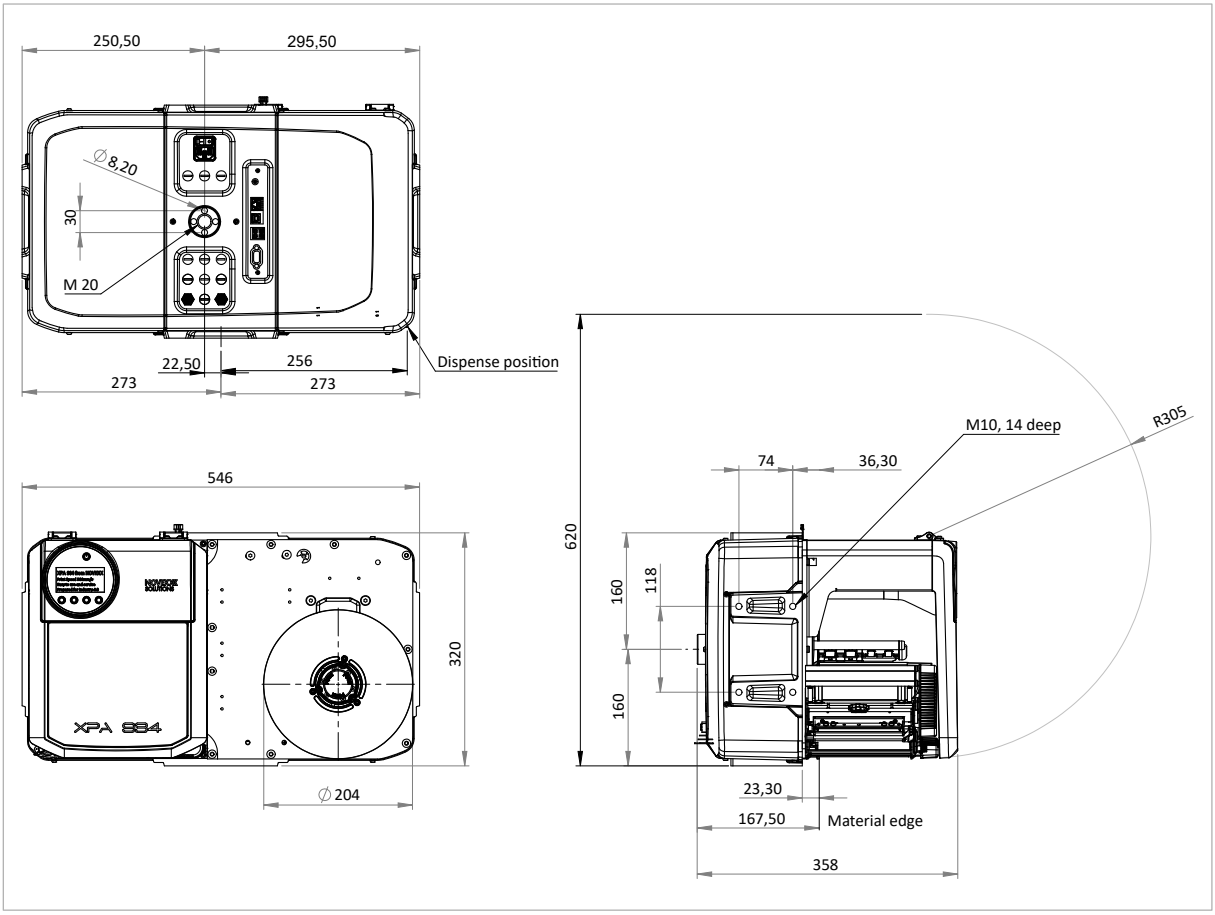
Dimensioner | tilslutningsværdier | omgivelsesbetingelser

Dimensioner

- Mål

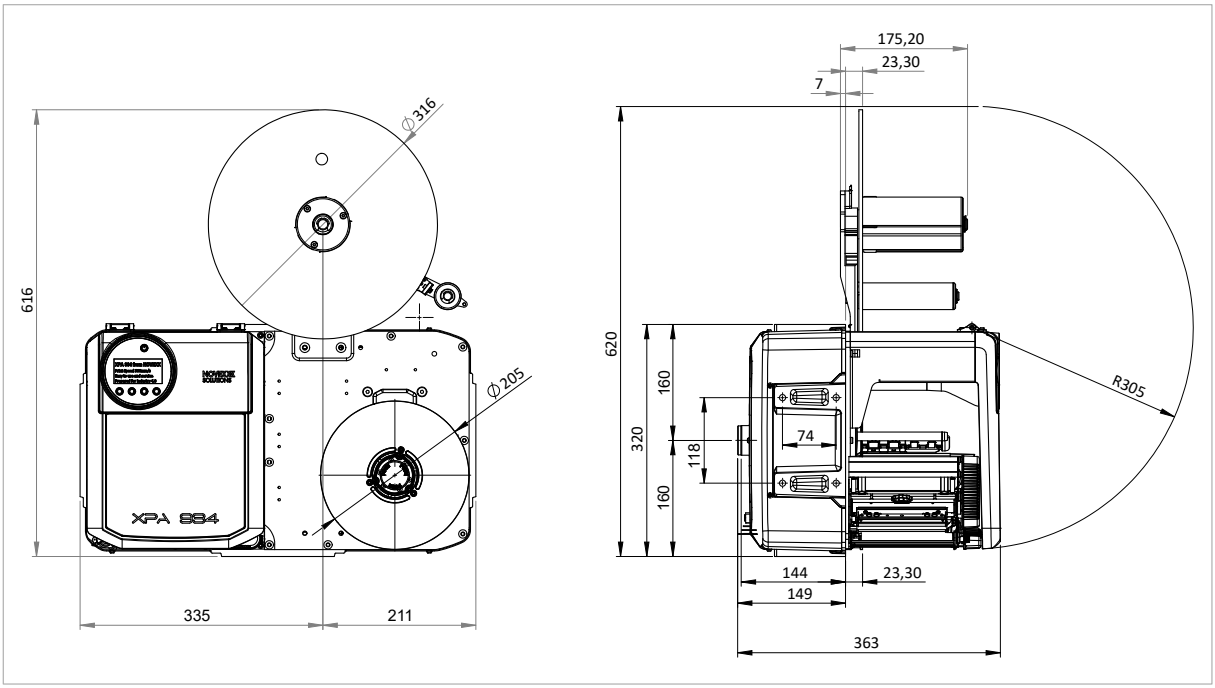
Anvendt materiale-afviklingsspole	Dimensioner (højde x bredde x dybde)
Compact	620 [4] x 546 x 363 mm
Pro 300 monteret foroven	638,5 x 546 x 363 mm

- Vægt: 27 kg (med Compact afviklingsspole)

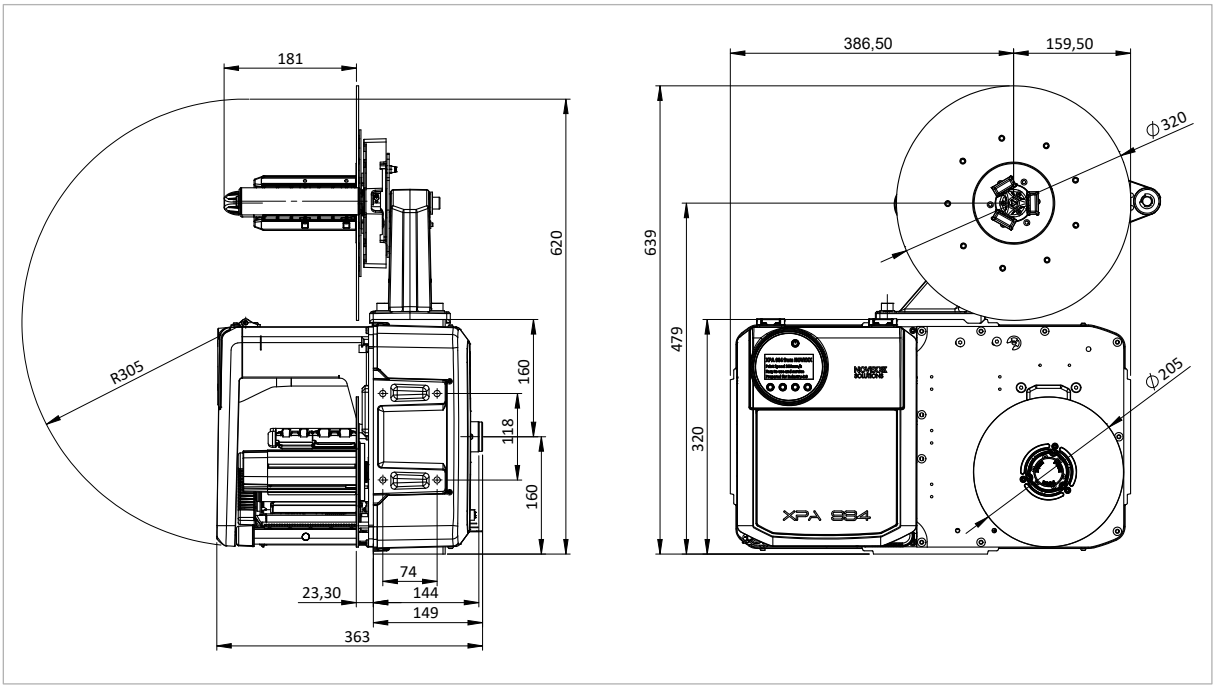


Figur 3: Dimensioner for XPA 934 LH.

4 Maskinens højde med åbnet frontdæksel. Er frontdækslet lukket, er den samlede højde 4 mm lavere.



Figur 4: Dimensioner for XPA 934 LH med Compact afviklingsspole.



Figur 5: Dimensioner for XPA 934 LH med Pro 300 afviklingsspole.

Tilslutningsværdier

Klasse	I
Netspænding	100 til 240 V (AC)
Netfrekvens	60 /50 Hz
Effektforbrug	maks. 500 W
Strømforbrug	maks. 5 A

Omgivelsesbetingelser

Opstillingssted	• Inden i bygninger • Beskyttet mod vand og vejr • Tørt • Ikke i en eksplosiv atmosfære
Driftstemperatur	+5 til +40 °C
Opbevaringstemperatur	-20 til +70 ° C
Luftfugtighed	20 til 85%, ikke kondenserende
Kapsling	IP 20/21 (afhængigt af monteringspositionen)
Støj	< 72 dB(A)
Højde over havet	Drift til maks. 2000 over havets højde. NN Transporthøjde til maks. 8000 over havets højde. NN

Etiketmateriale

Rulletyper

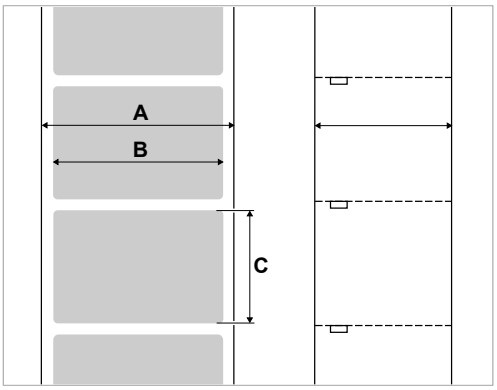
Selvklæbende, udstansede etiketter på bæremateriale.

Termodirekt-materiale, termotransfer-materiale, kunststoffolie: PE, PP, PVC, PA i ruller.

Materialevægt

60 til 160 g/m^2

Materialemål



Figur 6: Materialemål (**A** materialebredde, **B** etiketbredde, **C** etiketlængde)

Maskine	Materialebredde	Etiketlængde
XPA 934	20 - 120 mm	10 - 1000 mm

Tabel 2: Etiketmål.

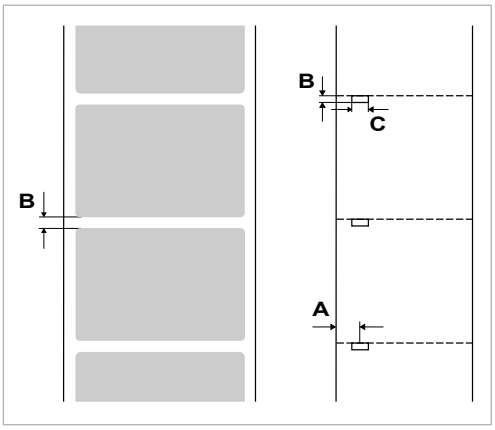
Etiketrulle

Afviklingsspole:	Compact	Pro 300
Maksimal udvendig Ø	300 mm	300 mm
Indvendig Ø	76,2 mm (3“)	38,1/76,2/101,6 mm (1,5/3/4”)
Maksimal tilladt rullevægt	12 kg	12 kg

Bærematerialе

Den maksimalt tilladt vægt for det oprullede bærematerialе (releasepapir): 5 kg

Stansemål



Figur 7: Udstansninger ved forskellige materialetyper (**A** udstansningsposition, **B** udstansningslængde, **C** udstansningsbredde).

Maskine	Stanseposition	Stanselængde	Stansebredde
XPA 934	2-60mm	0,8-14 mm	min. 4 mm

Tabel 3: Stanse-dimensioner

Termotransferfolie

Folietype

Følgende anbefales til termotransfer-folier:

- Foliets bagside skal være antistatisk belagt, så gnidninger minimeres (backcoating).
- Folierne skal være egnet til Corner Edge skrivehoveder.
- Folierne skal være egnede til udskrivningshastigheder op til 12 inch/sec (300 mm/s).

Folierulle

Parameter	Mål
Udvendig Ø	maks. 85 mm [5]
Indvendig Ø	25,4 mm (1”)
Bredde [6]	25 -110 mm

Tabel 4: Dimensioner for de folieruller, der kan anvendes.

Effektdata

Skrivehoved

- *Printerteknologi*: Termodirekt- eller termotransfer-udskrivning
- *Skrivehovedtype*: Corner Edge
- *Skrivehoved-mærkedata*:

Maskine	Opløsning (dot/mm)	Opløsning (dpi)	Maks. printbredde (mm)
XPA 934	12,0	300	106

Tabel 5: Skrivehoved-mærkedata.

Udskrivningshastighed

Maskine	Udskrivningsh. (mm/s)	Udskrivningsh. (inch/s)
XPA 934	75 -300	3 -12

Etiketfotocelle

Selvudløsende gennemlysningssensor til udstanset etiketmateriale.

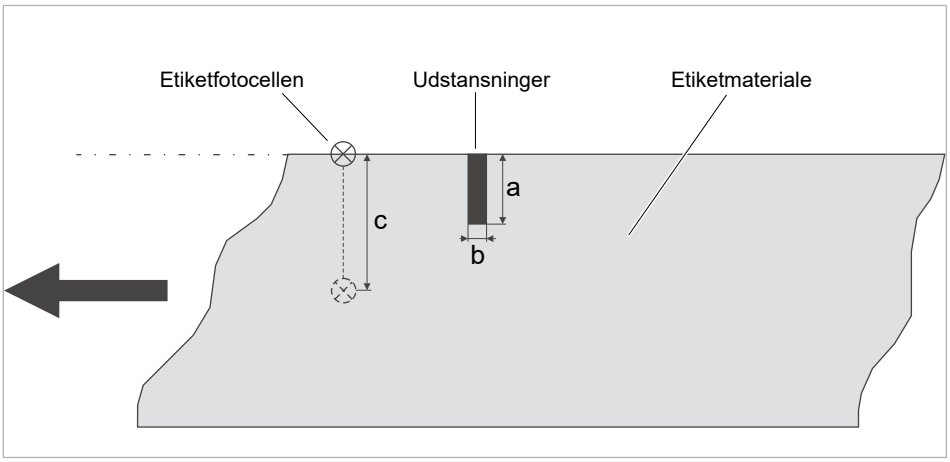
5 Svarer til 600 m standardfolie af typen Novexx 10287-600-140-10.

6 Generelt gælder: Termotransferfoliet skal overlappe etiketten, der skal udskrives med 2 mm på begge sider.

Justeringsområde:

Maskine	Justeringsområde (mm)
XPA 934	2-60

Udstansningsposition og -størrelse, se kapitel “Stansemål” på side 16.



Figur 8: Etiketfotocellens justeringsområde.

Udgivelsesmodi

1:1 og kan påtrykkes 100 %.

Områder, der ikke kan påtrykkes:

- 1 mm fra den forreste etiketkant (1. kant i fremføringsretning)
- 1 mm fra båndkanten (højre kant i fremføringsretningen)

Interpreter

Easy plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

Fonts

- 17 skrifttyper med fast størrelse (fixfonts), inklusiv OCR-A og OCR-B
- 3 skalerbare fonts (speedo fonts)
- Truetype-fonts understøttes
- Truetype-, speedo- og fixfonts kan gemmes på et eksternt lagermedie.

Fontændring

- Skalering i X/Y-retning
  - Fixfonts til faktor 16
  - Speedo fonts til 6000 pt

- Drejning:
  - Interne skrifttyper, stregkoder, linjer og grafikker med 0, 90, 180, 270°
  - Truetype-fonts trinløst fra 0 til 359,9°

Stregkoder

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-streg	EAN 13 tillæg 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 tillæg 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (lead- og identcode)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Alle stregkoder kan skaleres i 30 bredder samt efter ønske i højden

Todim. stregkoder

Data Matrix Code (kodet iht. ECC200)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR Matrix Code

GS1 Databar & CC Barcodes

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) og Composite Component (CC) stregkoder:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

Interfaces og elektronisk udstyr

Interfaces

- Datainterfaces:
  - *Netværk*: Ethernet 10/100/1000
  - *USB Host* (type A): USB 2.0
  - *USB Device* (type B): USB 2.0, 2x
  - *Seriel*: RS232, Sub-D 9
- Signalinterfaces:
  - *Standard*: Tilslutninger til startsensor, signalsøjle, rulldiameter (RD)-sensor
  - *Option*: Tilslutninger til applikatorer, maskinstatussignaler

Elektronisk udstyr

Egenskab	Detaljer
Processor	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
RAM	1 GB DDR3
eMMC	2 GB pSLC
Realtidsur	Standard
Kontrolpanel	• 4 taster • 1 tast til tilslutning af standby • LCD grafisk display med 128 x 64 pixel • RGB-baggrundsbelysning • kan drejes

Certifikater & mærkninger

CE, TÜV-Mark, $_{C}$TÜV$_{US}$ -Mark, FCC, EAC, CCC

Normen EN 55032 foreskriver følgende henvisningstekst for klasse A maskiner:

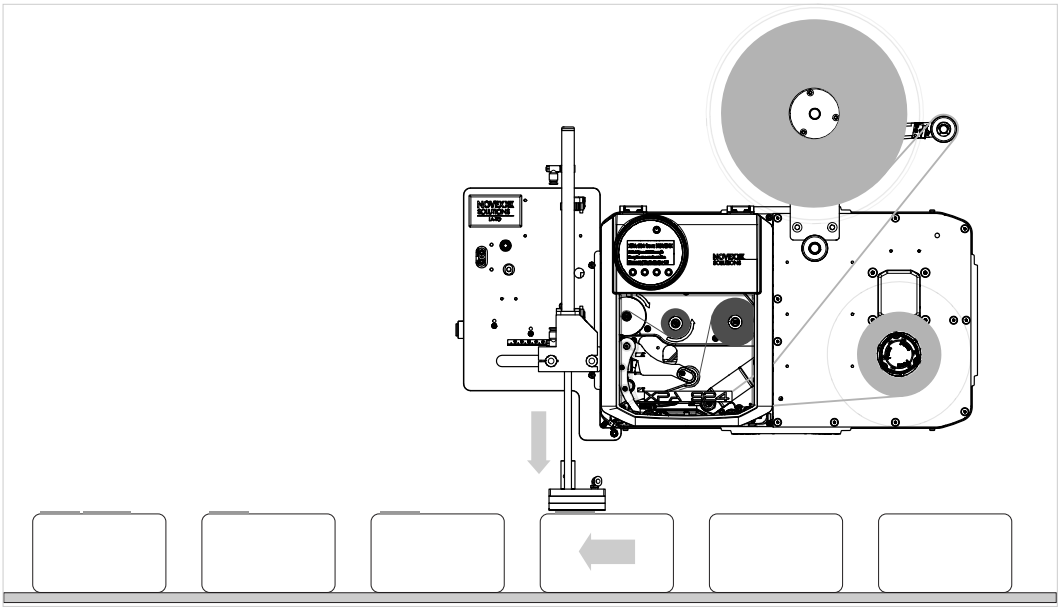
"ADVARSEL! Dette er et klasse A-produkt. I privathjem
kan dette produkt forårsage radiointerferens. I så fald skal brugeren træffe de fornødne forholdsregler."

FUNKTION

XPA 93x's hovedfunktion er udskrivning, dispensering og påsætning af selvklæbende etiketter. Udskrivningen sker iht. termotransfermetoden eller den direkte termo-metoden. Under "dispensering" menes en fuldstændig eller delvis aftrækning af en etiket fra bærematerialet. Bærematerialet rulles op af maskinen, når en etiket er applikeret. Den applikerede etiket sættes enten direkte på fra etiketteringskanten ved hjælp af en trykrulle eller en applikator.

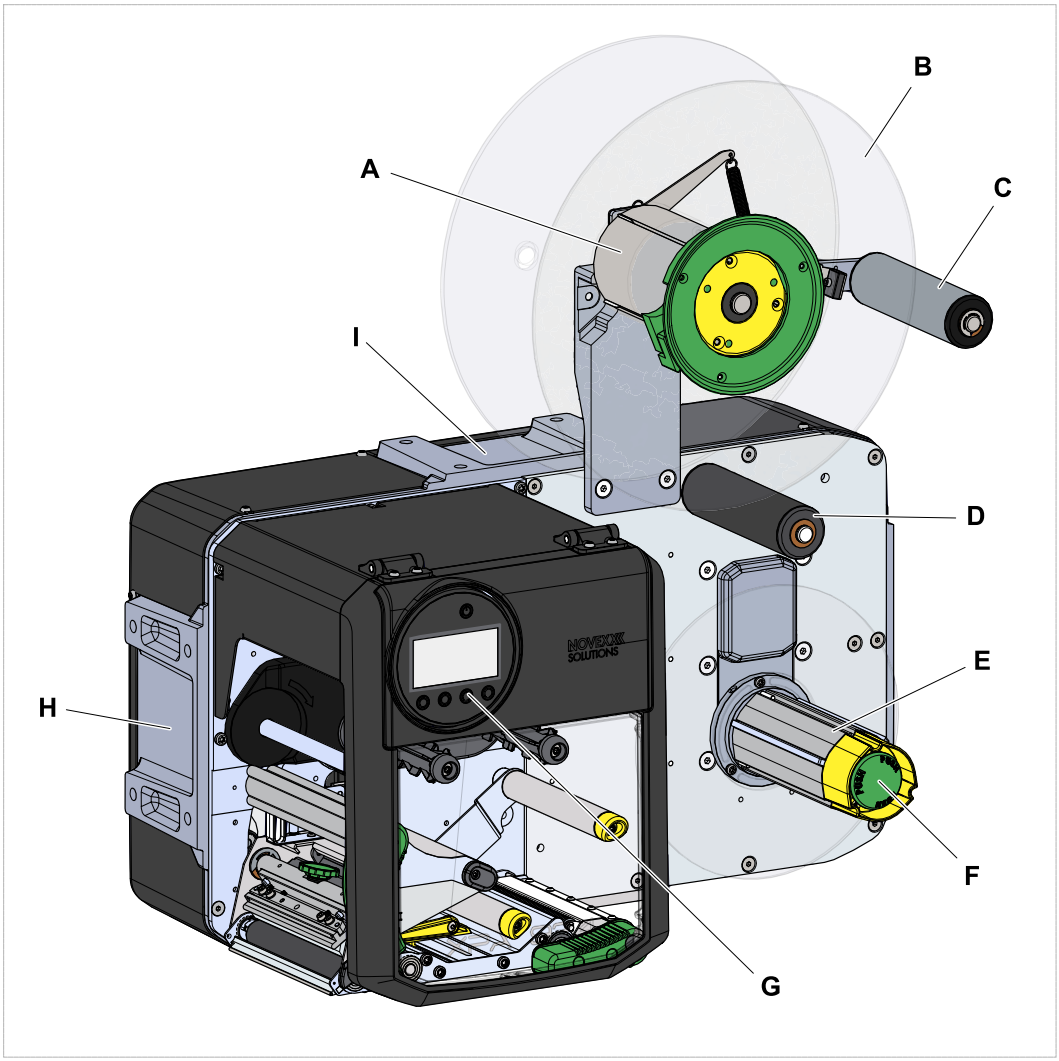
Printdispenseringens forløb i detaljer:

1. Et udskriftsjob overføres til maskinen (via et datainterface eller fra et eksternt lagermedie) og analyseres. Derefter er maskinen klar til udskrivning.
2. Maskinen udskriver og applicerer en etiket, så snart der modtages et startsignal (f.eks. fra en ekstern produktfotocelle på et transportbånd). I modus "Direkte dispensering" placeres etiketten fra etiketteringskanten på produktet, der trækkes forbi, ved hjælp af en trykrulle.
3. I applikatordriften er XPA 93x udstyret med en ekstra enhed, applikatoren, som overtager etiketten og sætter den på produktet (bill. nedenfor).



Figur 9: XPA 93x i applikatordrift med applikator LA-TO.

BETJENINGSELEMENTER



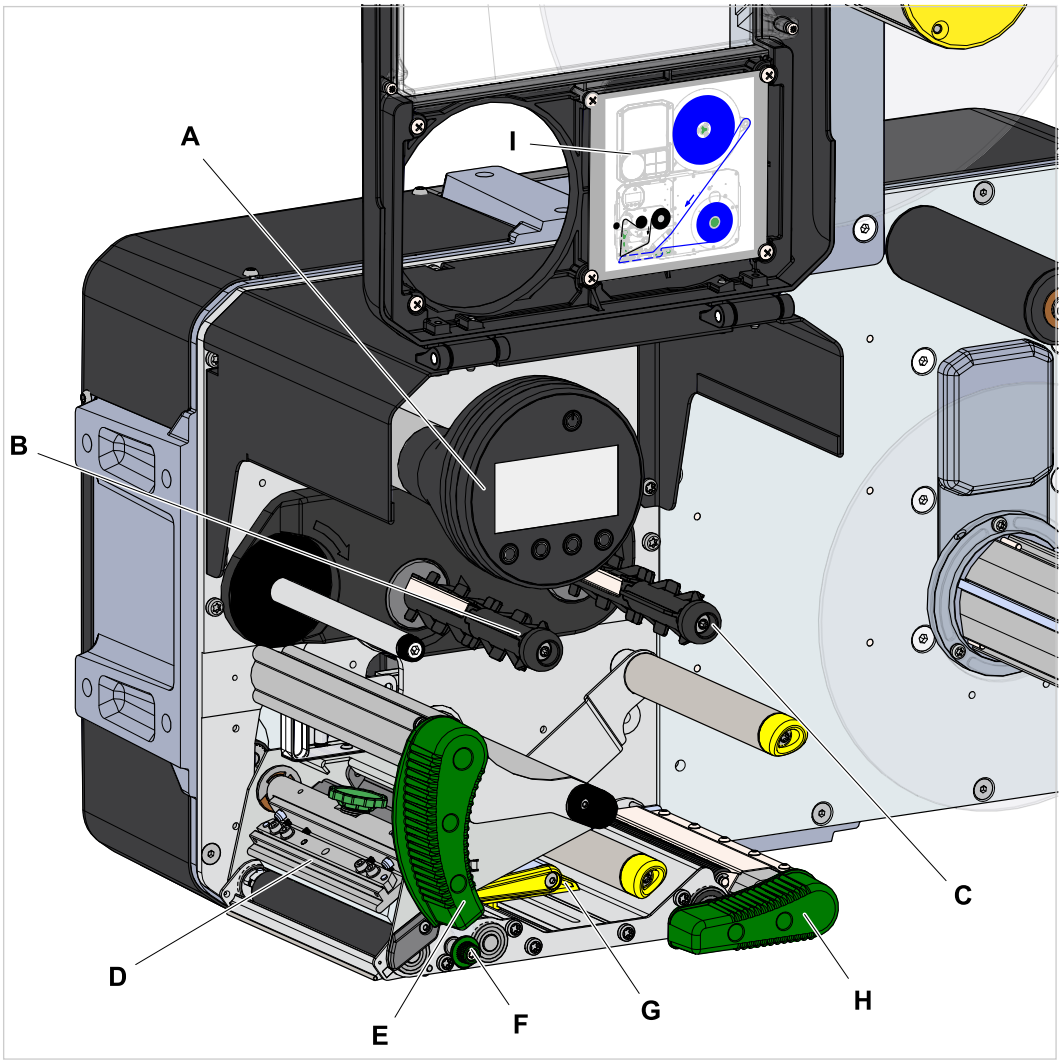
Figur 10: Betjeningselementer på XPA 934 LH.

A	*Etiketmateriale-afviklingsspole* Afviklingsspolen holder materialerullen
B	*Støtteskive* (valgfri) Hindrer, at materialebanen glider af til siden af rullen (hensigtsmæssig især ved meget smalt etiketmateriale)
C	*Materiale-reguleringsarm* Udligner materialebanens rykkende bevægelser; bremser materialerullens rotering, når materialespændingen reduceres
D	*Styrerulle* Styrer materialets bane i en anden retning
E	*Bæremateriale opruller* Vikler det brugte bæremateriale op
F	*Udløserknap* Oprulleren slækkes, når der trykkes på knappen. Det oprullede bæremateriale kan tages af

G	*Kontrolpanel* Til indstillinger i parametermenuen og til visning af driftstilstande og fejlmeldinger
H	*Flange i siden* Til montering af en applikator
I	*Flange oppe* Til montering af materialets afviklingsspole “Pro 300”

Farvernes betydning på maskinelementerne:

Grøn	Betjeningsdel, som operatøren må bruge
Gul	Dele, som berører etiketmaterialets bane
Sort	Dele, som berører foliets bane



Figur 11: Betjeningsdele på printmodulet på XPA 934 LH.

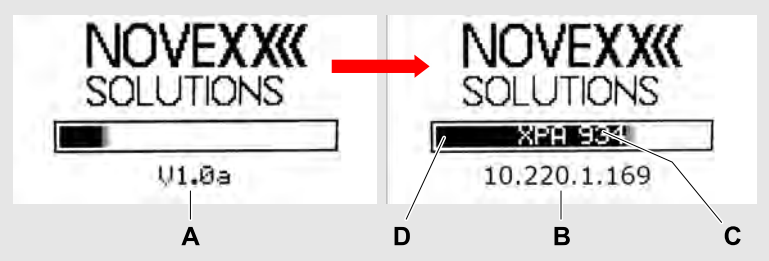
A	*Kontrolpanel* Til indstillinger i parametermenuen og til visning af driftstilstande og fejlmeldinger

B	*Folieoprulningsdorn* Vikler det brugte folie op
C	*Folieafrulningsdorn* Holder folierullen
D	*Skrivehoved*
E	*Trykarm printhoved* Skal være åbnet for at etiketmateriale og folie kan indføres; Skal være lukket, før der kan printes
F	Etiketfotocellens *indstillingsknap*
G	*Materialeføring* Den forreste materialeføring skal være indstillet til materialebredden; materialeendefotocellen er indbygget i den bagerste materialeføring
H	*Trykarm trækvalse* Skal være åbnet for at etiketmateriale og folie kan indføres; Skal være lukket, før der kan printes
I	Materiale-/folie-*opviklingsskema*

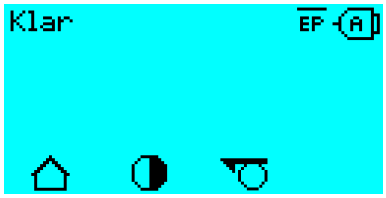
KONTROLPANEL

Visning efter tilslutning

Når maskinen er startet op og systemet er tilsluttet, vises følgende informationer:



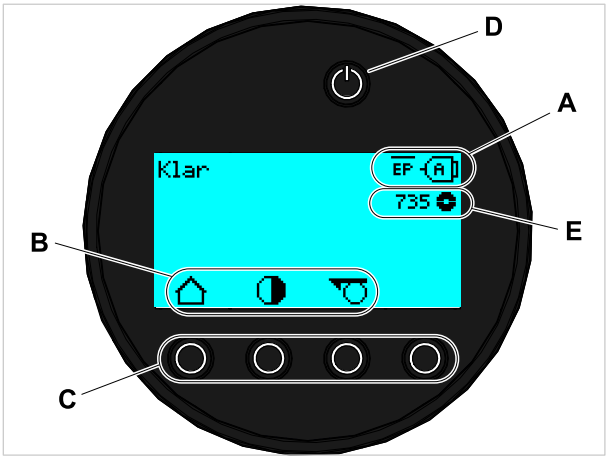
Figur 12: Skiftende informationer på skærmen under opstarten: **A** Firmwareversion, **B** (eventuelt) IP-adresse (hvis Ethernet er valgt som data-interface), **C** Printertype.



Figur 13: Visning “Klar” på maskinen, der er klar til drift.

Betjeningselementer

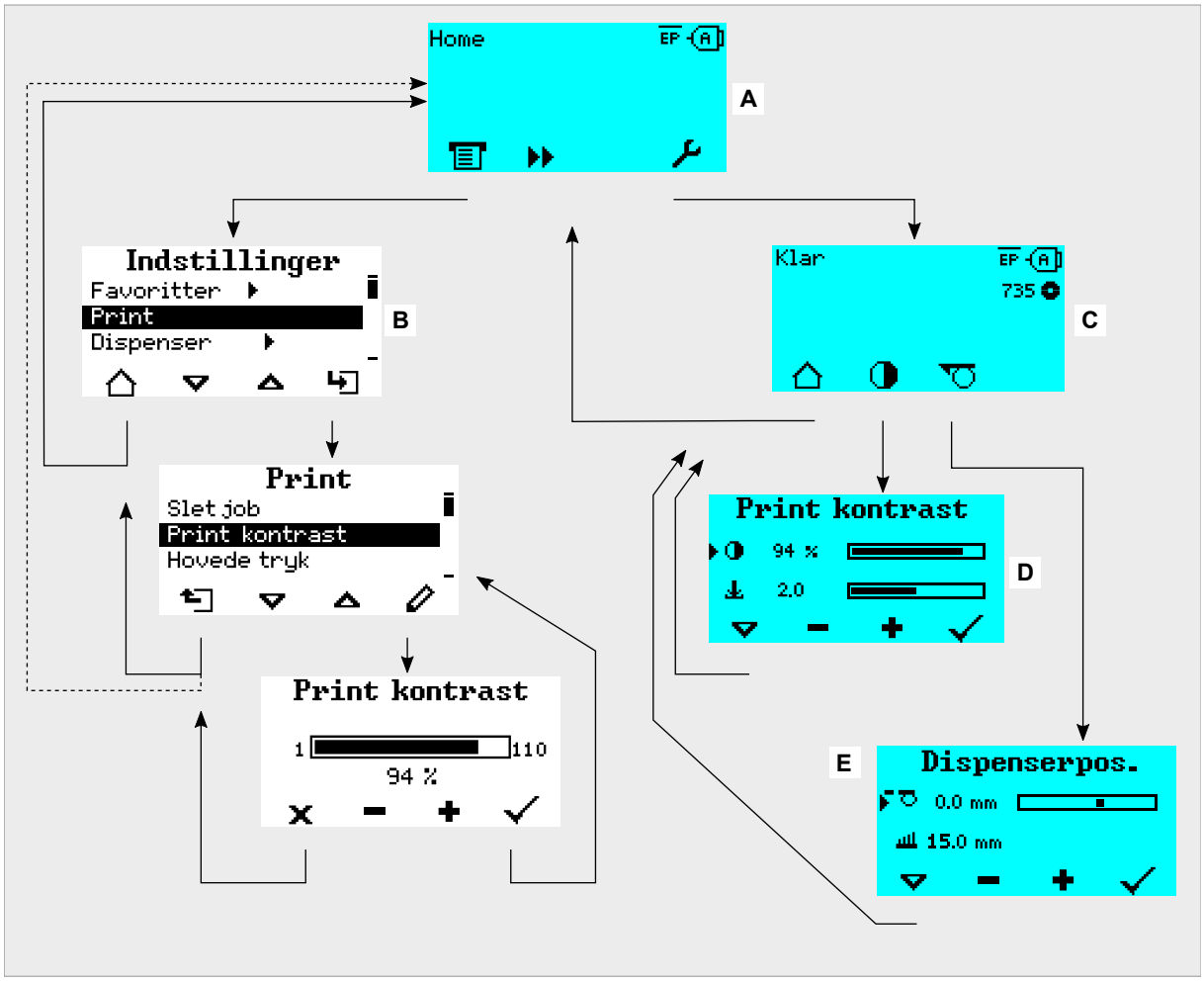
Kontrolpanelet på XPA 934 består af et grafisk display og fire taster nedenunder. Tasternes funktion angives med symboler (ikoner) (B) over tasterne.



Figur 14: Elementer på kontrolpanelet på XPA 934: **A** Ikoner, der informerer om interfaces konfiguration, **B** ikoner, ser viser tasternes konfiguration, **C** betjeningstaster, **D** standby-tast, **E** visning af foliebeholdning.

Betjeningsmåde

Billedet viser, hvordan der kan skiftes mellem displays:



Figur 15: Skift mellem displays: **A** “Home” (cyan), **B** “Indstillinger” (hvid), **C** “Klar” (cyan).

Displaymeldingerne og -symbolerne er logiske. Ved hjælp af displayets forskellige baggrundsfarver kan printerens tilstand hurtigt ses:

Farve	Tilstand	
Grøn	Print	Normalt drift, etiketter printes og appliceres
	Venter på en star-timpuls	• Et udskriftsjob er blevet overført og fortolket *eller* • Den aktuelle udskrivning blev stoppet Maskinen venter i begge tilfælde på startsignal.
Cyan	Home	Generelt kan man sige: Cyan => brugeren skal udføre en handling • Printeren er *ikke* klar til at modtage udskriftsdata • Interpreteren er stoppet • Fejlmeldinger eller advarsler kunne *ikke* blive vist

Farve	Tilstand	
	Stoppet	• Det aktuelle udskriftsjob blev stoppet • Printeren er klar til at modtage udskriftsdata • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Fejlmeldinger eller advarsler kan blive vist
	Klar	• Printeren er klar til at modtage udskriftsdata • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Fejlmeldinger eller advarsler kan blive vist
Hvid	Standalone	• Valg af en fil på et lagermedie • Printeren arbejder i baggrunden, uden at displayet opdateres • Valg af et indtastningsfelt eller indtastning af tekst i indtastningsfeltet • Udskriftens start; fejlmeldinger udløst af udskriftsjobbet bliver vist
	Indstillinger	• Der kan udføres indstillinger i parametermenuen • Printeren er *ikke* klar til at modtage udskriftsdata • Interpreteren er stoppet • Fejlmeldinger eller advarsler kunne *ikke* blive vist
Rød	Fejl	• Fejl under udskrivningen • Det aktuelle udskriftsjob stoppes • Der ses en statusmelding med en rød baggrund • Statusmeldingen forsvinder først, når der trykkes på bekræftelsestasten • Printeren er stadig klar til at modtage udskriftsdata, hvis den kunne modtage dem, før fejlen opstod (undtagen: fejl, der hindrer en datakommunikation) • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Yderligere fejl kan opstå og gemmes i en kø
Gul	Advarsel	Lige som tilstanden ”Fejl”, med følgende forskelle: • Det aktuelle udskriftsjob stoppes *ikke* • Statusmeldingen har gul baggrund • Statusmeldingen forsvinder efter et par sekunder

Tabel 6: Displayfarver og driftstilstande

Ikoner

	Home: Skift til skærmen “Home”		*Start*: Start af proces, f.eks. udskrift
	Kontrast: Indstilling af udskriftens kontrast under udskrivningen		*Stop*: Stop af proces, f.eks. udskrift
	Print: Skift til skærmen “Klar”	1	*Taster 1-4*: Fladerne er nummereret fra venstre mod højre til indtastning af tastkoder
	Ud: Spring til næst højere menuplan; hold trykket ind: Spring til det højeste menuplan	2	
	Ind: Åbn menu	3	
	Applikator: Udløser applikatorbevægelse, hvis installeret	4	
	Bekræftelse: Bekræftelse af f.eks. en indtastning eller en fejlmelding		*Annullering*: Afslutter dialogboksen uden at overtage indstillingen
	Venstre/højre: Forskydning af valgt markering i tekstens dialogboks mod venstre eller højre		*Op/ned*: Forskydning af bjælker i valglisten opefter/nedefter
	Eftertryk: Udløser eftertrykket af den netop udskrevne etiket, når eftertrykfunktionen er aktiveret		*Helt op*: Forskyder bjælken i valglisten til den første position
	Slet: Sletter tegn til venstre for valgt markering i tekstens dialogboks		*Indlæsning af parameter*
	Valg af tegn: Valg af et tegn i tekstens dialogboks		Udløsning af *etiketfremføring*
	Startsignal: Angivelse af et startsignal med et tryk på en tast i singlestart-funktion		*Info*: Åbner et menupunkt, der kun indeholder informationer
	Indstilling: Skift til skærmen ”Indstilling”		*Plus/minus*: Forhøjer/reducerer værdi i indtastningsfeltet
	Mod højre: Rykker et indtastningsfelt mod højre (når der indtastes værdier, der består af flere felter, f.eks. klokkeslæt)		
			Indstilling af *printhovedets tryk*
	Åbner skærmen *Disp. indstilling*		*Dispenseringsposition*: Hurtig indstilling af parameteren Dispenser > Dispenserpos.
	Start offset: Hurtig indstilling af parameteren Dispenser > Start signal > Start offset		*Stregkode*: Ses ved nogle vigtige fejlmeldinger; tryk på tast åbner QR-kode, som henviser til afhjælpning af fejlen i den korte vejledning

Tabel 7: Ikoner, som informerer om den underliggende betjeningstasts funktion

	Ethernet aktiv: Netværkets interface er valgt til dataoverførsel og der er oprettet en forbindelse [7]		*Ethernet inaktiv*: Ethernet er deaktiveret til datatransmissionen og der er *ikke* oprettet en forbindelse

7 Ikonet blinker under overførslen

	USB: USB-interfacet er valgt til datatransmissionen [7]		*Automatisk interface*: Data-interfacet vælges automatisk [7]
	Seriel: Det serielle interface er valgt til datatransmissionen [7]		*VIGTIGT:* Advarselssymbol, angiver fejlmeldinger
	Filter: Filterfunktion for filnavne er aktiveret (standalone-drift)		*Foliebeholdning*: Viser den resterende folielængde i meter sammen med tallet til venstre.
	Status for *Print interpreter.*: Parameteren Printer sprog > Print interpret. er indstillet til “Easyplug” [8]		Status for *Print interpreter.*: Parameteren Printer sprog > Print interpret. er indstillet til “EasyPlug/ZPL emu” [8]
	Status for *Print interpreter.*: Parameteren Printer sprog > Print interpret. er indstillet til “ZPL emulering” [8]		Status for *Print interpreter.*: Parameteren Printer sprog > Print interpret. er indstillet til “Lineprinter” [8]
	Status for print interpreter: Parameteren Printer sprog > Print interpret. er indstillet til “Hexdump” [8]		*USB-stik*: Der er sat et USB-stik i, som er forbundet med drev C:

Tabel 8: Ikoner, der informerer om printerens tilstande

Tastkombinationer

Printerstatus	Tastkombination	Funktion
Melding ”Home”	1+3+4	Indtastning af adgangskode
	3+4	Automatisk indmåling af etiketafstand, se kapitel Etiket afstand på side 76
	2+3	Langsom materialefremføring
	1+2	Materialeudledning (baglæns)
Altid	1+2+3	Genstart
	2+4	Standalone-drift, se kapitel “Standalone-drift” på side 88

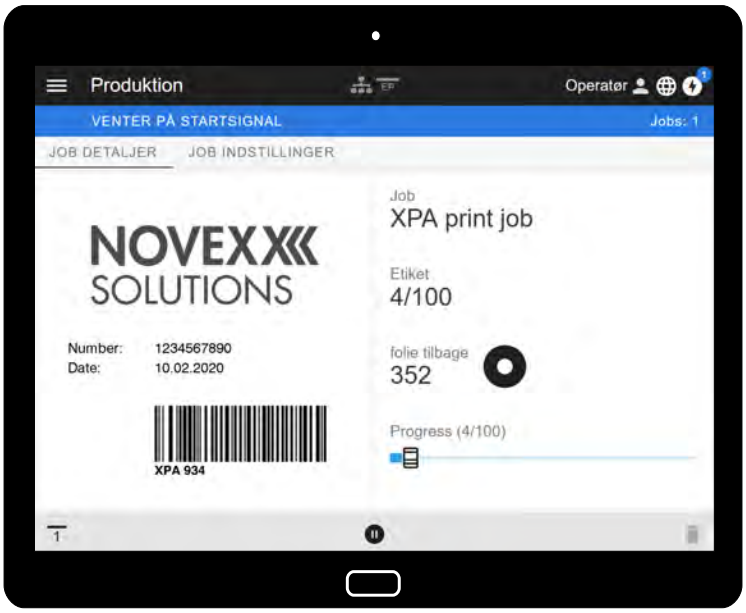
Tabel 9: Specielle tastkombinationer

8 Ikonet blinker, hvis interpreteren er aktiv.

WEBPANEL

Webpanel - hvad er det?

Webpanelet er et komfortabelt, eksternt kontrolpanel til XPA 934, som kan bruges på mobile eller stationære skærme.



Figur 16: Visning af et udskriftsjob med webpanel på en tablet.

Forudsætninger

- Skærm, f.eks. smartphone, tablet, pc
- Webbrowser på skærm
- Forbindelse til det samme netværk, som er forbundet med XPA 934

Funktioner

- *Produktionsovervågning*: Visning af igangværende udskriftsjobs (se billedet oven over)
- *Maskinindstilling*: Indstillinger i parametermenuen
- *Administration*: Gem maskinindstillinger; gem support data; opdater firmware; etc.

Start webpanel

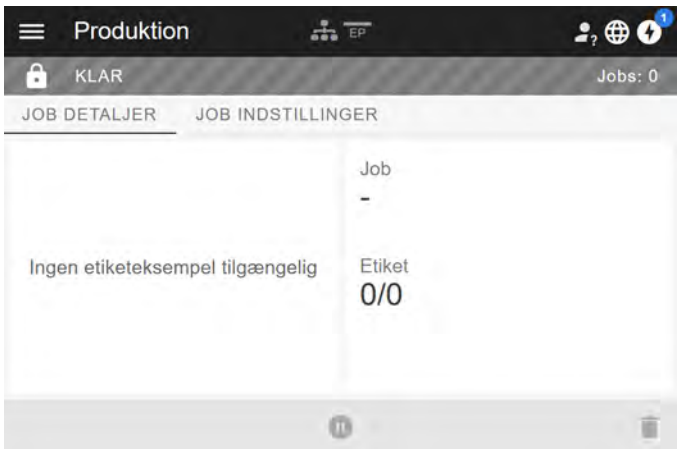
Implementering

1. Fastlæggelse af IP-adresse for XPA 934.

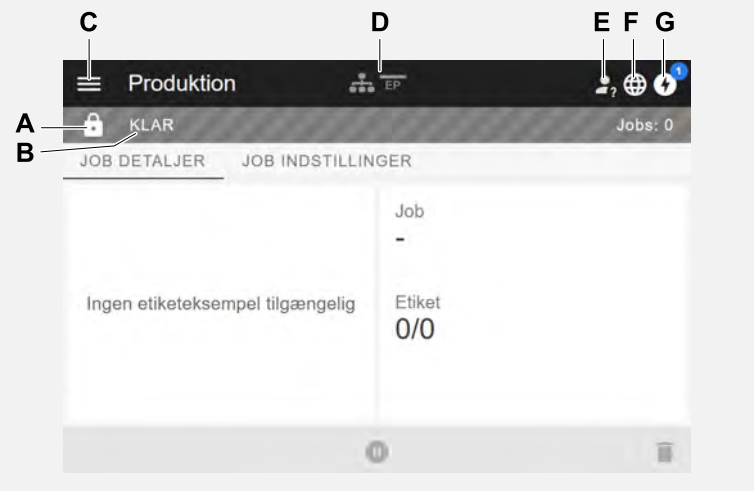
   > IP-adressen vises på kontrolpanelet under maskinens opstart. Følgende parametre kan også åbnes i menuen: Interface > Netværk > IP Adresse.

2. Tænd for skærmen og åbn en webbrowser.
3. Indtast IP-adressen i browserens URL-webstedsadresse.

   Der kommer følgende melding:



Visning efter start



Postnr.	Funktion
A	*Låsesymbol*: Ingen person er logget ind (pos. E), derfor er de fleste funktioner spærret. Der ses kun en melding med udskriftsjobbets detaljer (vinduets midte med lys baggrund) samt visning af meldinger (pos. G).

Postnr.	Funktion
B	*Informationstekst*: Visning af maskinens forskellige driftstilstande med forskellige baggrundsfarver • KLAR: Ses, når kontrolpanelet på maskinen har meldingen “klar”. • *BRUGER VED MASKINEN*: Ses, når kontrolpanelet på maskinen har meldingen “home”. Samtidigt ses låsesymbolet (pos. A) og webpanelet låses. Dermed hindres det, at maskinen sættes i drift fra webpanelet, mens medarbejdere arbejder på maskinen (sikkerhedsfunktion). • FEJL: Der foreligger en ubekræftet fejlmelding. • VENTER PÅ STARTSIGNAL: Maskinen venter på startsignal. • PRINTER…: Maskinen printer
C	*Menu*: Der kan vælges mellem meldingerne “Produktion”, “Maskinindstillinger” og “Verwaltung”. Yderligere informationer findes i de efterfølgende kapitler.
D	Beskrivelse af symboler, der informerer om maskinens tilstande, se link til kapitel “Ikoner” nedenfor. Billedet oven over viser f.eks. symbolerne for netværksforbindelse, tilsluttet USB-stik samt easy plug emulation.
E	*Log-in*: For at kunne bruge webpanelets funktioner skal brugeren være logget ind. Med en af rollerne Operator, Supervisor eller Service. Afhængigt af den valgte rolle er der færre eller flere funktioner til rådighed. Forindstillet tastkode til rolle Operator: 1-1-3-2
F	*Sprogvalg*: Sproget, der er indstillet på maskinen, er forindstillet. Der kan vælges et andet sprog for webpanelet ved at klikke på symbolet.
G	*Beskeder*: Visning af beskeder, f.eks. fejlmeldinger og advarsler. Yderligere information, se efterfølgende kapitel.

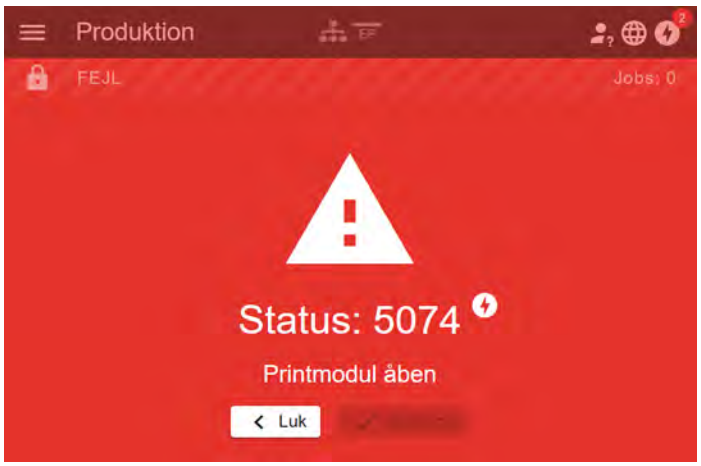
Relaterede oplysninger

Ikoner på side 28

Beskeder

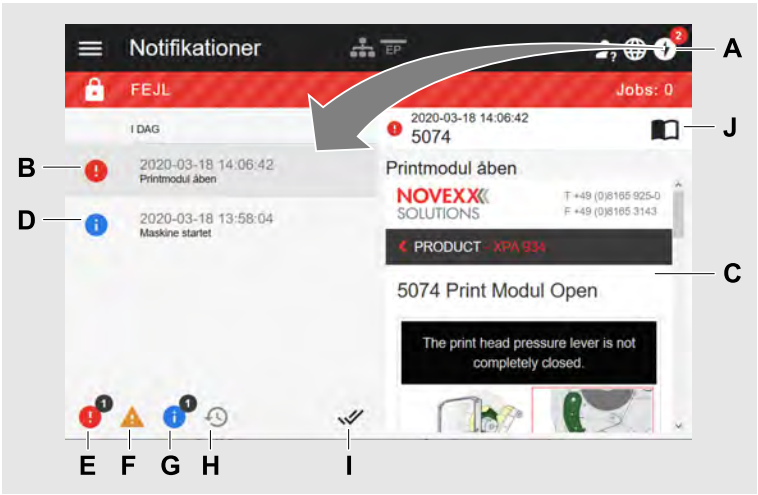
Der vises tre typer beskeder på webpanelet: Fejlmeldinger, advarsler og informationer.

Fejlmeldinger



Figur 17: Fejlmeldinger, der kræver brugerens indgreb, vises på hele skærmen. Statusnummer og statustekst svarer til meldingen på maskinens kontrolpanel. Meldingen kan enten bekræftes på webpanelet eller på maskinens kontrolpanel.

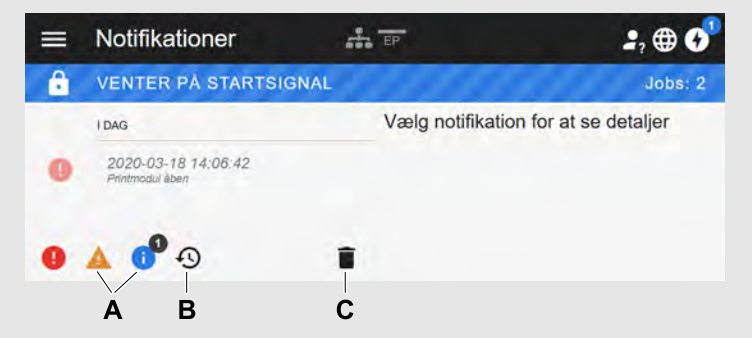
Visning af beskeder



Figur 18: Når der klikkes på besked-symbolet (A), vises beskeden. Den venstre halvdel viser beskedens historik, den højre halvdel viser en forklaring på den valgte post i historikken.

Postnr.	Funktion
A	*Besked-symbol*: Klik på symbolet for at få vist beskeden. Det højtstillede tal viser antallet af beskeder, der endnu ikke er blevet bekræftet.
B	*Fejlmelding* i historik med tidsstempel. Der ses en forklaring til højre for den valgte post. Er der en kort vejledning til afhjælpning af fejlen for fejlmeldingen, ses denne (C).
C	*Kort vejledning* til afhjælpning af fejl, hvis forefindes (svarer til den korte vejledning, der kan åbnes med en QR-kode på maskinens kontrolpanel).

Postnr.	Funktion
D	*Infomelding* i historik med tidsstempel.
E	*Filter til fejlmeldinger*: Klik på symbolet for at skjule fejlmeldinger fra listen
F	*Filter for advarsler*: Klik på symbolet for at skjule advarsler fra listen
G	*Filter til infomeldinger*: Klik på symbolet for at skjule info-meldinger fra listen
H	*Historik*: Klik på symbolet for at få vist beskedens historik. Historikken viser allerede bekræftede beskeder.
I	*Bekræft alt*: Klik på symbolet for at bekræfte beskeder, der mangler bekræftelse. Bekræftede beskeder vises derefter kun i historikken.
J	*Håndbogssymbol*: Klik på symbolet for at hente maskinens detaljerede betjeningsvejledning.



Figur 19: Beskedvisning med vist historik.

Postnr.	Funktion
A	Filtrene til advarsler og infomeldinger er aktiveret. Symbolerne vises blegt og alle advarsler og infomeldinger vises ikke.
B	Historikken er åbnet (symbol er sort, ellers grå).
C	*Affaldsspand-symbol*: Ses kun, når historikken er åbnet. Klikkes der på symbolet, slettes historikken.

Afslut beskedvisningen:

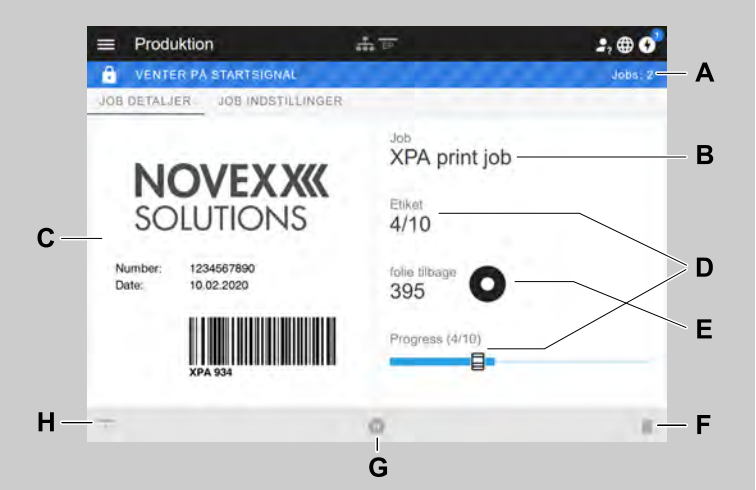
➔ Klik på “beskeder” i topteksten.

Webpanelet skifter til produktionsskærmen.

Produktionsskærm

Det igangværende udskriftsjob (eng. “print job”) overvåges i produktionsskærmen. Der kan foretages indstillinger i udskriftsjobbet.

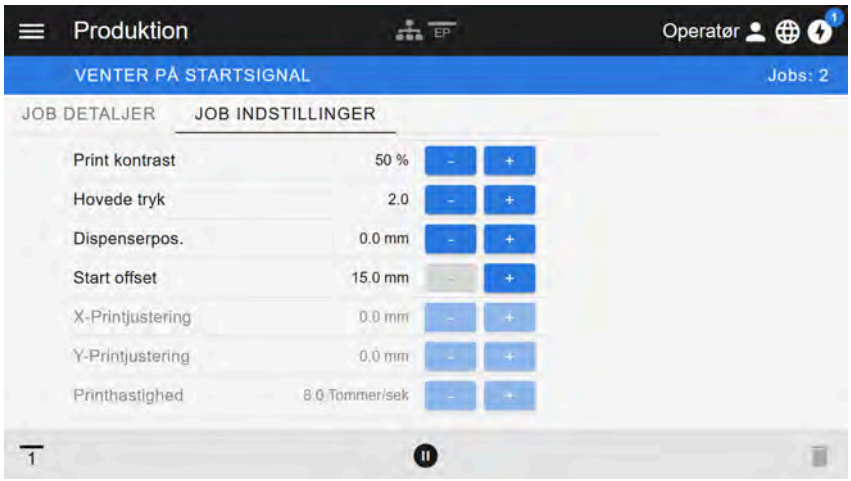
Visning “Job detaljer”



Figur 20: Visning “Job detaljer” for et udskriftsjob i webpanel.

Postnr.	Funktion
A	Antal kompilerede udskriftsjobs
B	Navnet på det aktive udskriftsjob (fastlægges med easy plug-kommandoen #ER)
C	Etiketlayout for aktiv udskriftsjob
D	Forløbsvisning for aktivt udskriftjob (3 af 10 etiketter er blevet udskrevet)
E	Visning af resten af folien i meter
F	*Affaldsspand-symbol*: Klik for at slette et udskriftsjob (kræver som minimum 0-rolle, på billedet er symbolet gråt, dvs. funktionen er ikke til rådighed med den aktive rolle)
G	*Stop- eller startsymbol*: Klik her for at stoppe eller starte udskriftsjobbet
H	*Startsignalsymbol*: Klik her for at udskrive eller dispensere en etiket

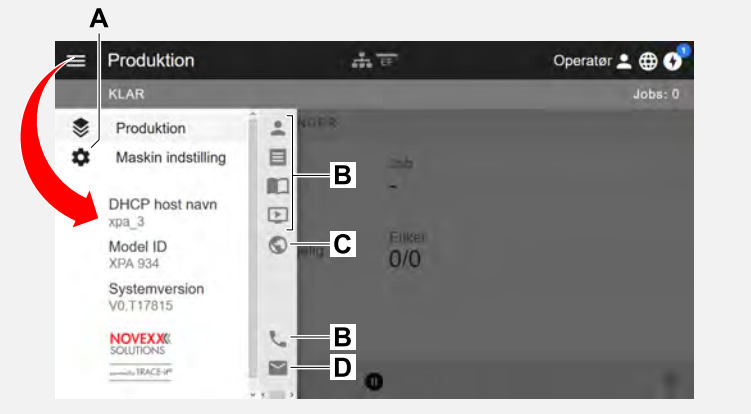
Visning “Job indstillinger”



Figur 21: Visning “Job indstillinger” for et udskriftsjob i webpanel. Med den aktive rolle (her: “operator”) er indstillinger, der ikke er tilgængelige, grå. De andre indstillinger kan ændres ved at trykke på “+” eller “-”.

Visning af maskinindstillinger

Hovedmenu



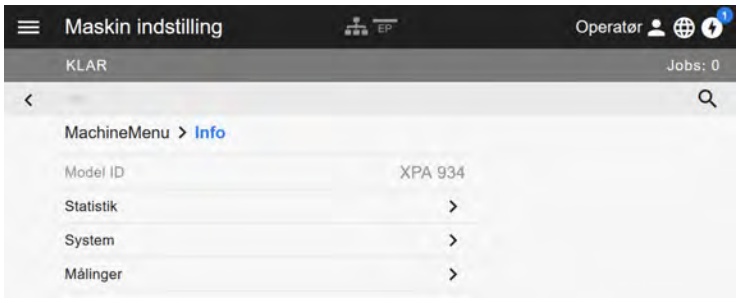
Figur 22: Visning efter et klik på menusymbolet øverst til venstre.

Postnr.	Funktion
A	Åbn maskinindstillinger
B	I den aktuelle firmware stadig uden funktion
C	Åbner Novexx-websitet
D	Åbner en e-mail til servicehotlinen hos NOVEXX Solutions

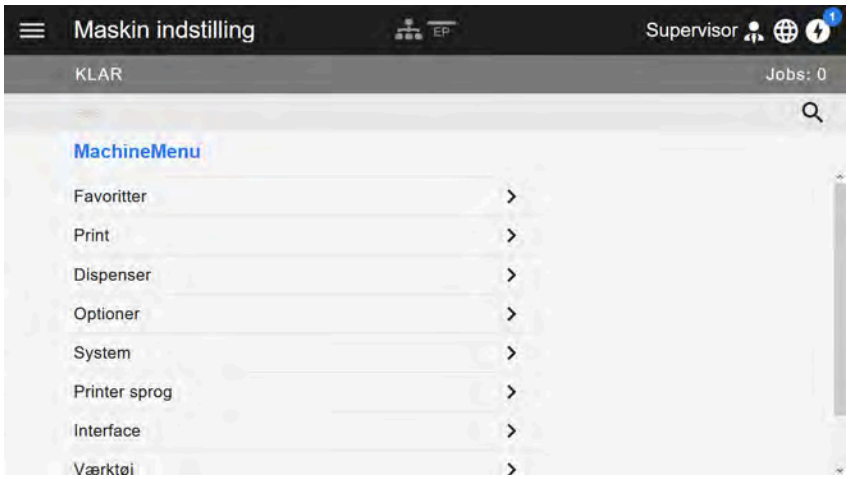
Maskinindstillinger

Når der klikkes på “Maskin indstilling”, åbnes parametermenuen, der kendes fra maskinens kontrolpanel.

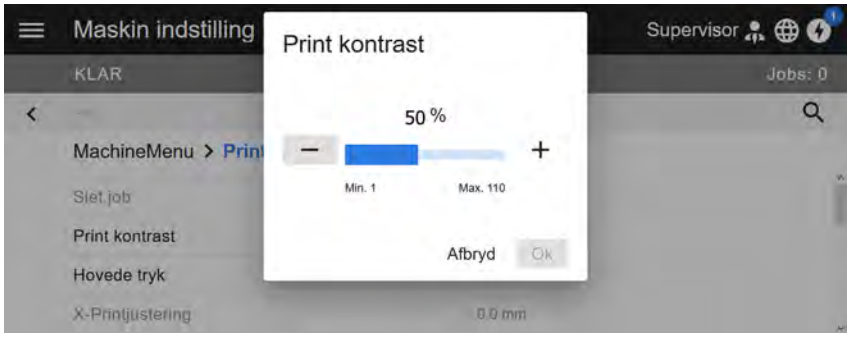
> Alt efter rettighederne, som login-rollen tildeler, vises flere eller færre parametre. Rollen som “Operatør” har kun adgang til parametrene for Info menuerne.



Figur 23: Visning af maskinindstillinger med operator-rolle.



Figur 24: Visning af maskinindstillinger med supervisor-rolle.



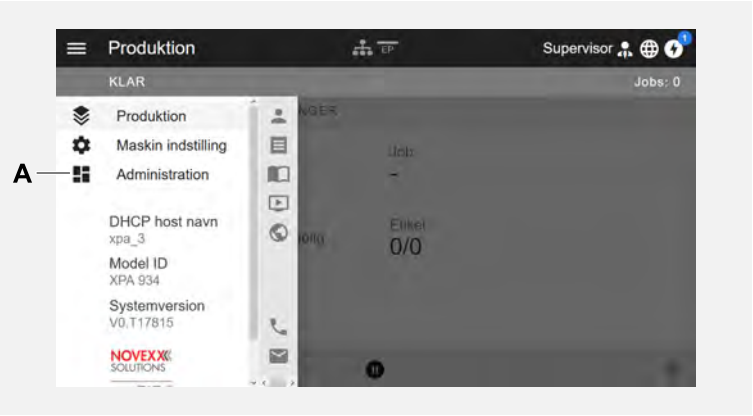
Figur 25: Eksempel: Indstilling af Print > Print kontrast.

> Søgefunktion:
>
> Hvis du ikke kan huske, i hvilken menu en parameter findes, men kun kan huske noget af navnet, kan du bruge søgefunktionen:
>
> ➔ Indtast søgeordet i feltet (A). Derefter ses kun de parametre, der indeholder begrebet (B).

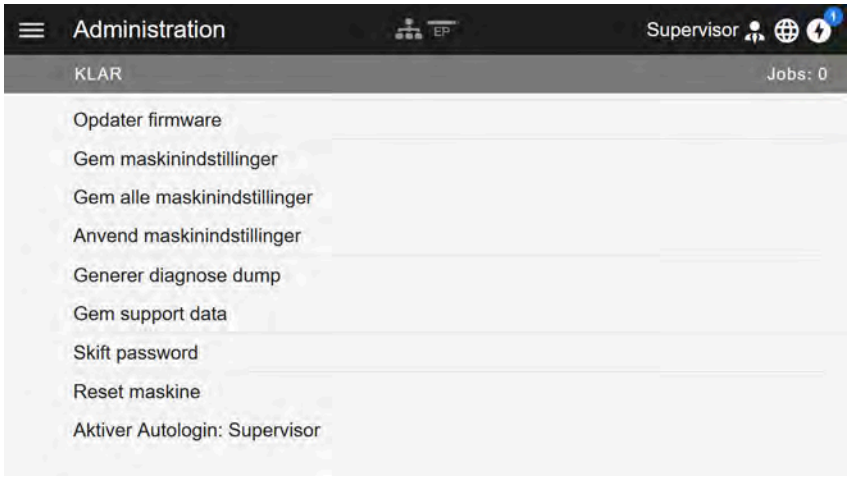
Figur 26: Når søgeordet “print” (A) er blevet indtastet, vises kun de parametre, som indeholder ordet “print” i navnet (B).

Administrationsoversigt

EXPERTS Der åbnes også en administrationsoversigt i menuen med login-rollerne “Supervisor” og “Service”. Meldingen viser de specielle funktioner for et kvalificeret og autoriseret personale. Yderligere informationer findes i servicehåndbogen.



Figur 27: Efter en login som supervisor eller service ses også posteringen “Administration” (A) i menuen.



Figur 28: Administrationsoversigt (kun med “Supervisor” eller “Service” rettigheder).

PARAMETERMENU

Oversigt parametermenu

Tabellen nedenfor indeholder en oversigt over parametermenuens struktur og de indeholdte parametre.

> Her beskrives kun de *rødt* markerede parametre. De *sort* markerede parametre er kun relevante for servicepersonalet og beskrives i servicehåndbogen.

➔ Klik på det pågældende link (rød tekst) i tabellen for at komme til parameterens beskrivelse.

Favoritter [9]	Print	Print (fortsat)
Parameter 1	Slet job	└ Folie
Parameter 2	Print kontrast	├ Folie bredde
...	Hovede tryk	├ Foliespænding opr.
Parameter n	X-Printjustering	├ Foliespænding
	Y-Printjustering	├ Farveside
	Printhastighed	├ Folielængde
	Spooler slettes	├ Ydre folie diam.
	Materiale	└ Indre folie diam
	├ Etiket	Format
	├ Måler etiketlængde	├ Stregk. multip.
	├ Printmetode	├ UPC synlig skrift
	├ Materialetype	├ EAN synligskrift
	├ Stop forskudt	├ EAN sep. linier
	├ Mat. længde	├ Roteret stregkode
	├ Materialebredde	└ Print retning
	├ Fotocelle type	Feed hastighed
	├ Stopmode	Spændings offs.
	├ Fotocelleniveau [10]	Aut. printh. løft
	├ Mat. end detekt.	
	└ Opruller spænding	

Tabel 10: Parametermenu del 1 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er “servicemodus”)

9 Parametervalg fastlagt af bruger, se kapitel Definition af favoritter på side 49.

10 Kun med Print > Materiale > Etiket > Stopmode = “Manuel”

Dispenser	Optioner	Optioner (fortsat)
Dispenser mode	Valg	LA-TO Timed [14]
Real 1:1	├ Status signaler	├ Genstart forsink
├ Dispenser mode	├ Applicator	├ Position timeout
└ Max InitFeedback	├ Applikator type	└ Apply comp. time
Hastighed	└ Signalforlængelse	LA-TO Sensor [14]
├ Printhastighed	└ USI Signaler	├ Genstart forsink
└ Feed hastighed	Materiale OD Sensor	├ Position timeout
Start signal	├ Mat. OD Sensor 1 [11]	├ TouchDownTimeout
├ Start offset	├ Mat. OD Sensor 2 [11]	└ Apply comp. time
├ Start print mode	├ Mat. slut fejl [12]	LA-TO BO Timed [14]
├ Påsætnings mode	├ Etiketmat. alarm [12]	├ Påblæsn. tid
├ Startfejl - stop	Start sensor	├ Genstart forsink
└ Produkt længde	├ Start print mode	├ Position timeout
Dispenserpos.	├ Startfejl - stop	└ Apply comp. time
Dispenserkant	└ Extern signal	LA-TO BO sensor [14]
Hovede-disp afst [13]	Direkt Dispense [14]	├ Påblæsn. tid
Display mode	└ Genstart forsink	├ Genstart forsink
Tæller disp.	LA-BO [14]	├ Position timeout
Reset disptæller	├ Påblæsn. tid	├ TouchDownTimeout
	├ Genstart forsink	└ Apply comp. time
	└ Apply comp. time	USI [15]
	LA-SO [14]	├ Reprint signal
	├ Genstart forsink	├ Fremtræk indgang
	├ Position timeout	├ Pause indgang
	└ Apply comp. time	└ Print mode slut
		Tastatur

Tabel 11: Parametermenu del 2 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er “servicemodus”)

11 Kun med monteret basic IO-interface

12 Kun med tilsluttet RD-sensor

13 Kun med Dispenser > Dispenserkant = “Bruger defineret”

14 Kun med tilhørende indstilling i Optioner > Valg > Applicator > Applikator type

15 Kun med Optioner > Valg > USI Signaler= “Standard” eller “Reduceret”

System	Printer sprog	Interface
Sprog	Print interpret.	Interface
Autoriseret adg.	EasyPlug indst.	Netværk
(Bruger password)	├ Karakter filter	├ IP Adressering
(Supervisor password)	├ Karakter sæt	├ IP Adresse
(Service password)	├ EasyPlug Fejl	├ Net Maske
Fabriksindstilling	├ EasyPlug advarsel	├ Gateway Adresse
Kunde standard	├ Spooler mode	├ Port Adresse
Setup Wizards	├ Standalone indgang	├ DHCP host navn
(Kør Setup Wizard ?)	├ #VW/I interface	└ Services
Opstarts mode	└ Printer ID nr.	├ WEB Server
Hardware setup	ZPL indstilling [16]	├ FTP Server
├ (Printer type)	├ Man. Kalibering	├ WLAN
├ Tidszone	├ Kontrast	├ Tid Klient
└ Realtime clock	├ Etiket Top	├ Tid server IP [17]
Print kontrol	├ Venstre Position	├ Sync. interval. [17]
├ Søger mellemr.	├ Fejl indikation	└ Tidszone
├ Mell. detekt mod	├ Checker for fejl	Seriel port 1
├ Max InitFeedback	├ Opløsning	├ Baudrate
├ Folie strækning	├ Billede Gem Sti	├ Antal databits
├ Singlest. antal	├ Inverter Etiket	├ Paritet
├ Genprint funk.	└ Kommandoer	├ Stop bits
├ Folie advarsel	├ Format prefix	├ Data synk.
├ Folieadv. stop	├ Kontrol prefix	└ RS 232 fejl
├ Reprint fejl	├ ListeSeperator	Drev
├ Single-job mode	├ Kommando ^PR	├ Drive C
├ Temp. reduktion	├ Kommando ^MT	├ Drive D
└ Print info mode	├ Kommando ^JM	└ Drive E
	└ Kommando ^MD/~SD	

Tabel 12: Parametermenu del 3 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er “servicemodus”)

16 Kun synlig med Printer sprog > Print interpret. = “ZPL emulering”

17 Kun synlig med Interface > Netværk > Services > Tid Klient = “Tændt”

Værktøj	Info	Info (fortsat)
Diagnose	Model ID	└ Memory data
├ (Bruger ændret) [18]	Status print	├ Tot mem. størr.
├ Parameter 1	├ Printer status	├ Plads til ramdisk
├ ...	├ Memory Status	├ Lager medie
└ Parameter n	├ Font status	├ Internal Flash
├ Gem parametre	├ Service Status	├ USB1
├ Gen.Support Data	├ (Dottest endeløs)	├ USB2
├ EasyPlug Monitor	├ (Dottest mellemr.)	├ Spooler størr.
└ EP Monitor Mode	└ Reference etiket	├ Memory til jobs
Test	Statistik	├ Max. etiketl.
├ Sensor test	├ Antal m.:Printh	└ Kunde standard
└ Print test	├ Antal m.:Valse	└ CPU kort data
(Service)	├ Tot hovedebevæg.	├ CPU Identifier
├ (Service udført)	├ Servicering	├ FPGA version
├ (Hovede udskiftet)	├ Antal printh.	├ Module name
├ (Valse skiftet)	├ Antal valser	├ MAC Adresse
├ (Kniv skiftet)	├ Total mat længde	├ PCB del nummer
└ (Serv.data reset)	├ Tot folie længde	├ Module part numb.
(Justering)	├ Hovede strobes	├ Serie nr.
├ (Sensorjustering)	├ Drifttimer	├ Produktionsdato
├ (Mat. slut tolera)	└ Total drifttid	└ Module type
├ (Mat slut tærskel)	System	└ Betjeningspanel
├ (Fremtr just etik)	└ Modul FW version	└ Serie nr.
├ (Fremtræk juster)	├ Systemversion	└ Folie afruller
├ (Forw feed ratio)	├ System revision	├ Module name
├ (Backfeed ratio)	├ System dato	├ Module part numb.
└ (Punch y kalibr.)	├ Betjeningspanel	├ Serie nr.
	├ Folie afruller	├ Produktionsdato
	├ Folie opruller	├ CAN MAC adresse
	├ TPH Power	└ Module type
	├ Basic IO	
	└ 8 IO	

Tabel 13: Parametermenu del 4 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er “servicemodus”)

18 Parameter, hvis indstilling afviger fra fabriksindstillingen.

Info (fortsat)	Info (fortsat)	Info (fortsat)
└ Folie opruller	└ Basic IO	Målinger
├ Module name	├ Module name	├ Rest folie
├ Module part numb.	├ Module part numb.	├ Folie diameter
├ Serie nr.	├ Serie nr.	├ Folieopruller Ø
├ Produktionsdato	├ Produktionsdato	└ Hoved temperatur
├ CAN MAC adresse	├ CAN MAC adresse	
└ Module type	└ Module type	
└ Hovedeløft	└ 8 IO	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serie nr.	├ Serie nr.	
├ Produktionsdato	├ Produktionsdato	
├ CAN MAC adresse	├ CAN MAC adresse	
└ Module type	└ Module type	
└ Materiale opruller	└ Strømforsyning	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serie nr.	├ Serie nr.	
├ Produktionsdato	├ Produktionsdato	
├ CAN MAC adresse	├ Module type	
└ Module type	└ Version	
└ TPH Power	└ Printhead	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serie nr.	├ Serie nr.	
├ Produktionsdato	├ Produktionsdato	
├ CAN MAC adresse	├ Module type	
└ Module type	├ Resolution	
	├ Width	
	└ Resistance	

Tabel 14: Parametermenu del 5 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er “servicemodus”)

Parameter-reference

Print kontrast

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[1...110] %	50%	1	#!H, #PC2045

> VORSICHT!
>
> Parameteren Print kontrast påvirker umiddelbart printhovedets standtid. Følgende gælder: ”Jo højere Print kontrast er indstillet, desto lavere er printhovedets standtid.” Dette gælder endnu mere for indstillinger på over 100 %. OBS:
>
> ➔ Vælg altid den laveste indstilling, som lige netop sørger for et tilfredsstillende skriveresultat.

Hovede tryk

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[1,0...3,0]	2,0	0,1	#PC2045

Indstilling af tryk, som printhovedet presses med på skrivetromlen (1=lavt tryk, 3=højt tryk).

> Indstillingen svarer til drejeknap-indstillingerne “I” til “III” på ældre maskiner.

X-Printjustering

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

Udskriftets nulpunkt forskydes i forhold til etiketkanten på X-aksen, dvs. på tværs af materialet.

- Maksimal forskydning væk fra etiketkanten: +15,0 mm
- Ingen forskydning: 0,0 mm
- Maksimal forskydning hen mod etiketkanten: -15,0 mm

> Ændres indstillingen, mens et etiketteringsjob er stoppet, beregner printeren formatet igen med de ændrede værdier.
>
> Pas på ved grafikker, der blev udført med en af easy plug-kommandoerne #YI, #YIR eller #YIB! Forskydes grafikken ud over etiketkanten med en ændring af parameteren X-Printjustering, går den "overstående" del af grafikkens information tabt.

Y-Printjustering

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

Udskriftets nulpunkt forskydes i forhold til udstansningspositionen på Y-aksen, dvs. i fremføringsretningen.

- Maksimal forskydning i fremføringsretning: +15,0 mm
- Ingen forskydning: 0,0 mm
- Maksimal forskydning mod fremføringsretningen: -15,0 mm

> Ændres indstillingen, mens et etiketteringsjob er stoppet, beregner printeren formatet igen med de ændrede værdier.
>
> Pas på ved grafikker, der blev udført med en af easy plug-kommandoerne #YI, #YIR eller #YIB! Forskydes grafikken ud over etiketkanten med en ændring af parameteren Y-Printjustering, går den "overstående" del af grafikkens information tabt.

Printhastighed

(Udskrivningshastighed)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[2,0..20,0] tommer/s	8,0 tommer/s	0,1 tommer/s	#PC1003, #PR

Udskrivningshastigheden (materialefremføringen) kan tilpasses det/den anvendte folie/materialekombination, for at optimere kontraststyrken og graden af sværtning i printbilledet.

Slet job

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
--	--	--	#!CA

Når funktionen er aktiveret (tast 4), afbryder printeren bearbejdningen af det aktive udskriftsjob.

Spooler slettes

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
--	--	--	#!CA

Ved at aktivere funktionen (tryk på tast 4) slettes alle udskriftsjob, der er i printerens spooler.

Måler etiketlængde

(Fastlæggelse af etiketlængde)

> Fungerer kun med ilagt etiketmateriale.

Måler etikettens længde og overtager denne værdi i parametrene Mat. længde. Etiketmaterialet skubbes ca. 2 etiketlængder frem under målingen.

Materialetype

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Endeløs, Mellemrum	Mellemrum	--	#PC1005, #IM

Definition af det brugte materiale, hvorved der skelnes mellem endeløst materiale og stanset materiale (lokkestansning, selvklæbende materiale med register-stansning). De registrerede udstansningspositioner svarer til etikettens start.

- *Endeløs*: Hvis materialet skal bruges uden udstansninger.
- *Mellemrum*: Hvis materialet skal bruges med udstansninger.

> Værdien overskrives af den tilhørende easy plug-kommando, når etiketformatet sendes.

Mat. længde

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[5...maks. etiketlængder [19]]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

Materialelængden (etiketlængden) er udstansnings-afstanden, målt fra en etikets forkant (begyndelsen) til den næste etikets forkant.

‖ Værdien overskrives af den tilhørende easy plug-kommando, når etiketformatet sendes. ‖

Materialebredde

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
6,0...maks. bredde [20]	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

Den venstre kants nulposition. Arbejder printeren i Line-Printer modus, kan der ændres i millimetertrin.

Fotocelle type

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Mellemrum, Refleks, Reflex (Ovre)	Mellemrum	--	#PC2015, #IM

Den ekstra refleksionsfotocelle til etiketter med reflekterende længdemarkeringer eller den normale fotocelle, der installeres på fabrikken til etiketter med udstansning eller registerstansning (selvklæbende etiketter) skal fastlægges iht. anvendelsen.

- *Mellemrum*: Gennemlysningsfotocelle (til udstansning)
- *Refleks*: Refleksionsfotocelle (til reflekterende mærker på materialets underside)
- *Reflex (Ovre)*: fås ikke

Folie bredde

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[30...107] mm	107 mm	1 mm	#PC1033

Bredde på anvendt thermo transferfolie.

Farveside

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Indvendig, udvendig	Indvendig	--	#PC1049

- *Indvendig*: Folierullen er viklet *indefter* med farvesiden
- *udvendig*: Folierullen er viklet *udefter* med farvesiden.

19 Den maksimale etiketlængde afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af hukommelsens konfiguration.

20 Den maksimale bredde afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af hukommelsens konfiguration.

Folielængde

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[300,0...1300,0] m	1000,0 m	0,1 m	#PC1038

Folielængde på anvendte folierulle. Folielængden står på den nye folierulles indpakning. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

Ydre folie diam.

(Folie-yderdiameter)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[50,0...150,0] mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

Yder-Ø for anvendt folierulle. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

Indre folie diam

(Folie-inderdiameter)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[28,0...40,0] mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

Inder-Ø for anvendt folierulle. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

‖ Inder-Ø for folierulle = yder-Ø på foliekerne! ‖

Aut. printh. løft

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Slukket, Tændt	Tændt	--	#PC3306

Tænder eller slukker for “Aut. printh. løft”.

I applikationer med høj printhastighed og/eller små etiketter er det blevet fastslået, at trykkepræcisionen er forskellig, afhængigt af, om der er et stop mellem etiketterne eller ej. Funktionen “Aut. printh. løft” sørger for, at printhovedet løftes et øjeblik mellem alle etiketter og dermed sikrer en mere ensartet trykkepræcision.

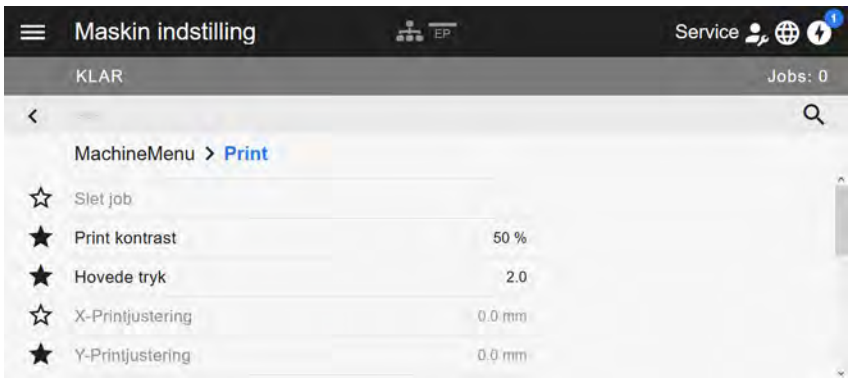
‖ Funktionen reducerer etiketgennemløbet, da tiden til et løft er ca. 80 ms pr. etiket. ‖

Definition af favoritter

Der kan oprettes et menupunkt Favoritter, der indeholder et udvalg af parametre efter eget ønske.

Valg af favoritter i webpanel

EXPERTS Favoritterne fastlægges i webpanelet i billedet for maskinens indstillinger. Brugeren skal være logget ind med servicerollen i webpanel.



Figur 29: Visning af maskinens indstillinger i webpanel. Stjerner til venstre for parametrene angiver favoritter. Udfyldt stjerne = parameter valg til favoritmenuen.

➔ Klik på stjernen ved siden af parameteren for at vælge denne som favorit (se bill. oven over).

Relaterede oplysninger

Visning af maskinindstillinger på side 36

TILSLUTNINGER

ADVARSEL!

Denne maskine er påtrykt spænding! Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.

➔ Kontroller at maskinen er lukket ned før strømkablet tilsluttes.

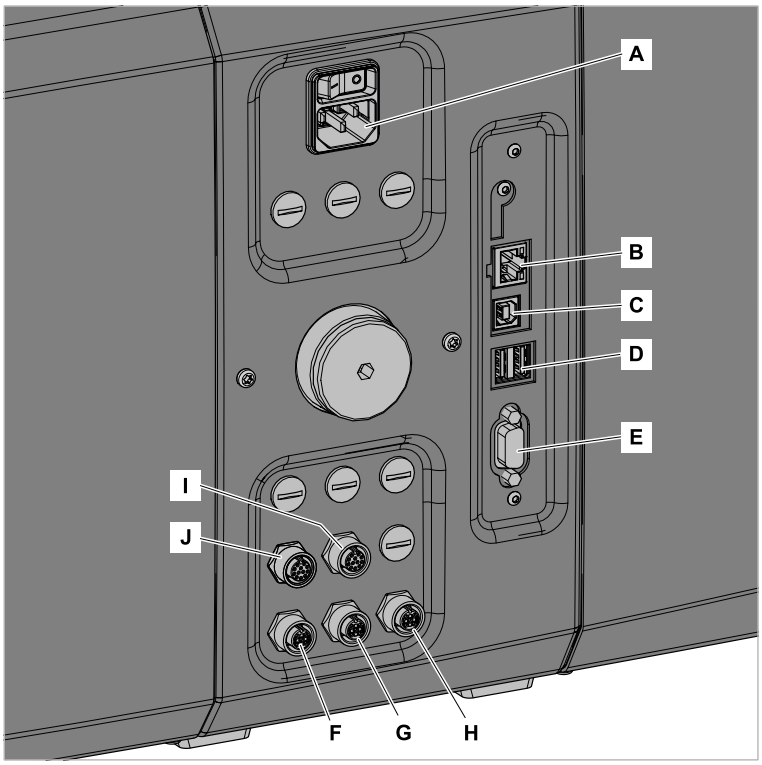
➔ Maskinen må kun tilsluttes en korrekt installeret stikdåse med en beskyttelsesleder.

➔ Apparaterne må kun sluttes, hvis disse overholder kravene for en SELV-kreds (Safety Extra Low Voltage) iht. EN 60950.

FORSIGTIG!

Der er risiko for tingskader på maskinen pga. manglende tilbehør

➔ Tilslut kun originalt tilbehør



Figur 30: Tilslutninger for XPA 93x (LH) med “Basic IO” (F-H) og “8 IO” (I, J) interface-printkort.

A	Tilslutning til *strømmen*
B	*Netværk-tilslutning* (Ethernet 10/100/1000); anvendelse: Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); udlæsning af servicedata; overførsel af firmware; betjening via webserver
C	*USB-interface* type A (host); anvendelse: Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); udlæsning af servicedata; overførsel af firmware
D	*USB-apparatinterfaces* (2 stk.); anvendelse: Tilslutning af et USB-stick eller af apparater, f.eks. et tastatur eller en scanner
E	*Serielt interface* (RS232); anvendelse: Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); udlæsning af servicedata; overførsel af firmware

F	Tilslutning til startsensor
G	Tilslutning til RD-sensor
H	Tilslutning til signalsøjle
I	ikke anvendt
J	Tilslutning til applikator

Relaterede opgaver

Eltilslutning på side 52

Relaterede oplysninger

Tilslutning til en datahost på side 53

Før brug

ELEKTRISK TILSLUTNING

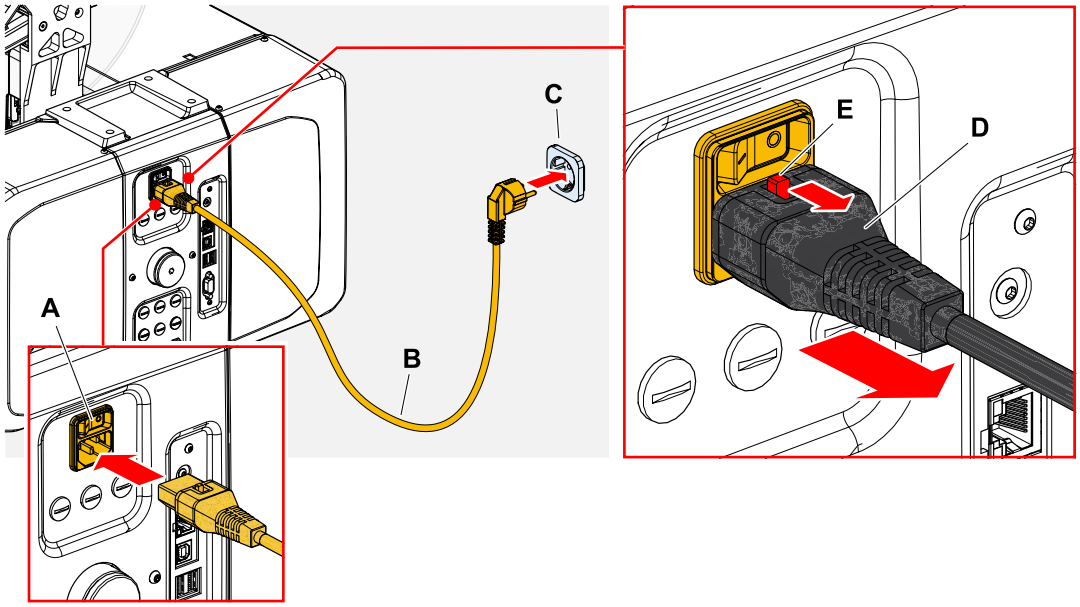
Eltilslutning

ADVARSEL!
Maskinen er påtrykt spænding! Berøring af spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.
➔ Kontroller, om maskinen er lukket ned, før strømkablet tilsluttes.
➔ Maskinen må kun drives med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
➔ Maskinen må kun tilsluttes en korrekt installeret stikdåse med en beskyttelsesleder.

Implementering

Tilslutning af strømkabel:

1. Kontroller, om der er slukket for maskinen (netafbryderen (A) i position “O”).



2. Tilslut maskinen med det medfølgende strømkabel (B) i en stikdåse i virksomhedens strømforsyning (C).

Alt efter leveringslandet kan strømkablet have et andet stik til den offentlige strømforsyning end vist på billedet.

Træk kablet af:

3. Tryk låsetappen (E, billede foroven) i pilens retning og træk samtidigt kablet af stikket (D, billede foroven).

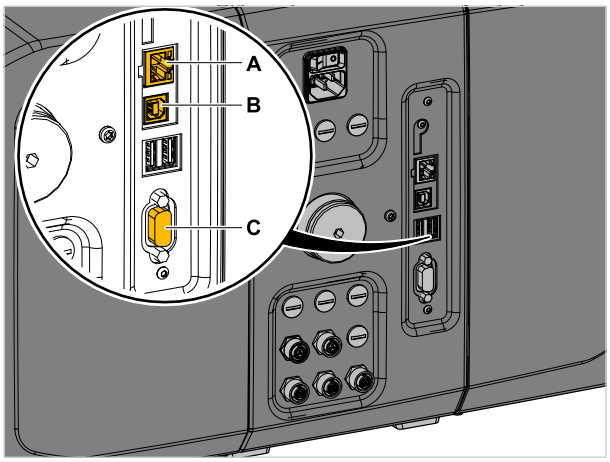
Tilslutning til en datahost

Udskriftsdataene kan også overføres via et af data-interfacene:

- Ethernet
- USB
- Serielt interface

Det ønskede data-interface forespørges af indstillingsassistenten, første gang maskinen er blevet tilsluttet. Den automatiske erkendelse af et data-interface er forindstillet.

Indstillingen af interfacet uden assistenten sker med parameteren Schnittstelle > Druck Schnittst..



Figur 31: Data-interfaces på XPA 93x (**A** Ethernet, **B** USB, **C** RS 232).

➔ Forbind data-interfacet med hosten ved hjælp af et normalt datakabel.

Der skal evt. indstilles yderligere parametre afhængigt af det valgte interface:

- Indstillinger til serielt interface: Schnittstelle > Serieller Port 1
- Indstillinger til Ethernet-interface: Schnittstelle > Netzwerk

  ➔ Start netværkets indstillingsassistent System > Einstell Assistenten = “Netzwerk” for at åbne alle relevante parametre automatisk.

I stedet for en overførsel via et datakabel kan udskriftsjobs også gemmes på et eksternt lagermedie og indlæses herfra.

Tilslut sensorer

ADVARSEL!

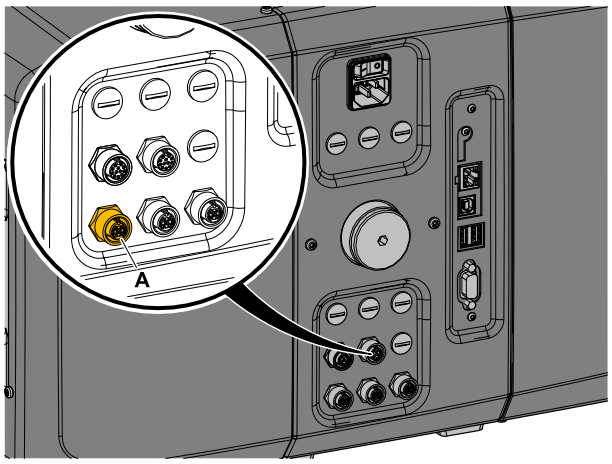
Maskinen er påtrykt spænding! Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.

➔ Maskinen må kun sluttes til andre maskiner, hvis disse overholder kravene til et SELV-kreds (Safety Extra Low Voltage) iht. EN 60950.

Startsensor

➔ Sæt startsensoren på tilslutningen (A) (M12 4-pin)

> Hvis maskinen er udstyret med ekstra printkort, kan der være færre eller flere tilslutninger. Tilslutningen til startsensoren sidder altid helt nede til venstre i den viste position.



Figur 32: Tilslutning (A) til startsensor (forneden: “BasicIO”-printkort; oven over: “8IO”-printkort).

Artikelnumre:

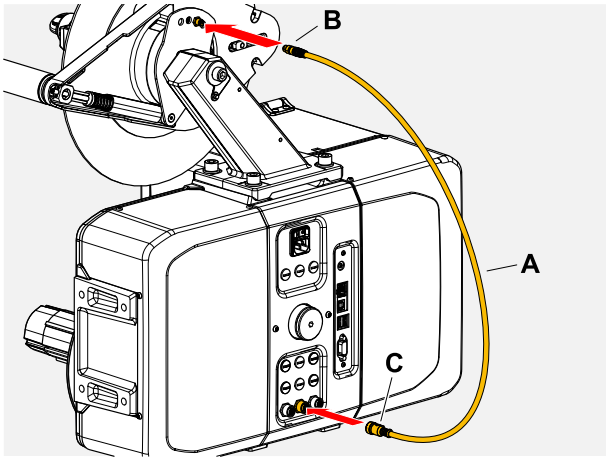
- N102106 universel produktstartsensor med holder og kabel
- N102109 produktstartsensor med reflektor til særlige produktformer og/eller reflekterende overflader (f.eks. glas, runde produkter) med holder og kabel

RD-sensor (afviklingsspole “Pro 300”)

Rullediameter(RD)-sensoren er indbygget i afviklingsspolen “Pro 300” og skal tilsluttes “Basic IO”-printkortet.

➔ Sæt kablets (A) lille stik (B) på afviklingsspolen og det større stik (C) på “Basic IO-printkortet” (midterste stik).

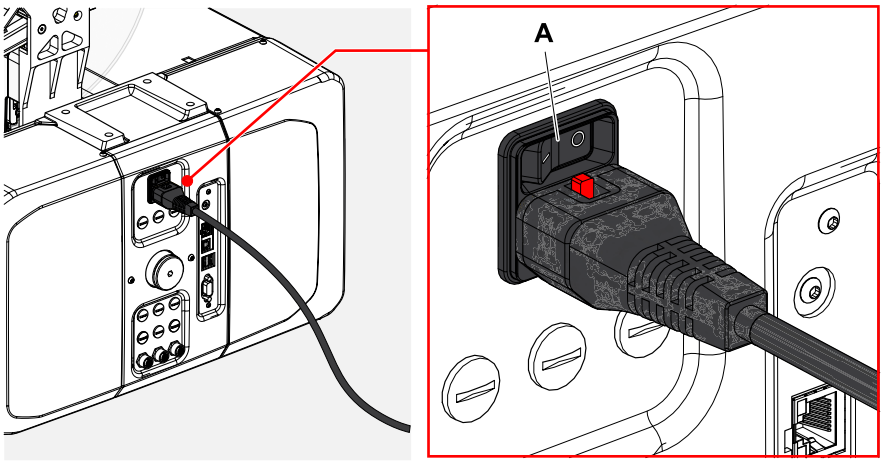
> Skal der bruges 2 afviklingsspoler “Pro 300”, skal RD-sensorerne tilsluttes via en Y-fordeler (artikelnummer N102146).



TILSLUTNING OG FRAKOBLING

Tænd

➔ Drej maskinens netafbryder (A) til “I” (til).



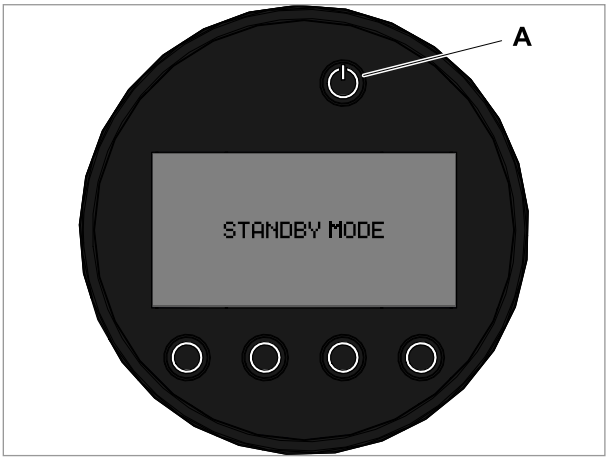
Sluk

➔ Drej maskinens netafbryder (A, billede ovenover) til “O” (fra).

Hvile-modus

➔ Tryk på tænd/sluk-tasten (A) på kontrolpanelet for at sætte maskinen i hvile-modus (standby).

‖ Motorstyringen slås fra i hvile-modus, CPU forbliver tilsluttet. ‖

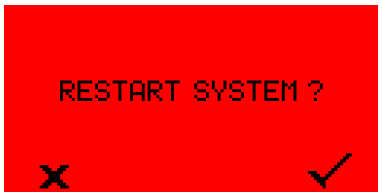


Figur 33: Melding i hvile-modus.

Varmstart

En varmstart er hurtigere udført end en hel opstart/nedlukning af maskinen, da kun en del af firmwaren genstartes.

➔ Tryk på tasterne 1 + 2 + 3 samtidigt. Display:



➔ Tryk på tasten ✓ for at bekræfte.

GRUNDINDSTILLINGER

Indstillinger i parametermenuen

Indstillinger, der skal udføres en gang til printerens drift, uafhængigt af anvendelsen eller materialetypen.

Indstillingsassistent

Første gang printeren tilsluttes, bliver du på kontrolpanelet spurgt, om indstillingsassistenten skal startes (Kør Setup Wizard ?).

Vælger du ”Ja”, forespørges der om parametrene for de vigtigste, grundlæggende indstillinger i flere grupper. De tilhørende parametre åbnes automatisk. Efter at de grundlæggende indstillinger er blevet udført, f.eks. sprog eller printerens interface, spørges der eventuelt også om netværk- og dispenserindstillingerne (ja/nej-spørgsmål).

Hvilke parametre der vises, afhænger også af valget af de foregående parametre. Til sidst ses en oversigt over de udførte indstillinger (bill. nedenfor), som så skal bekræftes med et tryk på tasten.

Figur 34: Oversigt over indstillinger udført af assistenten (der skal scrolles for at se alle linjer).

Vælges derimod ”Nej” på spørgsmålet, starter indstillingsassistenten ikke og parametrene til de grundlæggende indstillinger skal åbnes og indstilles manuelt (se efterfølgende kapitel).

Indstilling af kontrolpanelets sprog

Sproget for meldingerne ændres på følgende måde:

➔ Åbn System > Sprog, og vælg det ønskede sprog.

Mulige sprog: Tysk, Engelsk, Fransk, Spansk, Hollandsk, Dansk, Italiensk, Polsk, Tyrkisk, Russisk, Tjekkisk

Indstilling af realtids ur

➔ Åbn System > Hardware setup > Realtime clock:

➔ Indstil dato/klokkeslæt. Tasterne har følgende betydning:

Tast	Funktion
→	Vælg højre indtastningsfelt
+	Forhøjer/reducerer værdi i indtastningsfeltet
−	
✓	Overtag indstilling (ses, hvis det sidste indtastningsfelt er aktivt)
✗	Afbryd

Indstilling af data-interface

Indstillingen af interfacet sker med parameteren Interface > Interface.

Der skal evt. indstilles yderligere parametre afhængigt af det valgte interface:

- Indstillinger til serielt interface: Interface > Seriel port 1

- Indstillinger til Ethernet-interface: Interface > Netværk

  ➔ Start netværkets indstillingsassistenten System > Setup Wizards = “Netværk” for at åbne alle relevante parametre automatisk.

Yderligere informationer om *dataoverførsel*, se kapitel ”Overfør et udskriftsjob”.

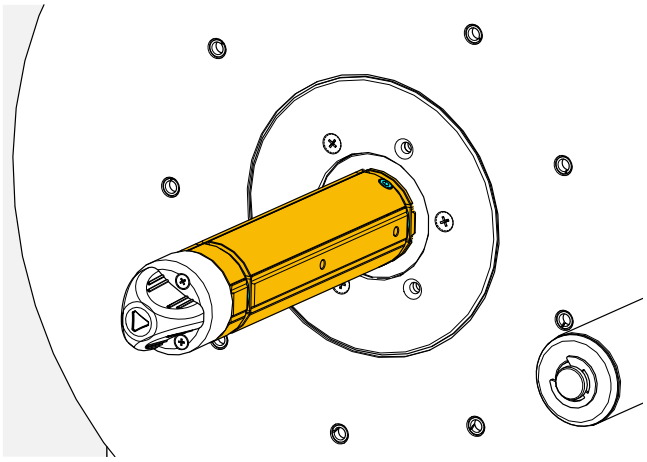
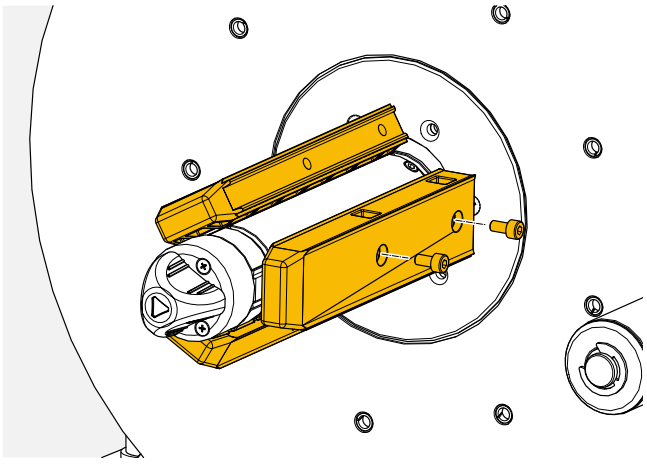
Indstilling af kernediameter (afviklingsspole Pro 300)

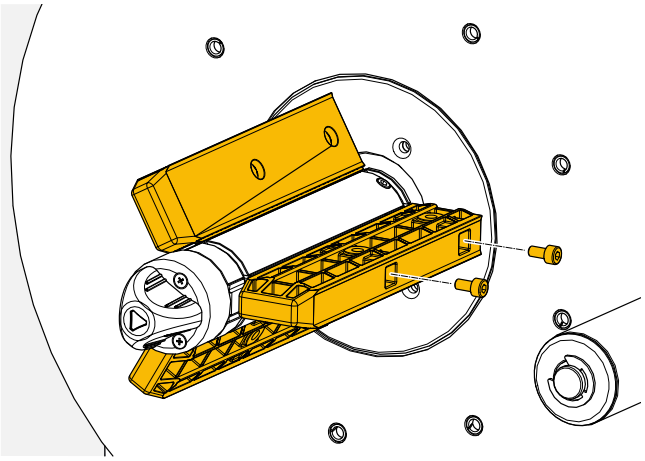
Afviklingsspolens holder Pro 300 skal tilpasses etiketrullens kernediameter før driften.

Værktøj:

- 3 mm unbrakoskruetrækker

Afviklingsspolen kan tilpasses til etiketrullens indvendige diameter med adapterne. Hvordan adapterne monteres eller afmonteres, afhænger af diameteren:

Indvendig Ø etiketrulle	Adapter	
38,1 mm (1”)	ingen	
76,2 mm (2”)	horisontal	

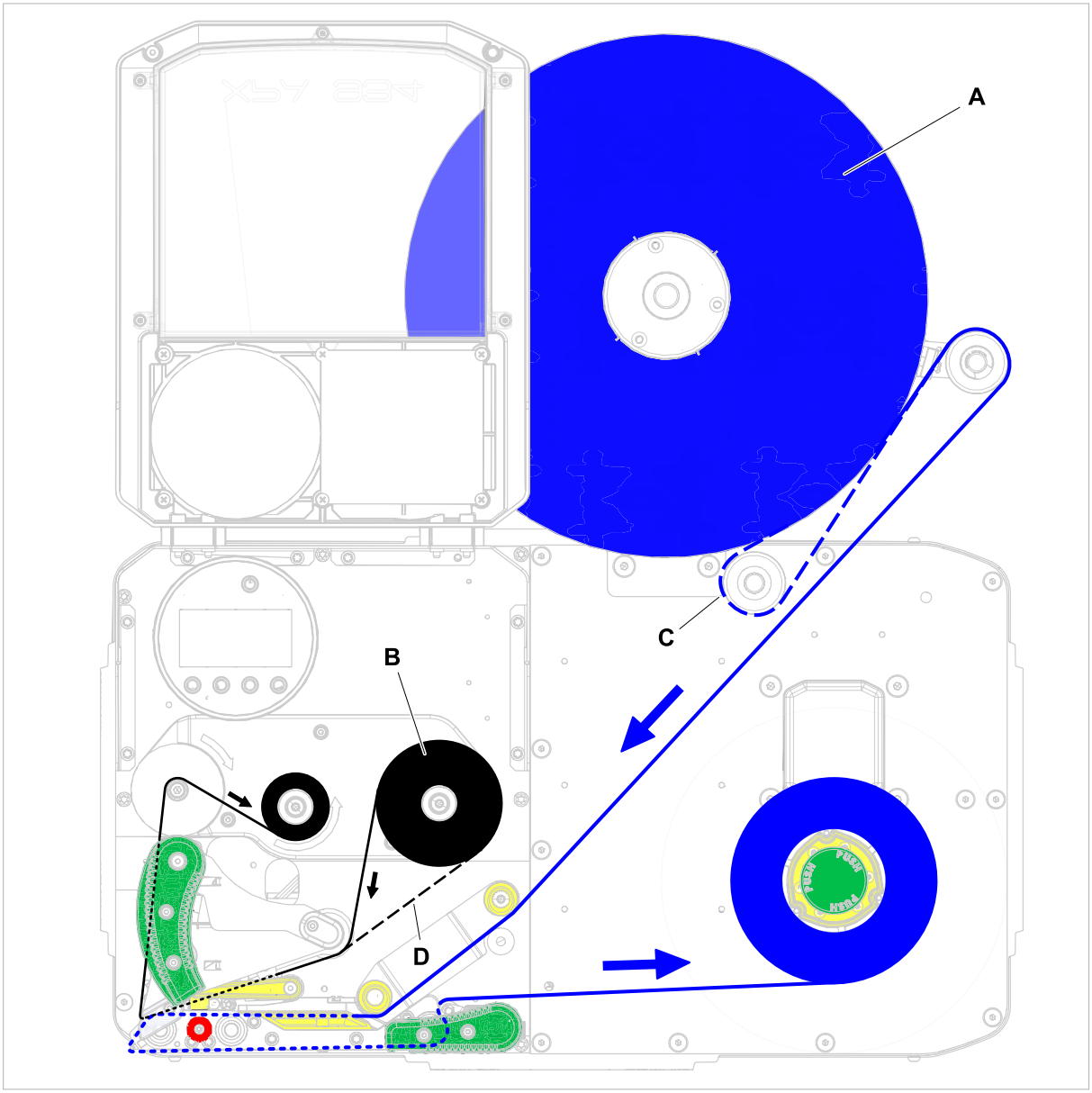
Indvendig Ø etiketrulle	Adapter	
101,6 mm (4”)	vertikal	

Drift

LÆG ETIKETMATERIALE/FOLIE I

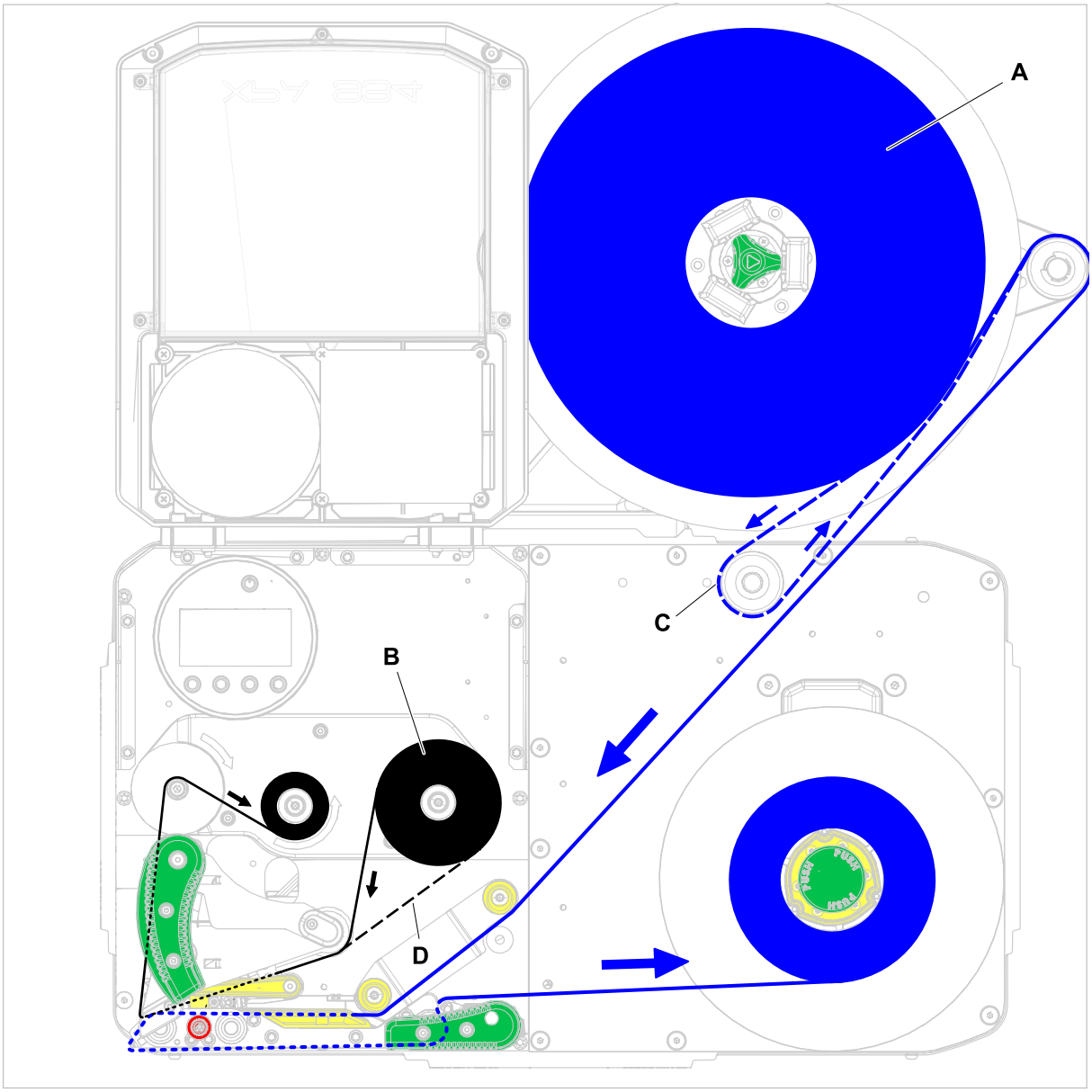
Indføringshjælp

XPA 934 med afviklingsspole “Compact”

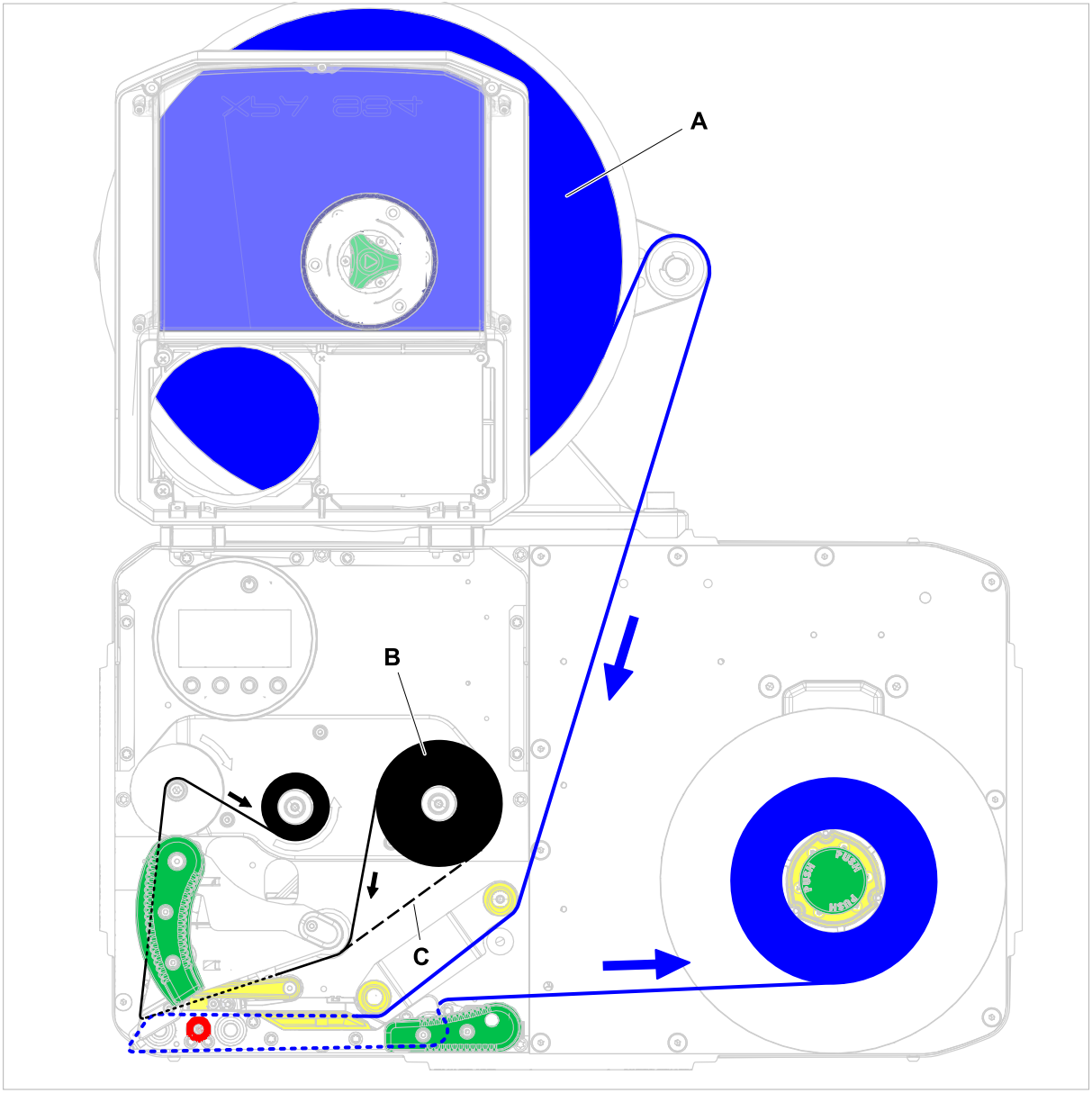


Figur 35: Indføringshjælpen til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPA 934 med afviklingsspole “Compact”. C = bane for etiketmateriale, der vikles indefter omkring den (her nødvendige) valgfrie styrerulle; D = bane til folie, der vikles med farverne udefter.

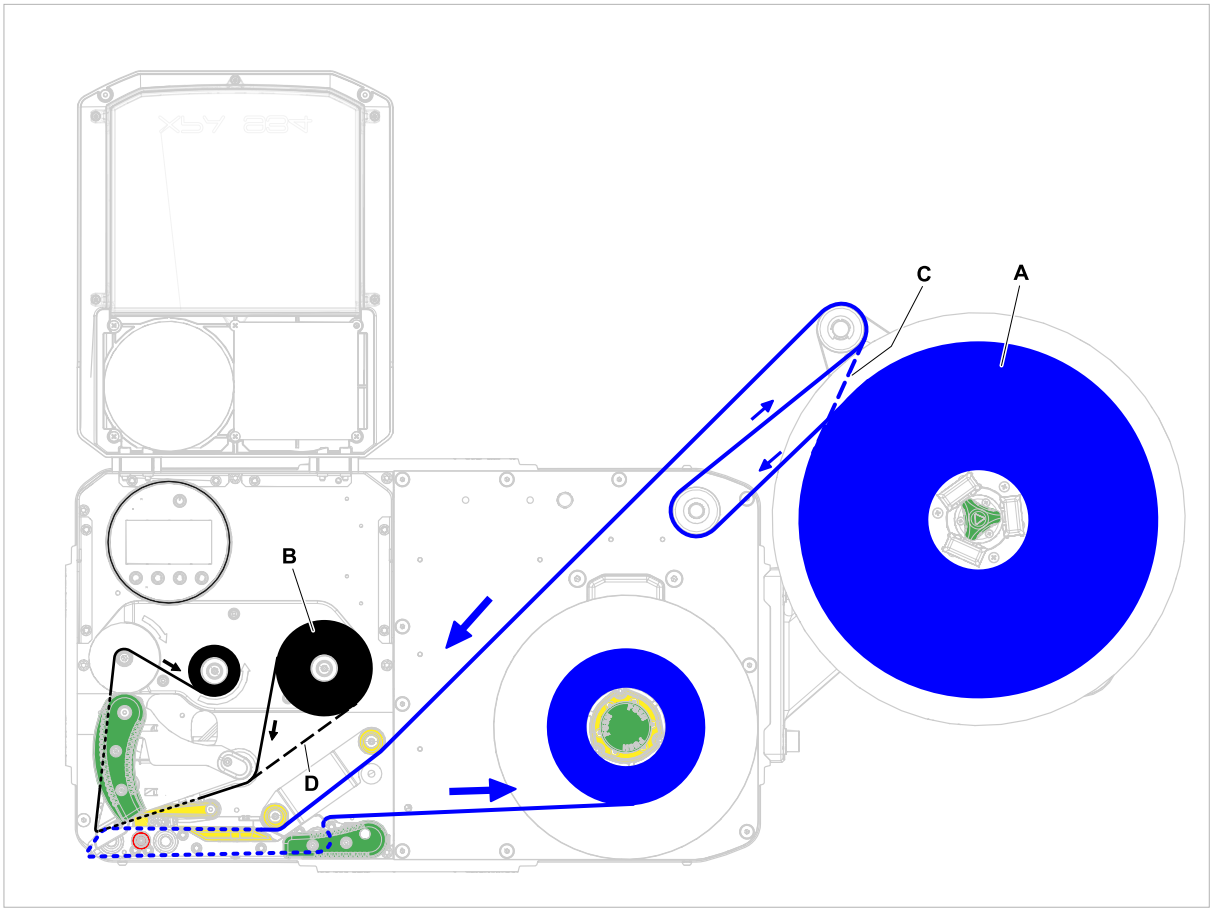
XPA 934 med afviklingsspole “Pro 300”



Figur 36: Indføringshjælp til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPA 934 med afviklingsspole “Pro 300” med arm, der er rettet mod *højre*. C = bane for etiketmateriale, der vikles indefter omkring den (her nødvendige) valgfrie styrerulle; D = bane til folie, der vikles med farverne udefter.



Figur 37: Indføringshjælp til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPA 934 med afviklingsspole “Pro 300” med arm, der er rettet mod *venstre*. Etiketmateriale, der vikles indefter, kan ikke bruges med denne konfiguration. C = bane til folie, der vikles med farverne udefter.



Figur 38: Indføringshjælp til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPA 934 med afviklingsspole “Pro 300” monteret udvendigt til *højre*. Der skal til denne konfiguration bruges en valgfri styrerulle til etiketmateriale, der vikles udefter. C = bane for etiketmateriale, der vikles indefter; D = bane til folie, der vikles udefter.

Relaterede opgaver

Læg folie i på side 64
Ilægning af etiketmateriale på side 69

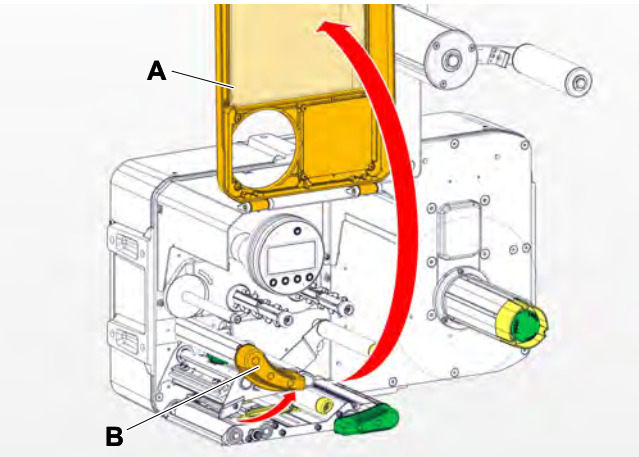
Læg folie i

Inden du begynder

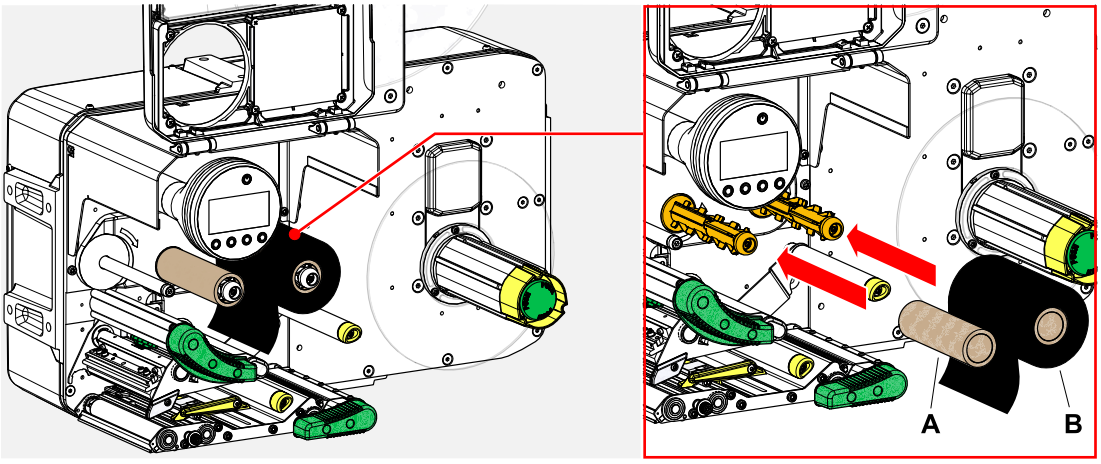
- Maskinen er stoppet (melding “Home”)
- Brugt folie blev fjernet
- Ny folierulle er klar iht. oplysningerne i de tekniske data
- Ved første fyldning: Der følger en tom papkerne med

Implementering

1. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).



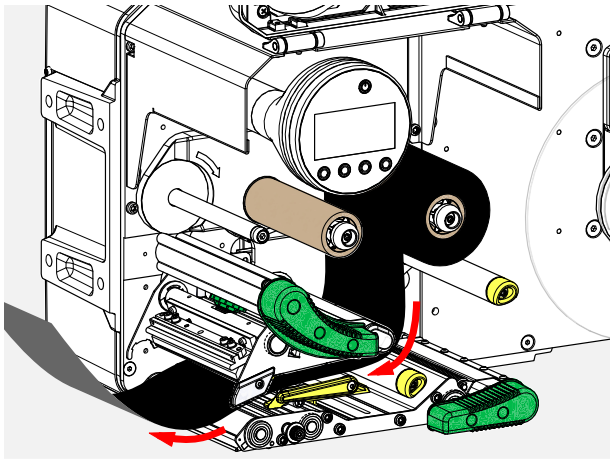
2. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).
3. Skub den tomme papkerne helt på folieoprulningsdornen (A, billede forneden).



4. Skub folierullen helt på folieafrulningsdornen (B, billede foroven).

Rullen skal rulle af mod uret.

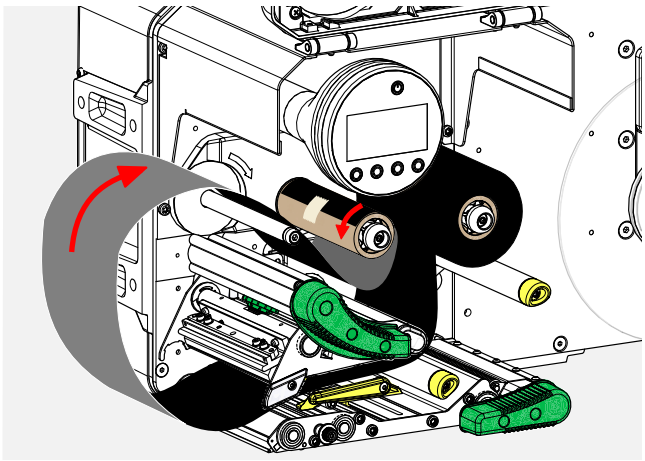
5. Før folien igennem under printhovedet som vist:



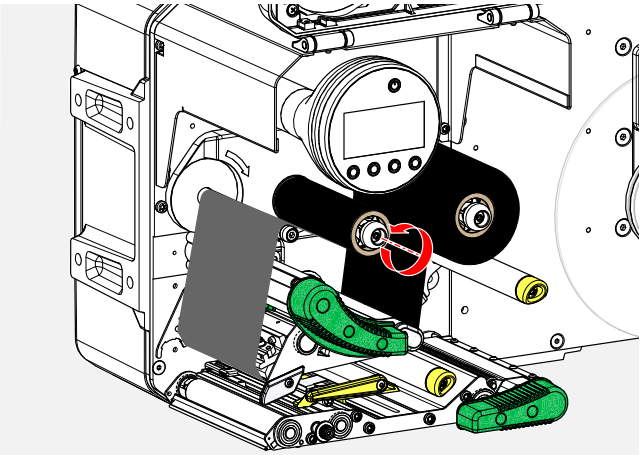
6.

> FORSIGTIG!
>
> Dårligt udskriftsresultat pga. folder i folien!
>
> ➔ Klæb ubetinget folien på papkernen som beskrevet (bind under ingen omstændigheder folieenden omkring kernen - knuden medfører folder!)

Læg folien ind i maskinen som vist. Fastgør folieenden med tape på den tomme papkerne (billede forneden).



7. Drej oprulningsdornen et par omgange mod uret, indtil folien løber rundt uden folder:



8. Luk printhovedets trykarm.

Relaterede oplysninger

Indføringshjælp på side 60

Bortskaffelse af brugt folie

Inden du begynder

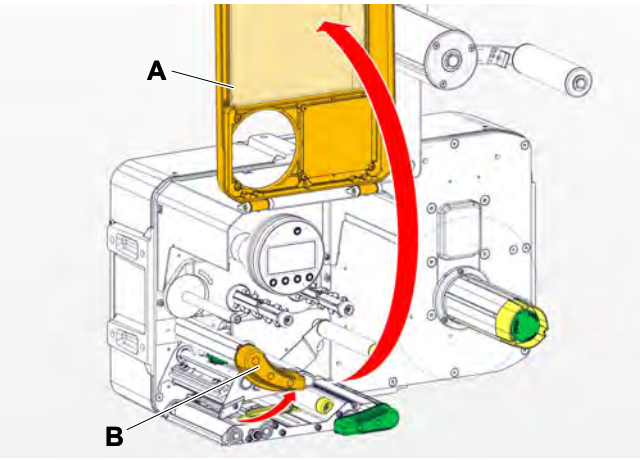
Maskinen er stoppet (melding “Home”).

Om denne opgave

Når en folierulle er brugt op, skal folien tages af oprulningsdornen. Det ses, at folien er brugt op, når der ses en statusmelding eller advarsel herom på maskinens kontrolpanel. Er der tilsluttet signallamper, lyser disse.

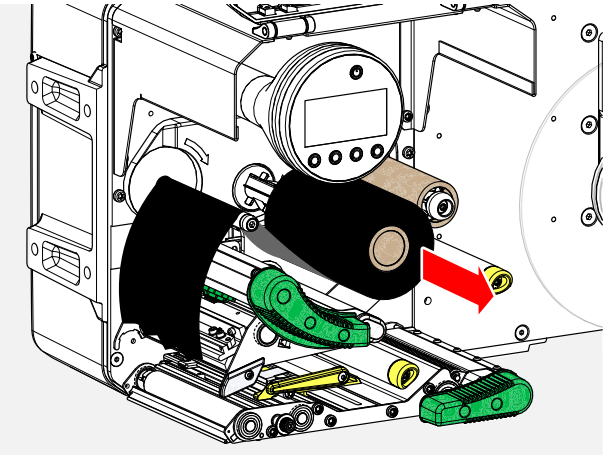
Implementering

1. Åbn frontdækslet (A, billede forneden):

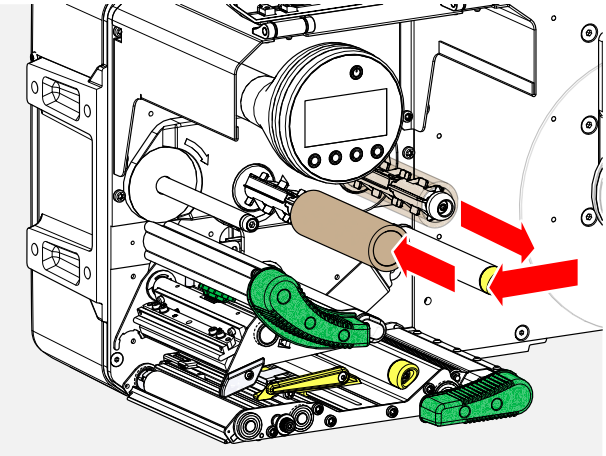


2. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).

3. Træk rullen med den opbrugte folie af oprulningsdornen:



4. Træk den tomme papkerne af afrulningsdorne og skub den helt ind på oprulningsdornen:



5. Rengør skrivehovedet.

Næste trin

Læg en ny folierulle i.

Brug af flere foliesorter på skift

Om denne opgave

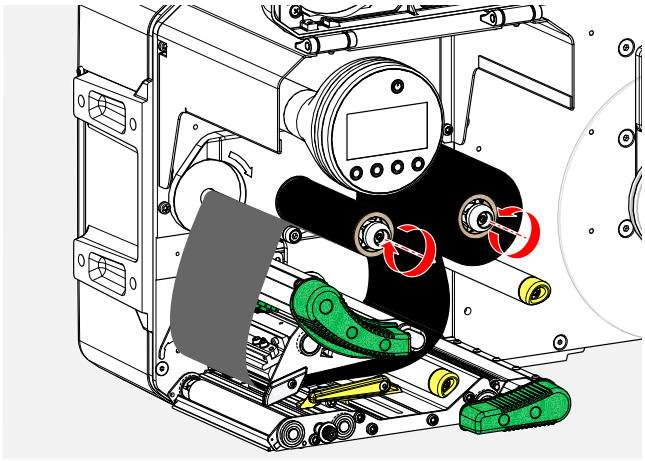
For at kunne bruge *flere foliesorter* på skift, skal foliet ikke skæres af hver gang, ilægges og igen fastgøres på oprulleren.

Implementering

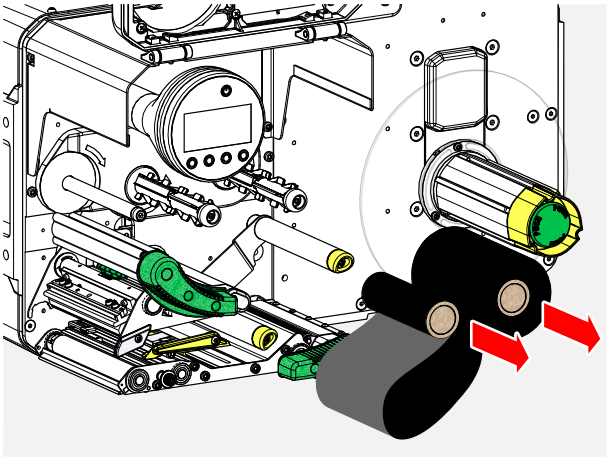
Nemmere kan det faktisk ikke blive:

1. Åbn printhovedets trykarm.

2. Løsn folien mellem dornene:



3. Træk begge folieruller af foliedornene på samme tid. Folien kan trækkes ud under printhovedet i siden:



‖ Opbevar hyppigt brugt folie som rullepar. ‖

Et andet rullepar ilægges på følgende måde:

4. Skub folien, der er mellem rullerne, til side under printhovedet.
5. Skub folierullerne på foliedornene og stram folien.

Ilægning af etiketmateriale

ADVARSEL!
Der er risiko for kvæstelser på bevægelige eller hurtigt roterende dele.
➔ Bær ikke langt hår, løse smykker, lange ærmer osv. under arbejdet på maskinen.
➔ Før etiketrullen sættes på, skal det sikres, at maskinen er i offline-drift (melding home).
➔ Luk apparatets dæksel, før det sættes i drift.

ADVARSEL!
Der er risiko for kvæstelser, hvis etiketrullen falder ned.
➔ Bær sikkerhedssko.

ADVARSEL!
Skrivehovedet kan blive varmt under driften!
➔ Pas på ved berøring.

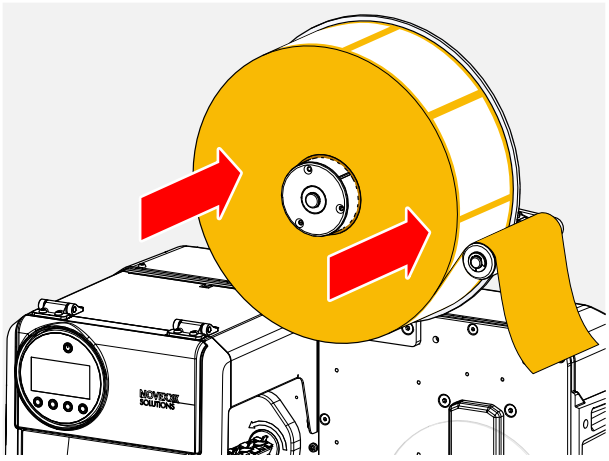
Inden du begynder

- Det oprullede bæremateriale blev fjernet
- Maskinen er offline (melding “Home”)
- *Når afviklingsspolen bruges* “Pro 300”: Afviklingsspolens kerneadaptere er indstillet til etiketrullens kernediameter
- Etiketmaterialet er viklet op med etiketsiden udefter (hvis dette ikke er tilfældet, bedes du kontrollere de forskellige indføringsskemaer)

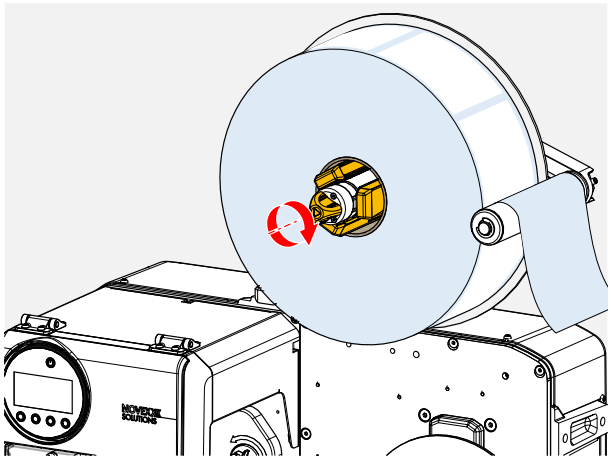
Implementering

Læg en etiketrulle i:

1. Skub etiketrullen helt på afviklingsspolen (billede forneden).



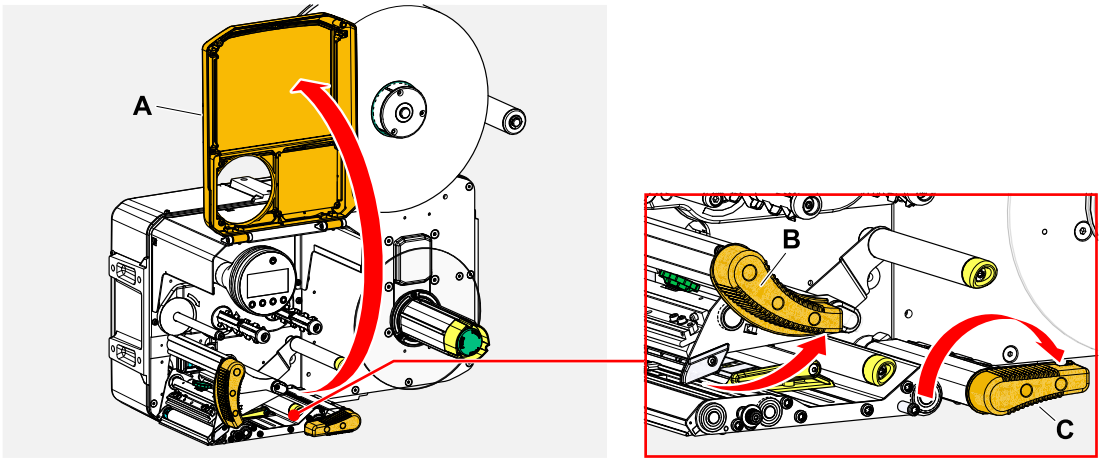
2. (*Afviklingsspole* “Pro 300”) Drej drejegrebet med uret, indtil etiketrullen sidder fast (billede forneden).



3. Læg etiketbanen omkring reguleringsarmen som vist (billede foroven).
4. Træk ca. 60 cm etiketter af bærematerialet.

Rul etiketbanen på printermodulet:

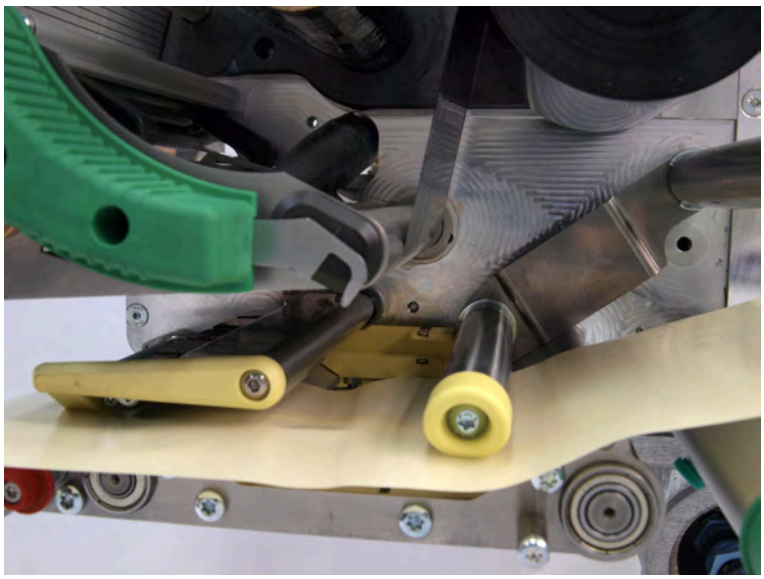
5. Åbn frontdækslet (billede forneden, pos. A).



6. Åbn printhovedets trykarm og trækvalsens trykarm (billede foroven, pos. B, C).

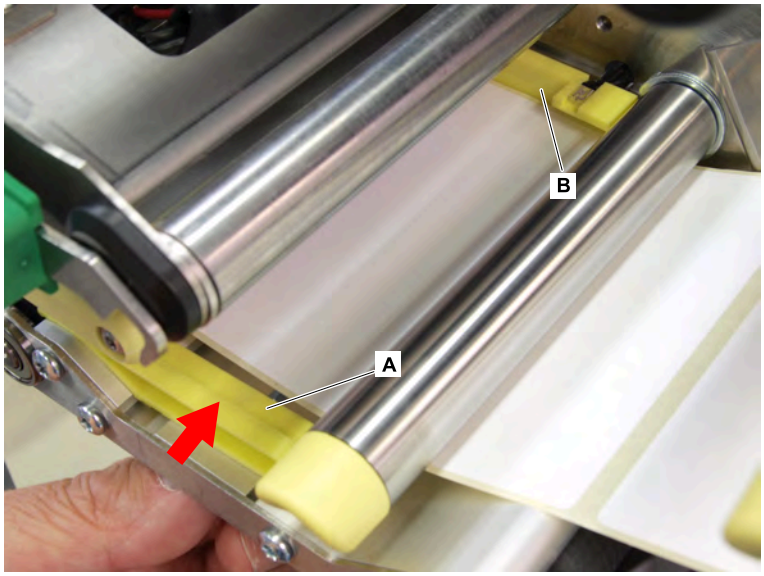
7. Før materialet gennem printermodulet som vist (billeder forneden).

‖ *Gule* dele markerer materialets vej gennem maskinen. ‖



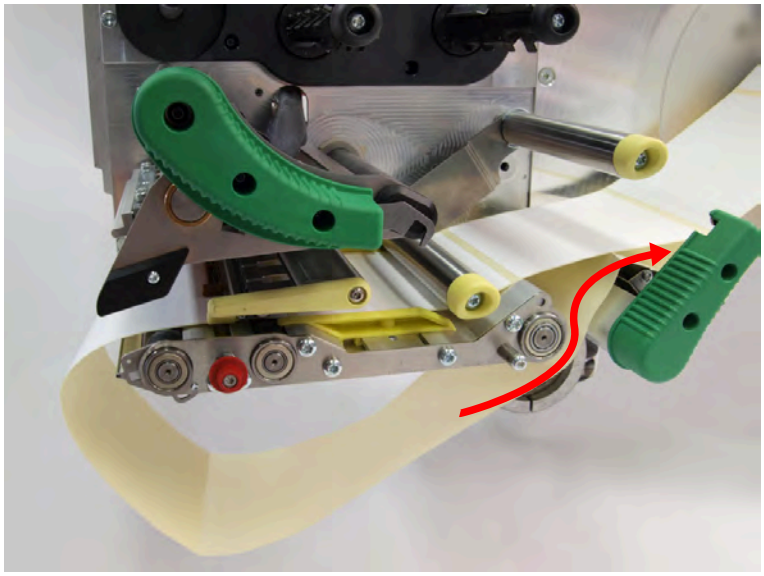
8. Skub materiales bane bagud, indtil materialekanten ligger an mod den bagerste materialeføring (billede forneden, B). Løsn fingerskruen under den forreste materialeføring (A) og skub materialeføringen fremefter mod den forreste materialekant. Spænd fingerskruen til igen.

   ‖ Etiketmaterialet skal let kunne føres gennem materialeføringerne. ‖

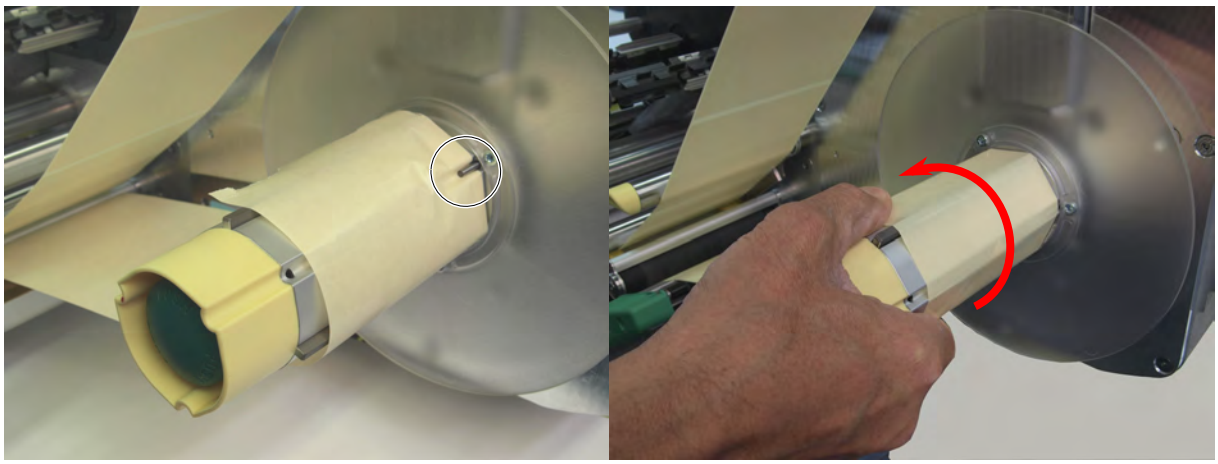


Fastgørelse af etiketbane på opruller:

9. Før bærematerialet som vist tilbage under printermodulet (billede forneden).



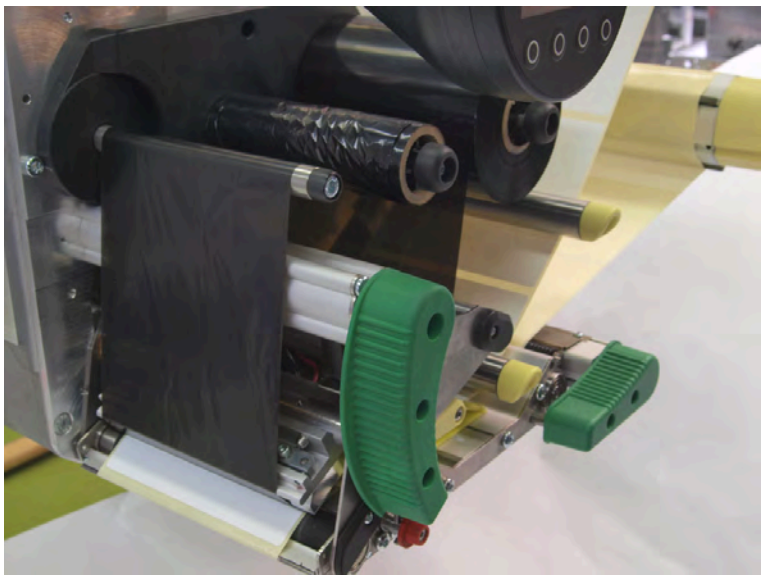
10. Før materialebanens ende omkring oprulleren mod uret og skub den under en af boltene (billede forneden til venstre) ved den bagerste kant.



11. Drej oprulleren mod uret, indtil materialebanens ende ikke kan løsne sig af sig selv (billede foroven til højre).

12. Kontrollér materialets forløb i materialeføringen og ret til efter behov. Luk trykarmen på trækvalsen og printhovedet (billede forneden).

‖ VIGTIGT: Stram materialebanen, før trykarmen spændes til! ‖



Næste trin

Hvis etiketmaterialet er et andet end det tidligere anvendte materiale: Indstil etiketfotocellen.

Relaterede opgaver

Indstilling af etiketfotocelle på side 75
Bortskaffelse af brugt bæremateriale på side 74

Relaterede oplysninger

Indføringshjælp på side 60

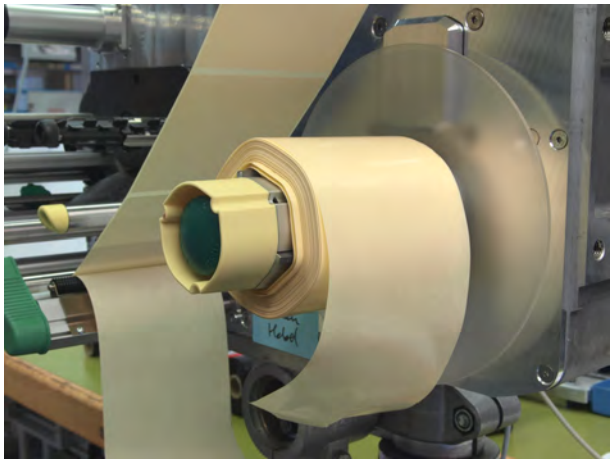
Bortskaffelse af brugt bærematerialе

Om denne opgave

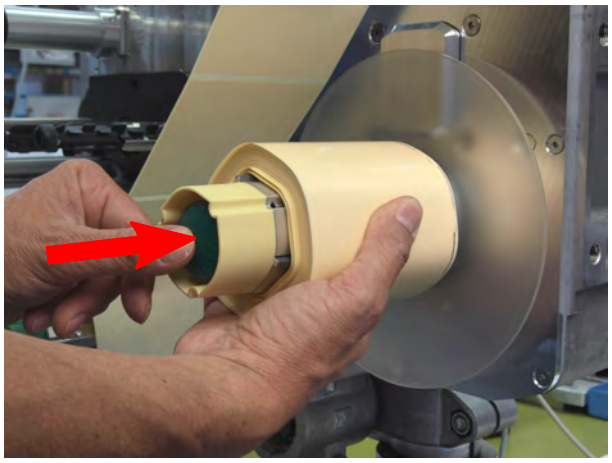
Hver gang etiketrullen udskiftes, skal det brugte bærematerialе også fjernes.

Implementering

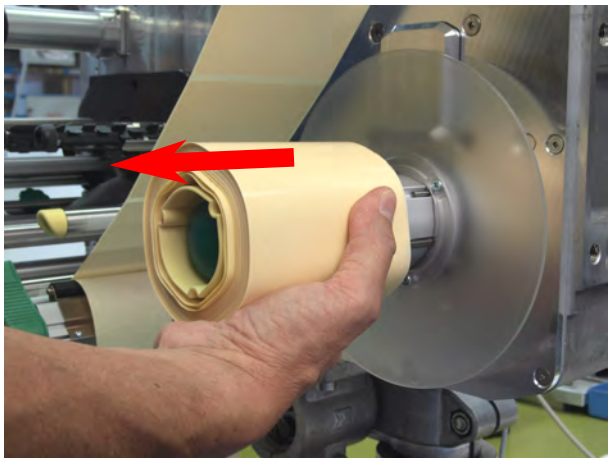
1. Skær bærematerialet over før opruller en (billede forneden).



2. Tryk på udløserknappen på opruller en (billede forneden).



3. Træk det oprullede bæremateriale af (billede forneden).



Relaterede opgaver

Ilægning af etiketmateriale på side 69

INDSTIL OG OVERVÅG MASKINEN

Indstilling af etiketfotocelle

Om denne opgave

Etiketfotocellen skal indstilles, hvis

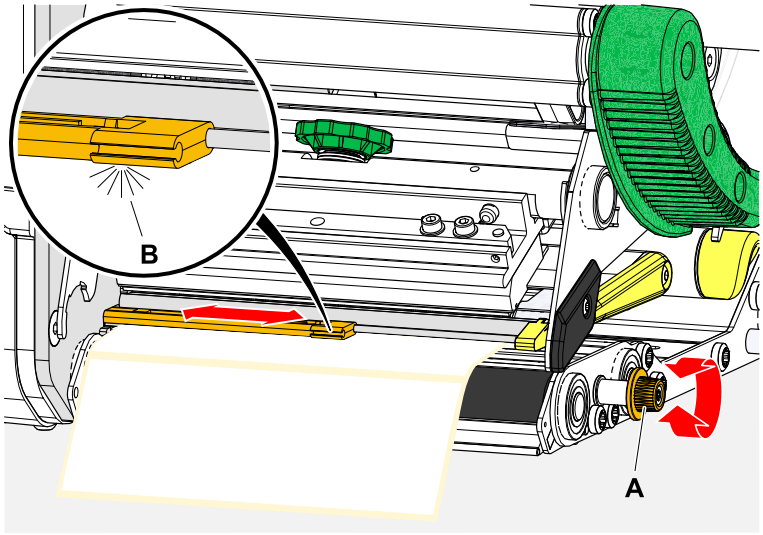
- maskinen sættes i drift første gang
- der skiftes materiale til et mere bredt eller smalt materiale eller til et materiale med forskellig udstansningsform/-type

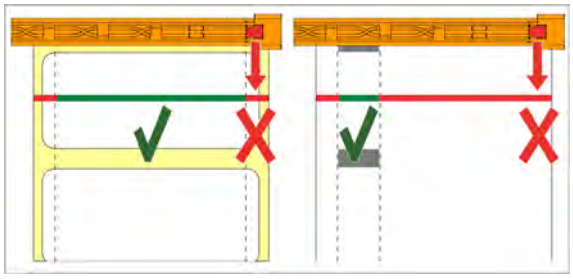
Implementering

1. Åbn printhovedets trykarm.

2. Forskyd etiketfotocellen ved at dreje drejehovedet (A) på tværs af udskriftsretningen, indtil sensoren (B) er midt over etiketmellemrummet eller over udstansningen.

‖ Sensoren (B) er placeret let forskudt for fotocellens holder. ‖





3. Luk printhovedets trykarm.

Relaterede opgaver

Ilægning af etiketmateriale på side 69

Indstillinger i parametermenuen

De efterfølgende, brugerafhængige indstillinger er som regel indeholdt i et udskriftsjob og skal så ikke udføres. Manuelle indstillinger, som blev udført før udskriftsjobbet blev overført, overskrives af indstillingerne i udskriftsjobbet.

- Etiket afstand på side 76
- Materialebredde på side 77
- Materialetype på side 77
- Printmetode på side 78
- Temperaturkompensation på side 78

Etiket afstand

➔ Åbn skærmbilledet ”Home”.

A) Indmål automatisk etiketafstanden:

➔ Tryk på tasterne 3 + 4.

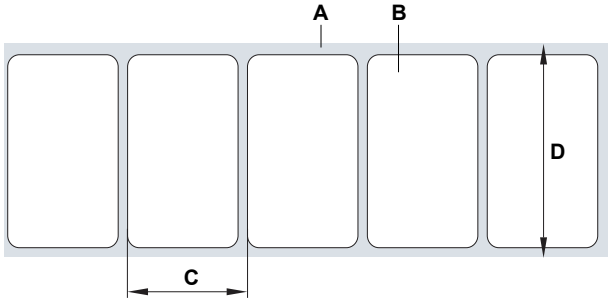
Figur 39: Etiketlængden måles.

Printeren fører etiketmaterialet fremefter, indtil to etiketstartmarkeringer er kommet forbi etiketfotocellen. Den beregnede etiketafstand vises (bill. nedenfor) og overtages i parametrene Print > Materiale > Etiket > Mat. længde. Derudover konfigureres parameter Print > Materiale > Etiket > Materialetype til “Mellemrum”.

Figur 40: Visning af den målte etiketafstand.

B) Indtast etiketafstanden manuelt:

1. Mål etiketafstanden (C).
2. Åbn Print > Materiale > Etiket > Mat. længde og indtast den målte værdi i millimeter.



Figur 41: Etiketmateriale (selvklæbende etiketter) (**A**: etiketbane (bæremateriale), **B**: etiket, **C**: etiketafstand, **D**: materialebredde)

Materialebredde

1. Mål materialebanens (D) bredde (inklusiv bæremateriale).
2. Åbn Print > Materiale > Etiket > Materialebredde og indtast den målte værdi i millimeter.

Materialetype

‖ Indstilles automatisk til “Mellemrum” med en automatisk indmåling af materialelængden. ‖

➔ Indstil Print > Materiale > Etiket > Materialetype alt efter den anvendte materialetype til “Mellemrum” eller “Endeløs”.

Printmetode

Udskrivning uden folie (termodirekt):

➔ Print > Materiale > Etiket > Printmetode = “Thermo print”.

Udskrivning med folie (termotransfer):

➔ Print > Materiale > Etiket > Printmetode = “Thermo transfer”.

Temperaturkompensation

Printerkontrasten afhænger meget af printhovedets temperatur. Den indstilles via parameter Print > Print kontrast eller under udskrivningen efter et tryk på tast 2.

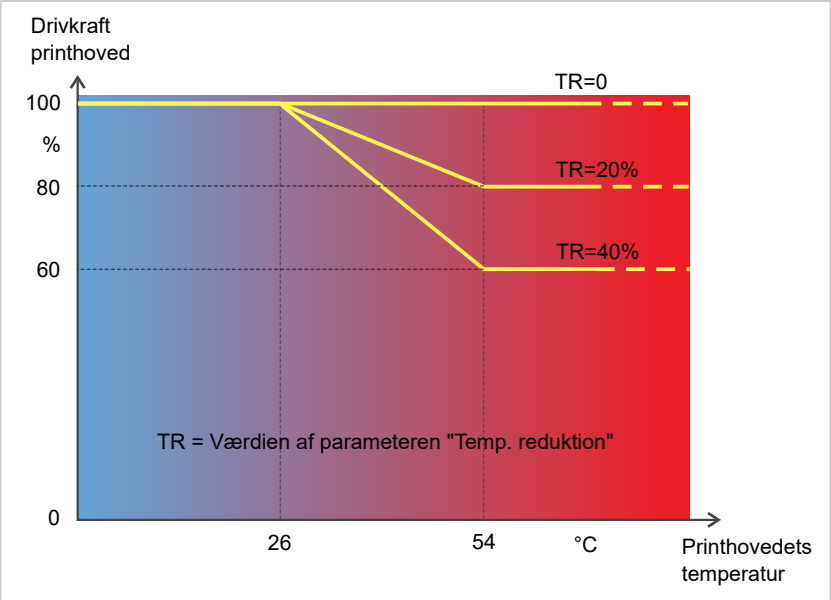
Udskrives et større udskriftsjob med printeren, stiger printhovedets temperatur og dermed også printerkontrasten under udskrivningen. Denne bliver forstærket, jo større udskriftsjobbet er og jo højere sort andel printbilledet har.

I ekstreme tilfælde kan opvarmningen medføre, at finere strukturer i udskriften tværes ud, f.eks. en stregkode, der er placeret på tværs af udskrivningsretningen. For at undgå dette måler og korrigerer printhovedstyringen kontinuerligt printhovedets temperatur. Forudsætning er dog, at parameteren System > Print kontrol > Temp. reduktion er indstillet til en værdi > 0 (forindstilling: 20%).

> Temperaturkompensationen er kraftigere, jo højere værdien er indstillet i parameteren System > Print kontrol > Temp. reduktion (se bill. forneden).

Parameter	Funktion
Print > Print kontrast	Indstilling af printerkontrasten og dermed indirekte printhovedets temperatur (printhovedets ydelse bliver justeret).
System > Print kontrol > Temp. reduktion	Indstilling af korrektionsfaktoren til kompensation af temperaturen. Jo højere indstillingen sættes, desto mere reduceres ydelsen under printhovedets opvarmning.

Tabel 15: Parameter til indstilling af temperaturkompensation.



Figur 42: Med en aktiveret parameter System > Print kontrol > Temp. reduktion reduceres printhovedets og dermed også indirekte printerkontrastens ydelse. Reduktionen begynder fra en temperatur på 26°C. Fra 54°C bibeholdes den maksimale værdi.

Aflæsningseksempler:

Da etiketlayoutet, der skal udskrives, indeholder for megen sort farve, skal temperaturens reduktion aktiveres med 40%.

➔ System > Print kontrol > Temp. reduktion = 40%.

Stiger derefter printhovedets temperatur til over 26°C, reduceres ydelsen automatisk.

Ved diagrammets aflæsning ses: Med en given printhoved-temperatur på ca. 40°C reduceres ydelsen til ca. 80%. Med en antaget temperatur på 54°C eller over, reduceres den til ca. 60%.

Overvågningsfunktioner

Følgende funktioner overvåger maskinens drift:

- Manglende etiketter på side 79
- Foliebeholdning på side 80
- Folieende på side 81
- Materialeende på side 81

Manglende etiketter

Et etiket, der mangler på etiketbanen, forstyrrer normalt ikke udskrivningen, da etiketfremføringen kører videre, indtil der igen kommer en etiketstart ind under etiketfotocellen.

Alligevel kan det ske, at der meldes om manglende etiketter. Der udløses en fejlmelding efter en eller flere manglende etiketter, idet funktionen System > Print kontrol > Søger mellemr. indstilles:

```
Status: 5001
Ingen mellemrum
```

Printeren stopper.

Foliebeholdning

Foliebeholdningen vises som resterende folielængde i meter under udskrivningen (A):

Figur 43: Visning af resterende folielængde (A, her: 735 m).

> Dette vises først, efter at folierullen har drejet nogle omgange.

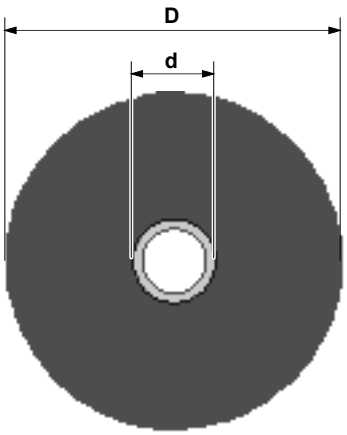
For at kunne vise den resterende folielængde så præcist som muligt, skal der indtastes nogle parametre for den nye folierulle:

➔ Indstil Print > Materiale > Folie > Folielængde til foliets længde i meter.

➔ Indstil Print > Materiale > Folie > Ydre folie diam. til folierullens ydre diameter (D) i millimeter.

➔ Indstil Print > Materiale > Folie > Indre folie diam til folierullens indre diameter (D) i millimeter.

> Folierullens indre Ø = foliekernens ydre Ø!
>
> Forindstillingen svarer til NOVEXX Solutions standardfolie 10287-600-xxx.



Figur 44: Folierullens ydre (D) og indre diameter (d).

Der skal indstilles en kritisk folielængde for at kunne overvåge foliebeholdningen. Underskrides denne længde, ses en advarsel eller en fejlmelding, alt efter indstillingen.

➔ Indstil System > Print kontrol > Folie advarsel til den ønskede, kritiske folielængde i millimeter.

➔ Indstil System > Print kontrol > Folieadv. stop til den ønskede reaktion:

- *Slukket*: Printeren viser en folieadvarsel, men standser *ikke*:

Figur 45: Folieadvarsel under et udskriftsjob: Baggrunden er gul, foliesymbolet blinker.

- *Tændt*: Printeren viser en folieadvarsel efterfulgt af en fejlmelding og stopper efter den aktuelle etiket:

```
Status: 5110
Foile lav
```

Folieende

Når folierullen er helt tom, dvs. når afviklingsdornen ikke længere drejer med, ses meldingen:

```
Status: 5008
Folie slut
```

➔ Gå videre som beskrevet i kapitel ”Læg folie i”.

Folieende-registrering kan slås fra efter ønske, f.eks. for at udskrive i thermo print:

➔ Indstil parameter Print > Materiale > Etiket > Printmetode til “Thermo print”.

Materialeende

Når enden på en materialerulle har passeret udstansnings-fotocellen, ses statusmeldingen:

```
Status: 5002
Materiale slut
```

➔ Åbn trykarmen og træk materiale-enden fremefter ud af printeren.

PRINT

Generering af udskriftsjob

Udskriftsjobs kan genereres på to måder:

- Anvendelse af *layoutsoftware*

  Layoutsoftwaren kan være enhver software, som har en etiketteringsfunktion (f.eks. tekstbehandling). Bedre egnet er en særlig etiketlayout-software, f.eks. NiceLabel [21]. Forudsætning herfor er en installeret printerdriver.

  Der findes en passende *printerdriver* og en installationsvejledning på vores website [22]. Driveren understøtter følgende Windows-systemer:

  Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016.

- *Kodning af udskriftsjob med easy plug*

  EXPERTS Etiketlayoutet fastlægges med en række kommandoer, der skrives i en tekstfil. Denne metode forudsætter et godt kendskab til kommandosproget easy plug.

Overførsel af udskriftsjob fra host med layoutsoftware

Beskriver overførslen af et udskriftsjob fra en hostcomputer via et datakabel ved hjælp af en layoutsoftware.

Inden du begynder

- Datainterfaces fra hostcomputer og printer er forbundet med et egnet datakabel
- Datainterfacet er også indstillet i printerens parametermenu
- Layoutsoftware er installeret på hosten

Implementering

1. Vælg det tilhørende datainterface i layoutprogrammet.
2. Åbn det gemte etiketlayout eller opret et nyt etiketlayout.
3. Start udskrivningen i layoutprogrammet.

21 www.nicelabel.de

22 www.novexx.com

Overførsel af udskriftsjob fra host med kommandofil

Beskriver overførslen af et udskriftsjob fra en host-computer ved hjælp af en tekstfil med easy plug-kommandoer (“kommandofil”) via et datakabel.

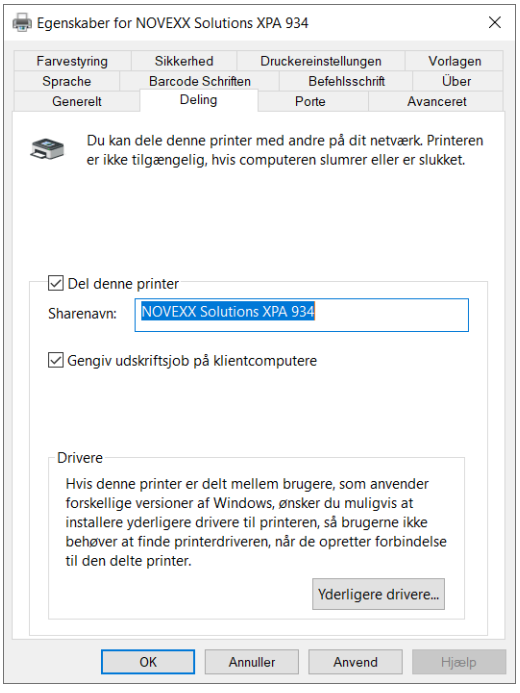
Inden du begynder

- Datainterfaces fra host og printer er forbundet med et egnet datakabel
- Datainterfacet er også indstillet i printerens parametermenu

Implementering

1. Åbn (Windows)-indtastningsvinduet på hostcomputeren.
2. Gå til biblioteket med kommandofilen.
3. (Valgfrit) Serielt interface: `copy testjob.txt com1`

4. (Valgfrit) Ethernet/USB-interface: `copy testjob.txt \\Computernavn\Sharenavn`
   – *Computernavn*: Dette findes i Windows 10 på følgende måde:
      a. Tryk på tasten . Startvinduet åbnes.
      b. Indtast `Systeminformationer`. Bekræft med enter-tasten. Vinduet “Systeminformationer” åbnes.
      c. Søg efter posteringen “Systemnavn” i højre del af vinduet. Tegnkæden til højre herfor er computernavnet.
   – *Sharenavn*: Sharenavnet står for en printer, som er forbundet med en bestemt port - USB-porten eller TCP/IP-porten. Indtast sharenavnet på følgende måde:
      a. Tryk på tasten . Startvinduet åbnes.
      b. Indtast `Printer & Scanner`. Bekræft med enter-tasten. Vinduet “Indstillinger > Printer & Scanner” åbnes.
      c. Klik på det ønskede printernavn.
      d. Klik på “Administration”.
      e. Klik på “Printeregenskaber”.
      f. Åbn fanebladet “Deling” (billede forneden).
      g. Indtast et navn i feltet “Sharenavn” og sæt et flueben ved “Del printere”.
      h. Klik på “OK”.



Figur 46: Indtastning af et sharenavn i Windows 10.

Start udskriftsjob fra et eksternt lagermedie

Inden du begynder

- Udskriftsjobbet er gemt som en fil på et eksternt lagermedie (f.eks. USB-stik) i biblioteket `\Formats`
- Filen har endelsen `.for`
- Lagermediet skal tilordnes drevets bogstav `C:` (dvs. interface > drev > drev C skal være indstillet på *det* lagermedie, hvorpå filen med udskriftsjobbet er gemt, dvs. “USB-stik”)

Implementering

1. Luk for printeren.
2. Sæt lagringsenheden i printeren.
3. Tænd for printeren.

   Printeren viser meldingen ”klar” (cyan)
4. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til standalone-driften.

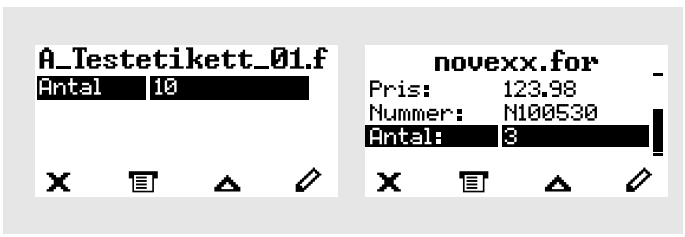
   Der åbnes et vindue til lagermedierne:

5. Vælg og bekræft lagermediet.

   Et vindue til valg af filen viser de udskriftsjobs, der er på det valgte lagermedie:

6. Vælg udskriftsjobbet med tasterne 2 og 3. Tryk på tasten 4 for at indlæse udskriftsjobbet.

   Der åbnes et nyt vindue. Her er der så mulighed for at ændre den mængde der er anført i udskriftsjobbet (bill. t.v.). Afhængigt af udskriftsjobbet kan der også være yderligere indtastningsfelter her (bill. t.h.).

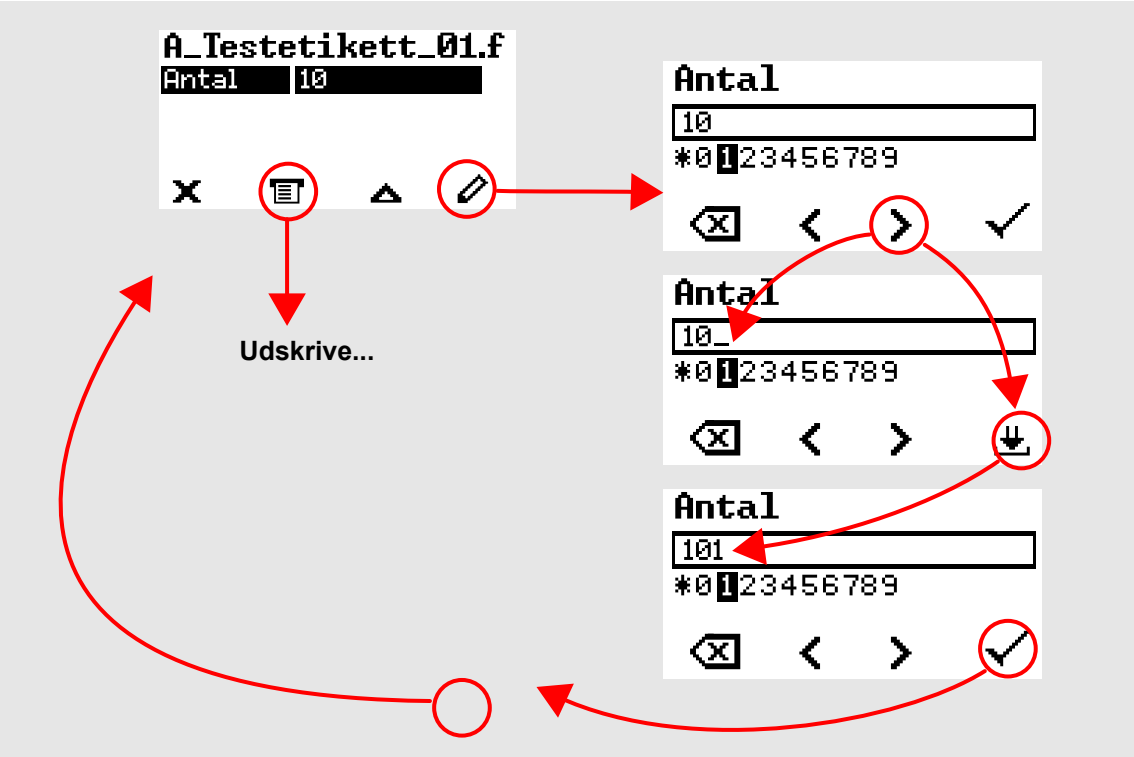


Figur 47: Filvalg i standalone-drift (til venstre: standardfelt til forespørgsel af mængde; til højre: forespørgsel af andre data)

7. Tryk på tast 2 for at starte udskriftsjobbet uden at ændre mængden.

> Skal mængden eller andre indtastningsfelter ændres, se billedet forneden.
>
> Viser printeren meldingen “klar” før der skiftes til standalone-drift, starter udskrivningen med det samme.

8. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til meldingen “klar”.

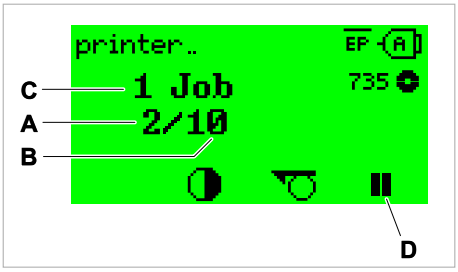


Figur 48: Ændring af udskriftsmængde i standalone-drift.

Start og overvågning af udskrivning

Printeren begynder udskrivningen, når følgende betingelser er opfyldt:

- Printeren er tændt
- Meldingen ”klar” ses på kontrolpanelet
- Et udskriftsjob er blevet overført

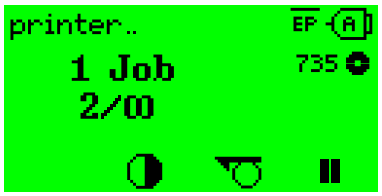


Figur 49: Visning under udskrivningen (**A**: allerede udskrevne etiketter i det aktuelle udskriftsjob, **B**: etiketter i udskriftsjobbet, der endnu skal udskrives, **C**: antal udskriftsjob i køen, **D**: pausetast, stopper printeren).

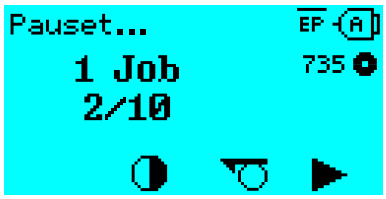
Viser printeren stadig ”Home”:

➔ Tryk på tasten for at skifte til melding ”klar” og begynde udskrivningen.

Eksempler:



Figur 50: Udskriftsjob med endeløs mængde.



Figur 51: Stoppet udskriftsjob. Tryk på tasten 4 for at forsætte.

STANDALONE-DRIFT

Forudsætninger og funktion

Forudsætninger

- Eksternt *lagermedie* (USB-stik)
- *Computer*, for at skrive på lagermediet
- (Option) *tastatur*, letter indtastningen af variable data

Tastaturtype	Bestillingsnr.
USB-tastatur uden nummerblok, tysk layout	A8407
USB-tastatur uden nummerblok, US-layout	A8406

Tabel 16: Tastaturer, der fås som tilbehør.

➔ Indstilling af tastaturlayout: Optioner > Tastatur.

‖ Før brug skal du kontrollere, om det ønskede tastatur fungerer på printeren. ‖

Funktionsbeskrivelse

Standalone = eng. for ”selvstændig”

I standalone-drift kan printeren bruges uden at være forbundet med en host computer. Udskriftsjobs gemmes fra en computer på et lagermedie. Når lagermediet er sat i printeren, kan brugeren indlæse udskriftsjob efter ønske. Hertil bruges enten tasterne på printerens kontrolpanel eller via et tastatur, der er tilsluttet printeren. På den måde kan variable data også indtastes.

Der kan hele tiden skiftes fra den ”normale” printerfunktion i standalone-drift:

➔ Tryk på tasterne 2+4.

Det kan være en hjælp at forestille sig to konsoller, hvor der skiftes frem og tilbage mellem dem med tasterne 2+4.

Konsol ”normal drift”	⟷	Konsol ”standalone-drift”
Melding ”Klar”	Taster 2 + 4	Valg af udskriftsjob
Melding ”Home”		Indtastning af indhold i felter
Meldingsstatus		Indtastning af mængde
Melding ”Indstilling”		Start udskriftsjob
		Fejlmeldingerne vises

Tabel 17: Funktioner og meldinger i normal drift og i standalone-drift.

Standalone-driftens egenskaber i overblik:

- Udskrivning uden tilslutning til computer
- Indtastning af data via kontrolpanel eller tastatur
- Indlæsning af udskriftsjob fra et eksternt lagermedie
- Indtastning eller valg af feltindhold

- Indlæsning af firmware fra et eksternt lagermedie

Vælg fil på eksternt lagermedie

Inden du begynder

- Filen er gemt på et eksternt lagermedie (f.eks. USB-stik) i biblioteket `\Formats`
- Filen har en af endelserne `.for` (udskriftsjob eller setup-fil) eller `.s3b` (firmware)
- Lagermediet skal tilordnes drevets bogstav `C:` (dvs. Interface > Drev > Drive C skal være indstillet på *det* lagermedie, hvorpå filen er gemt med udskriftsjobbet)

Implementering

1. Luk for printeren.
2. Sæt lagringsenheden i printeren.
3. Tænd for printeren.

   Printeren viser meldingen ”klar” (cyan)
4. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til standalone-driften.

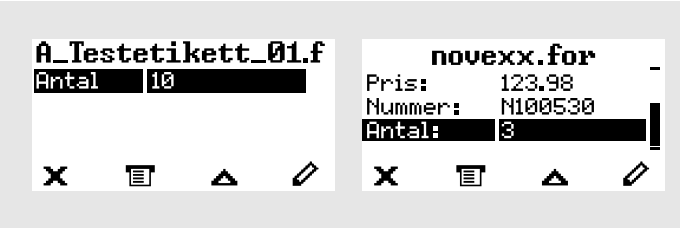
   Der åbnes et vindue til lagermedierne:

5. Vælg og bekræft lagermediet.

   Et vindue til valg af filen viser de udskriftsjobs, der er på det valgte lagermedie:

6. Vælg udskriftsjobbet med tasterne 2 og 3. Tryk på tasten 4 for at indlæse udskriftsjobbet.

   Der åbnes et nyt vindue. Her er der så mulighed for at ændre den mængde der er anført i udskriftsjobbet (bill. t.v.). Afhængigt af udskriftsjobbet kan der også være yderligere indtastningsfelter her (bill. t.h.).



7. Tryk på tast 2 for at starte udskriftsjobbet uden at ændre mængden.

   > Skal mængden eller andre indtastningsfelter ændres, se bill. forneden.
   >
   > Viser printeren meldingen “klar” før der skiftes til standalone-drift, starter udskrivningen med det samme.

8. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til meldingen “klar”.

Funktioner med et eksternt tastatur

Tasttildeling

Kontrolpanelets taster er tilordnet det eksterne tastaturs funktionstaster iht. skemaet. Funktionstasterne og de to tastkombinationer, der vises i skemaet, fungerer både under normal drift *og* standalone-drift.

Tast på tastatur	Tast på printer	Funktion
F5	1	Kontekstafhængig
F6	2	
F7	3	
F8	4	
Strg + Entf	Ingen	Slet udvalgt udskriftsjob
Strg + Einfg	2 + 4	Skift mellem normal- og standalone-drift

Følgende taster og tastkombinationer på det eksterne tastatur fungerer kun i standalone-modus:

Tast på tastatur	Funktion
←	Slet tegn til venstre for udvalget
↵	Bekræft ændring

Tast på tastatur	Funktion
	Kassér ændring
	Flyt tegnvalget til venstre
	Flyt tegnvalget til højre
	Indføj valgt tegn i tegnkæde
	Gå til start (f.eks. i en valgliste)
	Gå til slut (f.eks. i en valgliste)

Hurtigt valg

Er der tilsluttet et tastatur, kan en fil vælges fra valgliste ved at indtaste det første bogstav i filnavnet.

Eksempel:

Når der er skiftet til standalone-modus og lagermediet er valgt, ses meldingen:

Der bør åbnes en fil med navnet `novexx.for`.

1. Tryk på tasten for det første bogstav i det søgte navn på tastaturet, det vil sige her ”n”. Display:

Filtersymbolet angiver, at filterfunktionen er aktiveret. Der vises så kun filnavne, som begynder med ”n” (se bill. oven over). Indtastes yderligere et tegn, f.eks. ”o”, vises så kun filnavne, som begynder med ”no” (se bill. forneden).

‖ Der skelnes mellem store og små bogstaver! ‖

Deaktivering af filterfunktion: Tryk på esc-tasten eller backspace-tasten.

2. Tryk på enter-tasten (eller F8) for at vælge filen.

Kørsel af forskellige filtyper

Kørsel af udskriftsjob-filer

Filer med endelsen `.FOR` fortolkes som udskriftsjob-filer.

Når et udskriftsjobs fil er blevet indlæst, forespørges alle indtastningsfelter, som er angivet som sådanne i udskriftsjobbet. Derefter spørges der om udskriftsmængden. Når mængden er blevet bekræftet, udføres udskriftsjobbet. Fra dette sted vises alle informationer til udskriftsjobbet i konsollen "normal drift". I mellemtiden udføres det allerede valgte format i konsollen "standalone" automatisk igen og kræver nye oplysninger. De hidtil indtastede indhold angives derefter som standardværdi.

> Hver udskriftsjob-fil må *kun have et* udskriftsjob. Indeholder en fil flere udskriftsjobs, udføres kun det første udskriftsjob.
>
> Det kan hindres, at udskriftsjobbet genstarter automatisk med følgende parameterindstilling: System > Print kontrol > Single-job mode = "Slukket".
>
> Der kan også indtastes et enkelt "*" til udskriftsmængden. Udskriftsmængden er så "uendelig".

Kørsel af firmware-filer

Filer med endelsen `.tar` fortolkes som firmware-filer.

EXPERTS Vælges en firmwarefil, udføres denne. Dette er et væsentligt indgreb i systemet og den kører derfor først efter en forespørgsel.

Automatisk kørsel af en fil

Findes der på lagermediet i biblioteket `\FORMATS` en fil med navnet `DEFAULT.FOR` [23] køres denne fil automatisk efter systemstart.

> Er der allerede en fil `\AUTOSTRT.FOR` [24] i root-mappen, køres først denne. Men: Standalone-udskriftsjobs udføres kun korrekt, hvis de gemmes i biblioteket `\FORMATS` som beskrevet oven over.

23 enten kun med store eller små bogstaver, f.eks. "Default.for" er ikke tilladt

24 Alle skrivemåder tilladt

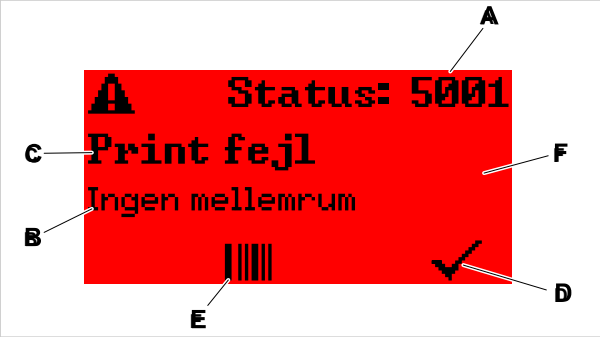
Driftsforstyrrelser

GENEREL OM STATUSMELDINGER

Visning af statusmeldinger

Det kontrolleres kontinuerligt under driften, om der foreligger en forstyrrelse. Fastslås en forstyrrelse, ses der en statusmelding herom på displayet.

En statusmelding vises på kontrolpanelet på følgende måde:



Figur 52: Eksempel på visningen af statusmeldinger

A	*Statusnummer* Der findes en beskrivelse af den opståede fejl i kapitel Reference statusmeldinger på side 96 ved hjælp af statusnummeret: I eksemplet er det meldingen 5001 Ingen mellemrum på side 96.
B	*Statustekst* Der er en statustekst på kontrolpanelets sprog for hvert statusnummer.
C	*Kategori* Mulige kategorier er blandt andet Print fejl og formatfejl
D	*Flueben*-symbol Tryk på tasten under symbolet for at bekræfte statusmeldingen. Ses symbolet ikke, skal maskinen genstartes.
E	*Stregkode*-symbol Der ses en QR-kode, som henviser til en kort vejledning til afhjælpning af fejl, når der trykkes på tasten under symbolet (flere informationer, se kapitel Afhjælpning af fejl via smartphone på side 95).
F	*Baggrundsfarve* Mulige baggrundsfarver er: Rød (fejl) og gul (advarsel)

Alarmer

Baggrundsfarve = gul

Advarsler informerer brugeren om en hændelse på printeren. Meldingen ses kun et øjeblik på displayet. Printeren arbejder videre, uden at brugeren skal gøre noget.

Figur 53: Eksempel på en advarsel

Fejlmeldinger

Baggrundsfarve = rød

Fejlmeldinger skal kvitteres af brugeren, da den udløste hændelse eller forstyrrelsen som regel forstyrrer den normale drift. Til højre forneden i meldingsvinduet ses et flueben-symbol over tast 4. Meldingen ses på displayet, indtil forstyrrelsen er blevet afhjulpet og kvitteret med tast 4.

Spærrende fejlmeldinger er meldinger, som opstår pga. alvorlige fejl. Der ses intet flueben-symbol i meldingsvinduet, dvs. meldingen kan ikke bare kvitteres med et tryk på tasten. Fejltilstanden kan kun fjernes ved at udføre en ”varm genstart” (tryk på tasterne 1+2+3) eller ved at slukke for printeren.

Generel softwarefejl

Fejl i firmwaren kan aldrig udelukkes helt. Disse fejl ses i fejloversigten som ”generelle softwarefejl”. De kan kun afhjælpes af fabrikanten.

➔ Sluk for printeren, og tænd den igen efter 30 sekunder. Foreligger fejlen stadigvæk, bedes du kontakte vores tekniske service.

Easy plug fejl

Fejl i easy plug koden kan nemmere findes med den følgende indstilling:

Printer sprog > EasyPlug indst. > EasyPlug Fejl = “Strict handling”

Easy plug kommandoen, der har udløst fejlen, vises efter ca. 2 sekunder i displayets nederste linje. Teksten er maksimalt 30 tegn langt og forskydes automatisk (scrolles).

Forårsager bare et tegn fejlen, markeres dette med ”>> <<” i teksten, så fejlen nemmere kan fastslås.

Ubestemt fejl

Nogle fejl kan have flere årsager. For at kunne fastslå årsagen til en sådan fejl, er det vigtigt, at fejlen kan reproduceres.

➔ Send de følgende informationer til fabrikanten, helst som filer:

- Layout, eller udskriftsjob, hvor fejlen opstod
- Printerens parameterkonfiguration, når fejlen opstår
- Udskriftsjobbets logfil, indtil fejlen opstod

➔ Brug parameteren Værktøj > Diagnose > Gem parametre for at gemme den aktuelle parameterkonfiguration.

➔ Brug parameteren Værktøj > Diagnose > EasyPlug Monitor for at overføre de modtagede easy plug data til et serielt interface. Der kan også gemmes en logfil for hvert udskriftsjob på et eksternt lagermedie (Værktøj > Diagnose > EasyPl. fil log).

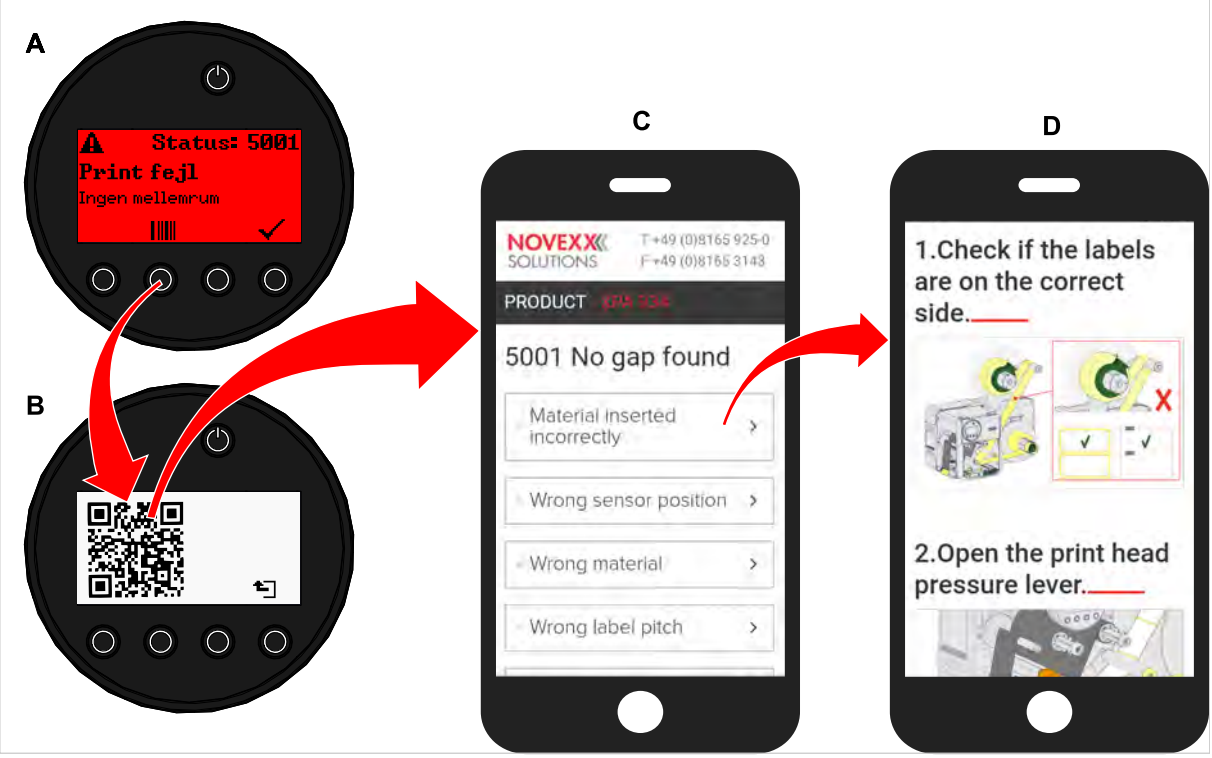
Vores tekniske support prøver at finde en løsning ved at reproducere situationen, der medførte fejlen.

Ikke anførte meldinger

EXPERTS Meldinger for forstyrrelser, der ikke er opstillet her, kan ikke afhjælpes af betjeningspersonalet.

➔ Kontakt en servicetekniker.

AFHJÆLPNING AF FEJL VIA SMARTPHONE



Figur 54: Har fejlmeldingen en stregkode (A), kan der downloades en vejledning til afhjælpning af fejl (C) ved hjælp af QR-koden (B).

> Denne funktion er momentan kun til rådighed for de vigtigste, relevante fejlmeldinger for maskinoperatøren. Yderligere beskrivelser udgives med kommende firmware-versioner.

Implementering

1. Tryk på tasten under stregkode-symbolet (A).

   Der ses en QR-kode (B).

2. Scan QR-koden med din smartphone.

   Der åbnes et website med en eller flere vejledninger til afhjælpning af fejl på din smartphone (C).

   > Vises flere løsninger, er de opstillet efter relevans, dvs. løsningen for den mest sandsynlige fejl står øverst.
   >
   > Der vises for tiden kun engelske tekster. Kommende firmware-versioner understøtter også andre sprog.

3. Tryk på en af løsningerne.

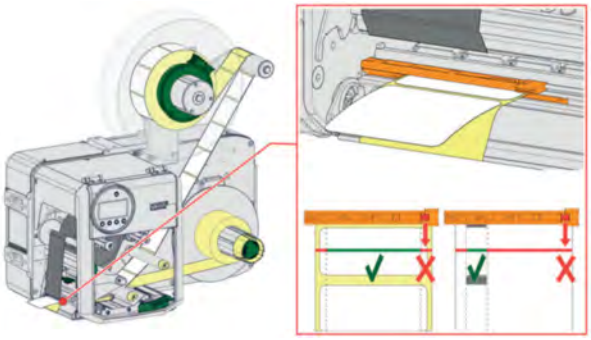
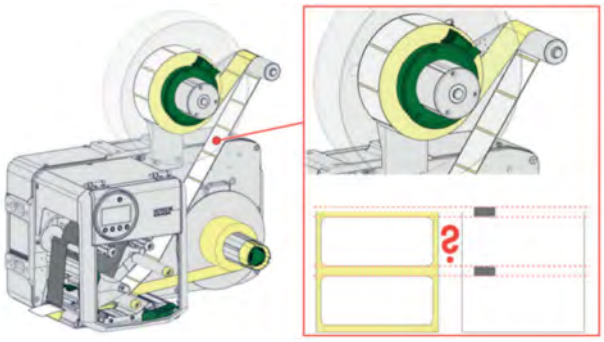
   Der åbnes en vejledning til afhjælpning af fejl.

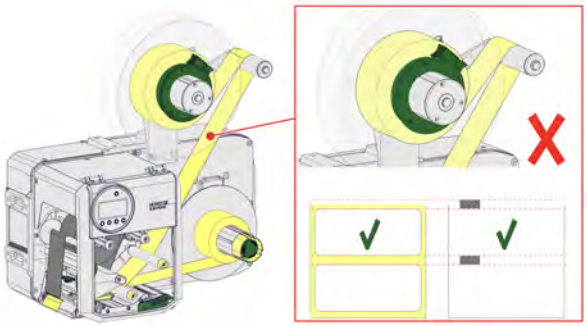
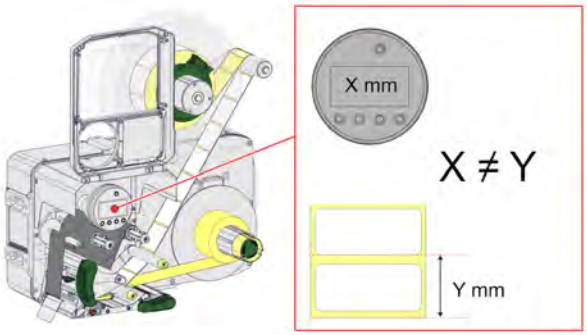
REFERENCE STATUSMELDINGER

5001 Ingen mellemrum

Mellemrum ikke fundet.

Fejlen kan have følgende årsager:

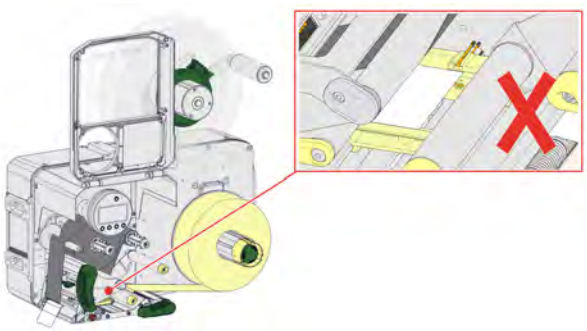
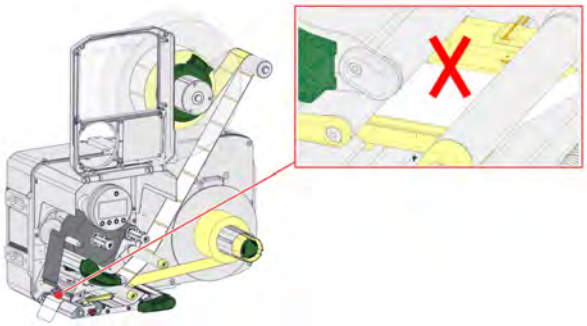
Årsag	Foranstaltning
Etiketfotocelle ved forkert position. 	➔ Indstil etiketfotocellens position korrekt (se betjeningsvejledningen, kap. ”Drift” > ”Indstilling og overvågning” > ”Indstilling af etiketfotocelle”).
Uegnet materiale ilagt. Der er ingen udstansning eller den erkendes ikke. 	➔ Brug et stanset etiketmateriale.

Årsag	Foranstaltning
Materiale er sat forkert i. Udstansning på den forkerte side. 	➔ Læg materialet korrekt i.
Forkert etiketlængde indstillet. 	EXPERTS ➔ Kontrollér udstansningens definition i udskriftsjobbet (easy plug: #IM). ➔ Kontrollér etiketlængdens indstilling i parametermenuen (Print > Materiale > Etiket > Materialetype)
Etiketfotocellen er snavset.	➔ Rengør etiketfotocellen.
Folie er sat forkert i. Folie kører skævt under etiketfotocellen.	➔ Læg folie korrekt i.
Etiketfotocelle er ikke indstillet korrekt.	EXPERTS ➔ Kontrollér etiketfotocellens indstilling af følsomhed.
Etiketfotocelle er defekt.	EXPERTS ➔ Etiketfotocelle skal udskiftes.

Efter at der er blevet bekræftet med tasten 4, forskydes materialet automatisk, og der søges efter det næste udstansning.

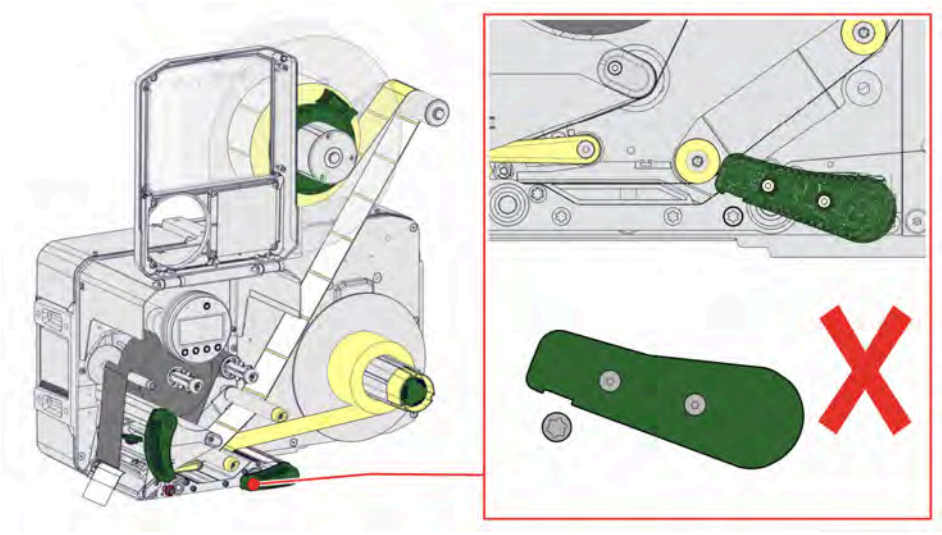
5002 Materiale slut

Der er intet etiketmateriale i den bagerste materialeføring, hvor materiale slut-sensoren er monteret.

Mulige årsager	Løsninger
Etiketmaterialet er brugt op, dvs. materialebanens bagerste ende har nået den gule materialeføring i printmodulet 	➔ Læg en ny rulle etiketmateriale i
Etiketmaterialet løber uden for den bagerste materialeføring, hvor materiale slut-sensoren er monteret 	➔ Læg etiketmaterialet korrekt ind i materialeføringen. Kontrollér materialeføringens bredde-indstilling.

5063 Modtryk

Bæremateriales trykrulle er ikke lukket (helt). Åbnes trykrullen, slettes alle eventuelt aktive fejlmeldinger (f.eks. folie-ende) og der vises en "trykrulle" fejl med det samme. Fejlmeldingen kvitteres automatisk, når trykrullen lukkes.



➔ Tryk trykrullens arm ind.

‖ Der mærkes en modstand, indtil armen går i hak. ‖

5071 Mat. slut afr.

Opstår under drift med aktiveret intern RD-kontrol. Meldingen ses, hvis materialerullens diameter har nået den indstillede tærskelværdi (Optioner > Materiale OD Sensor > Mat. slut fejl).

➔ Udskift materialerullen.

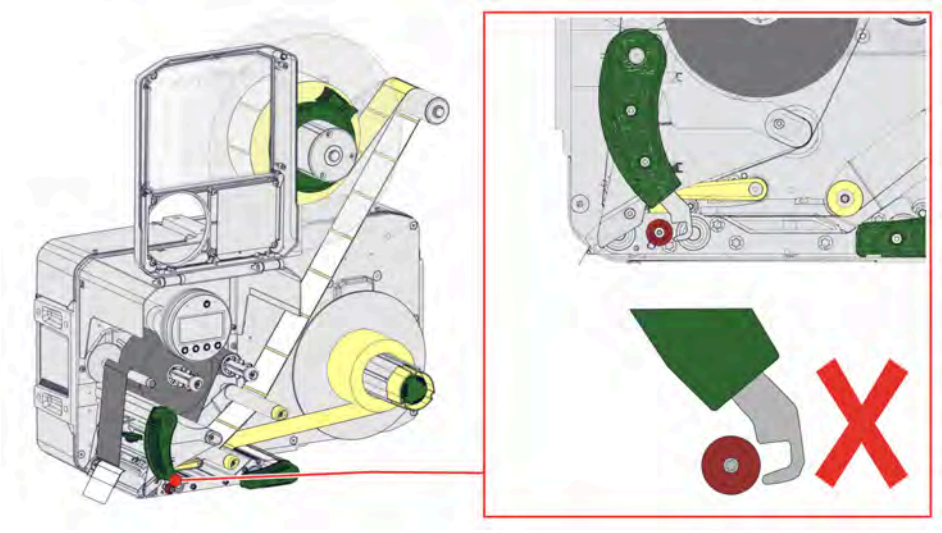
5072 Mat. slut afr.

Opstår under drift med aktiveret intern RD-kontrol. Meldingen udgives, hvis afrulningsspolen ikke blev drejet under 600 mm materialefremføring.

➔ Kontroller materialeforløbet. Udskift materialerullen, når det er nødvendigt.

5074 Printmodul åben

Printhovedets trykarm er ikke lukket (helt).



➔ Luk printhovedets trykarm.

‖ Der mærkes en modstand, indtil armen går i hak. ‖

5110 Foile lav

Folierullens diameter har underskredet den indstillede advarsels-diameter (se System > Print kontrol > Folie advarsel).

Meldingen udløses, når der opstår en folie-advarsel, når følgende indstilling er aktiveret på samme tid: System > Print kontrol > Folieadv. stop = “Tændt”.

➔ Kvitter med tasten ✓, tryk på feed-knappen for at forsætte udskrivningen.

Rengøring

HENVISNINGER TIL RENGØRING

ADVARSEL!

Der kan opstå farlige situationer under service- og rengøringsarbejderne. Der kan ske ulykker pga. mekaniske eller elektriske uheld, hvis sikkerhedshenvisningerne mislig-holdes!

➔ Sluk for maskinen før rengøringen eller servicearbejdet, og træk stikket ud!

➔ Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i maskinen!

➔ Sprøjt ikke med sprayflasker eller sprays mod maskinen! Anvend kun en klud, der er gjort fugtig med et rengøringsmiddel!

➔ Reparationer på maskinen må kun udføres af uddannede serviceteknikere!

Rengøringsmiddel

FORSIGTIG!

Printeren beskadiges af kraftige rengøringsmidler.

➔ Anvend ikke rengøringsmidler, som beskadiger eller ødelægger de lakerede overflader, påskrifter, displayet, typeskilte, elektriske komponenter osv.!

➔ Anvend ingen slibende eller kunststofopløsende rengøringsmidler!

➔ Anvend ikke sure eller basiske rengøringsmidler!

Snavset komponent	Rengøringsmiddel	Artikelnummer
Skrivehoved	Rensestift	95327
	Sprit eller isopropyl-alkohol + klud	--
Gummivalse (skrivetromle, trækvalse, …)	Valserengøringsmiddel	98925
Styrevalser	Rensebenzin, sprit, isopropylalkohol	--
	Etiketopløsningsspray	A103198
Kabinet	Gængse neutrale rengøringsmidler	--

Tabel 18: Anbefalet rengøringsmiddel

Rengøringsinterval

➔ Rengør maskinen regelmæssigt.

Hyppigheden afhænger af de følgende faktorer:

- Driftsbetingelser
- Daglig drift
- Anvendt kombination af etiketmateriale/folie

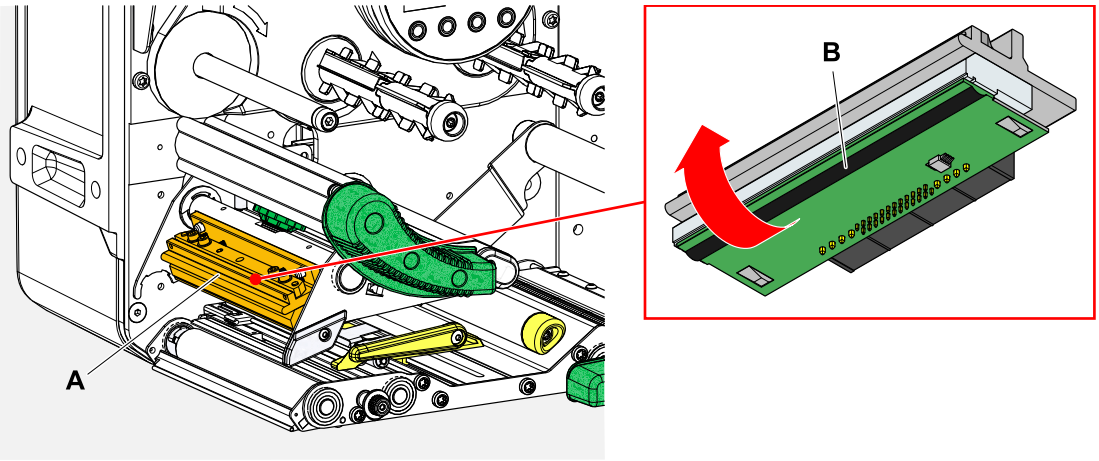
Almindelig rengøring

Støvpartikler samler sig især omkring printerens mekanik.

➔ Fjern støvpartiklerne med en blød pensel eller en støvsuger.

➔ Rengør kabinettet med en klud og gængse neutrale rengøringsmidler.

RENGØR SKRIVEHOVEDET



Figur 55: **A**: Printhoved, **B**: Termoliste på printhoved

ADVARSEL!
Risiko for forbrændinger. Printhovedet bliver varmt under driften.
➔ Lad printhovedet køle af før berøring.
➔ Pas på ved berøring.

FORSIGTIG!

Printhovedet kan blive ødelagt af elektrostatisk opladning eller kontakt med skarpe kanter.

➔ Beskyt derfor skrivehovedet mod elektrostatisk afladning under alle service- og rengøringsarbejder! Brug ESD-beskyttelsesudstyr!

➔ Berør ikke termolisten med hænderne!

➔ Termolisten må aldrig berøres med skarpkantede genstande!

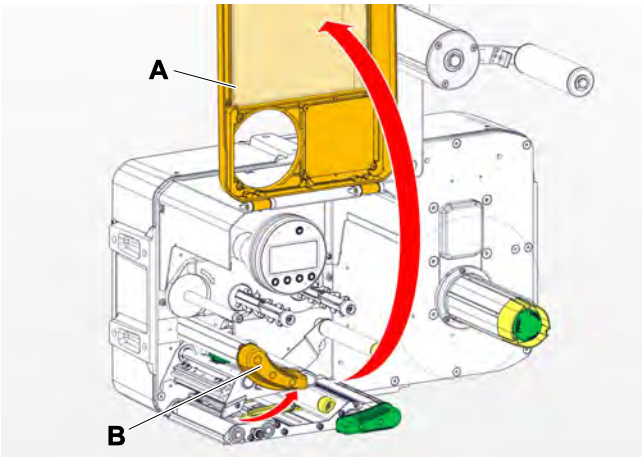
Hvis der ikke er et professionelt ESD-beskyttelsesudstyr (ESD-armbånd, ESD-sko, ...) til rådighed:

➔ Aflad kroppen, f.eks. ved at berøre en jordet genstand i nærheden (f.eks. radiator), før printhovedet berøres!

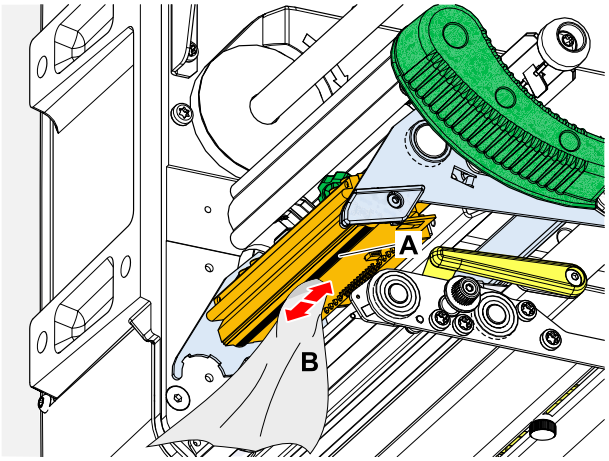
Implementering

1. Sluk for maskinen.

2. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).

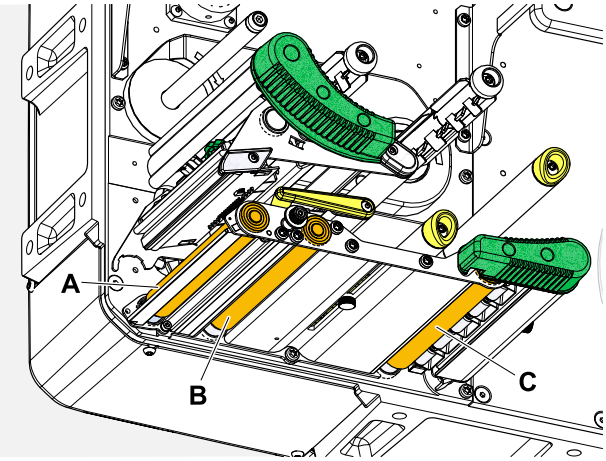


3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).
4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.
5. Gør en klud fugtig med sprit (eller isopropylalkohol) (B) og tør termolisten (A) af med den.



6. Tør termolisten af med en rengøringsstift (alternativ).

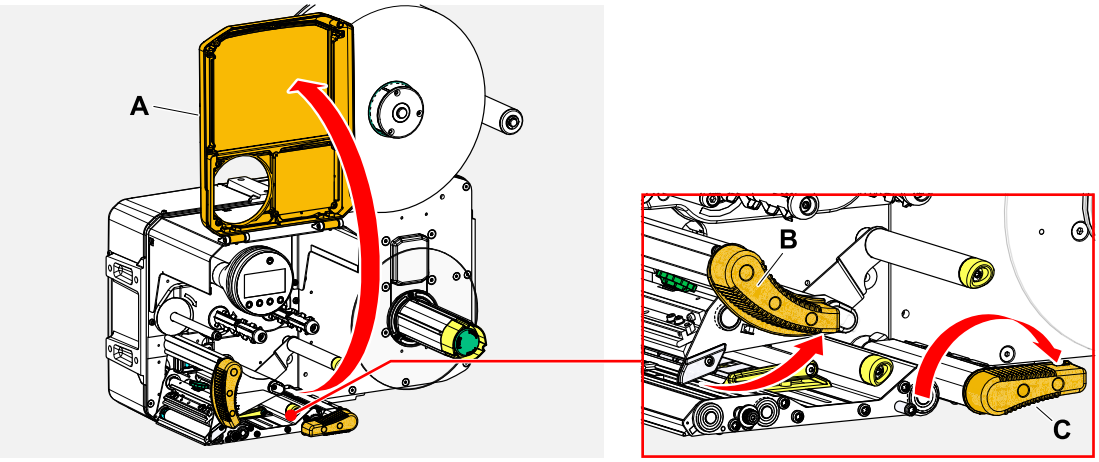
RENGØRING AF GUMMIVALSER



Figur 56: Gummivalsernes position: **A** trykvalse, **B** fremføringsvalse, **C** trækvalse

Implementering

1. Sluk for maskinen.
2. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).



3. Åbn skrivehovedets trykarm (B, billede foroven) og trækvalsens arm (C, billede foroven).

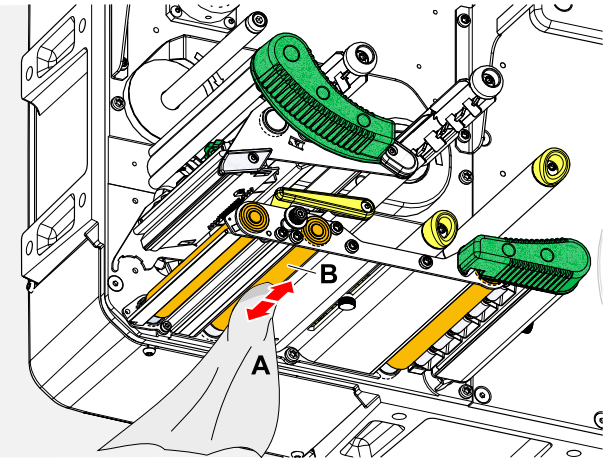
4.

FORSIGTIG!

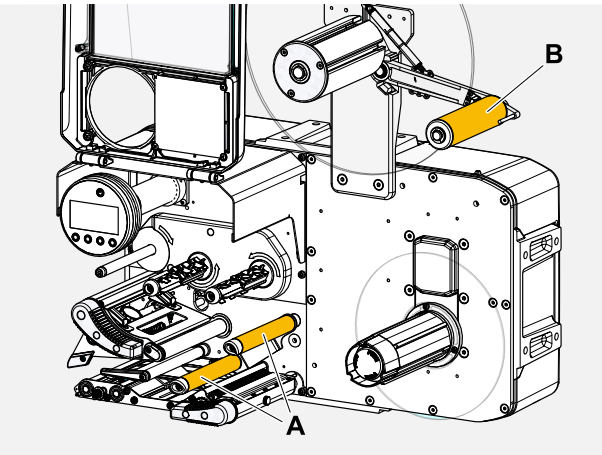
Der er risiko for at beskadige valserne.

➔ Anvend aldrig knive eller skarpkantede genstande til valsernes rengøring!

Gør en støvfri klud (A) fugtig med et valserengøringsmiddel og tør valsen (B) af med kluden under maskinen. Drej valsen i hånden, til den er helt ren.



RENGØRING AF OMSTYRINGSAKSLER OG -RULLER



Figur 57: Omstyringsaksler og -ruller på XPA 934.

Der sætter sig rester af lim på omstyringerne til etiketmaterialet. Disse rester skal fjernes. Dette er især vigtigt, hvis omstyringen berører materialebanens etiketside.

Implementering

Gør en klud fugtig med sprit og tør omstyringsaksler og - ruller af med kluden.

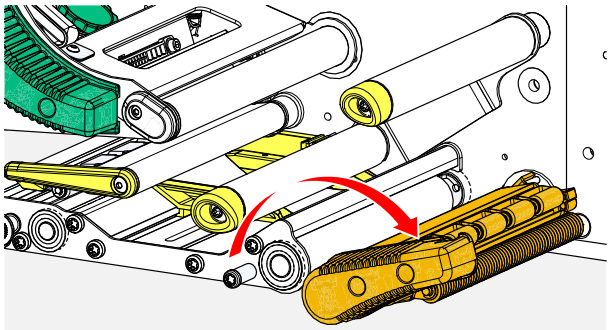
Er det meget snavset, skal kludes vrides op i etiketfjerner. Overhold fabrikantens sikkerhedsanvisninger på etiketten!

RENGØRING AF TRYKRULLER PÅ TRÆKVALSEN

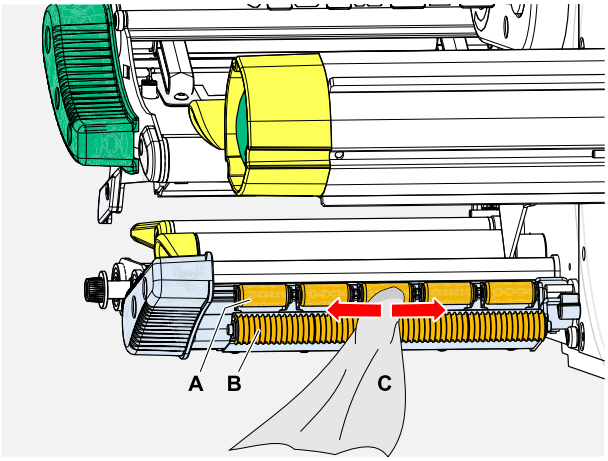
Trykrullerne på trækvalsen kan nemt gøres rene, når de er klappet op. Trykrulle-armen kan også afmonteres til en rengøring.

Implementering

1. Stop maskinen.
2. Åbn trækvalsens trykarm.



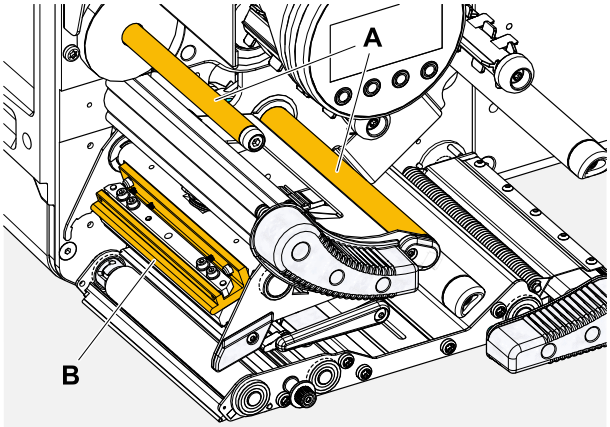
3. Gør en fnugfri klud fugtig med sprit og tør trykrullerne (A, B) af med kluden (C).



Relaterede opgaver

Afmontering af trykarm på trækvalse på side 115

RENGØR FOLIESPORET



Figur 58: Folie-omstyringer på XPA 934 (**A**: omløbsaksel, **B**: tap på printhoved).

Der sætter sig rester af voks eller harpiks på omstyringerne til termotransferfolien. Disse rester skal fjernes.

Implementering

Gør en klud fugtig med sprit og tør omstyringerne af med kluden.

RENGØRING AF ETIKETSENSOR

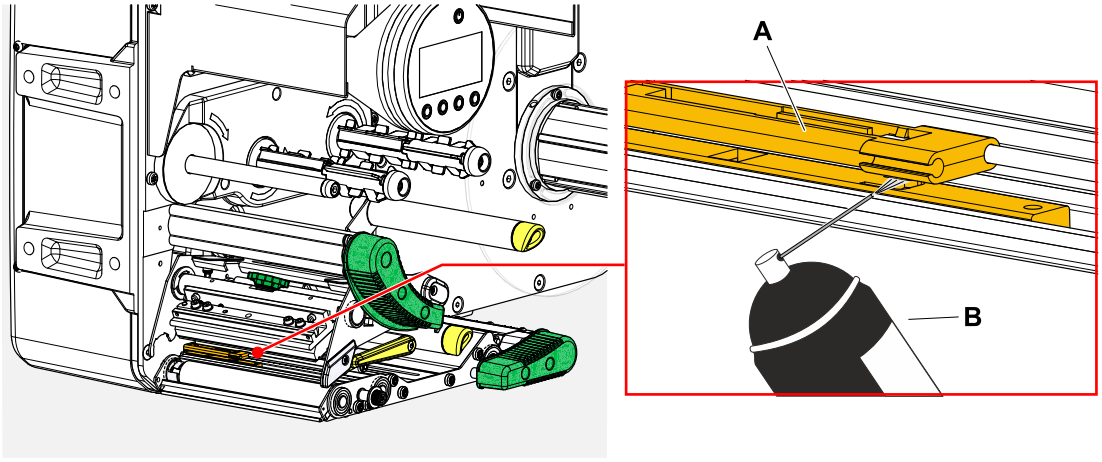
Implementering

Rengøring ved let snavs:

1. Åbn frontdækslet.
2. Åbn printhovedets trykarm.
3. Fjern etiketmaterialet i printermodulet.
4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.

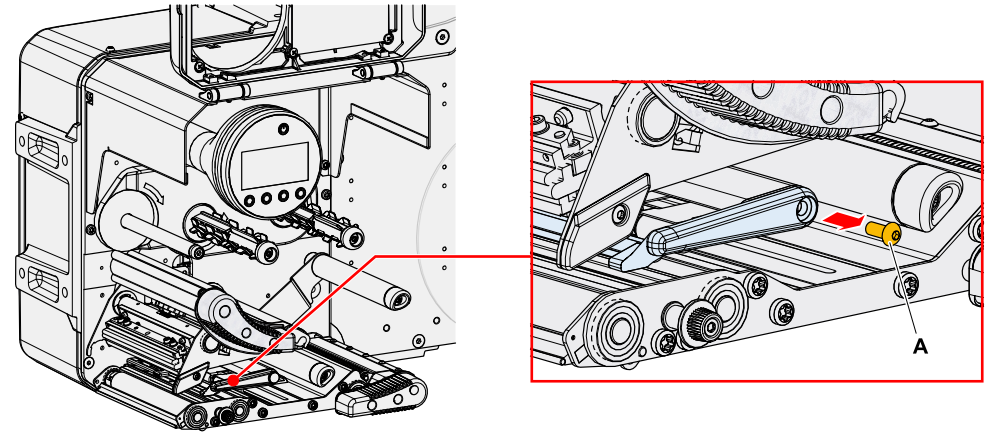
5. Pust spalten i sensorgaflen (A) ren med trykluft.

‖ Sensoren er for enden af sensorgaflen. ‖

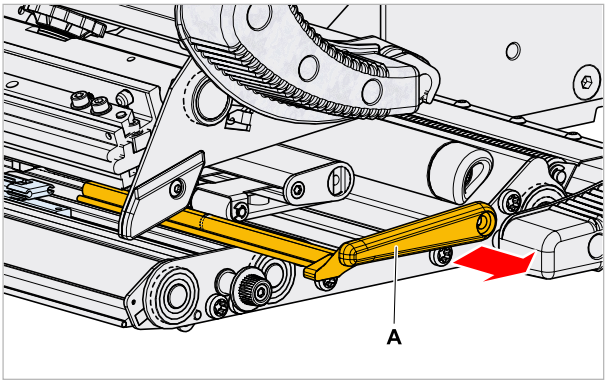


Rengøring ved kraftig snavs:

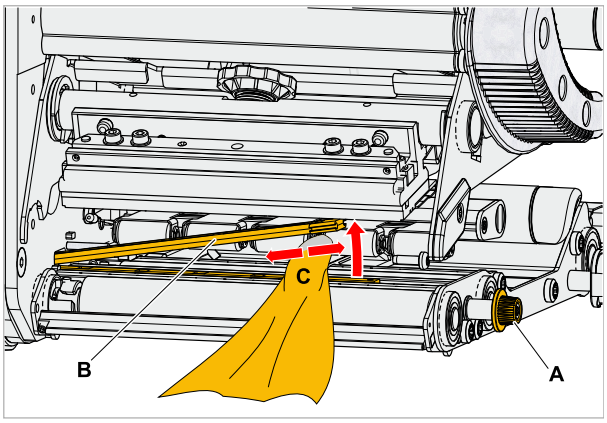
6. Skru skruen (A) ud.



7. Træk føringsprofilet (A) af.



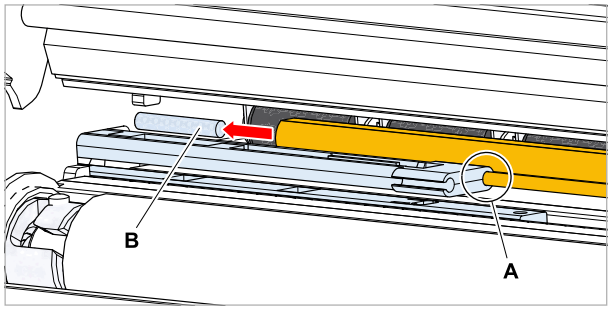
8. Bevæg fotocellegaflen helt udefter, idet indstillingsknappen (A) drejes.



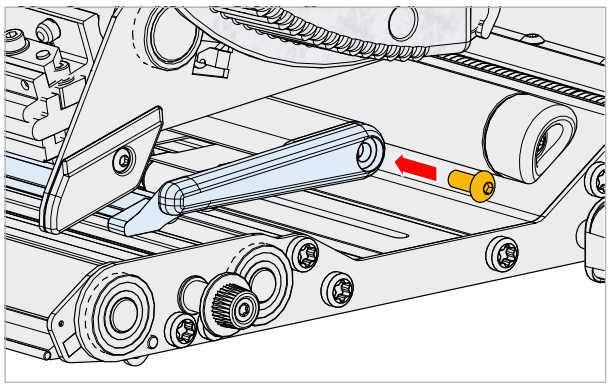
9. Løft forsigtigt fotocellegaflens øverste del (B, billede foroven).

10. Gør en klud eller vatpinde fugtig med sprit (C, billede foroven) og tør af hermed for enden af fotocellegaflen over fotocellen.

11. Skub føringsprofilet igen gemmen fotocellegaflens føring under monteringen (A) og sæt det igen med den bagerste ende på boltene (B) i bundpladen.



12. Skru plastdelen til igen:

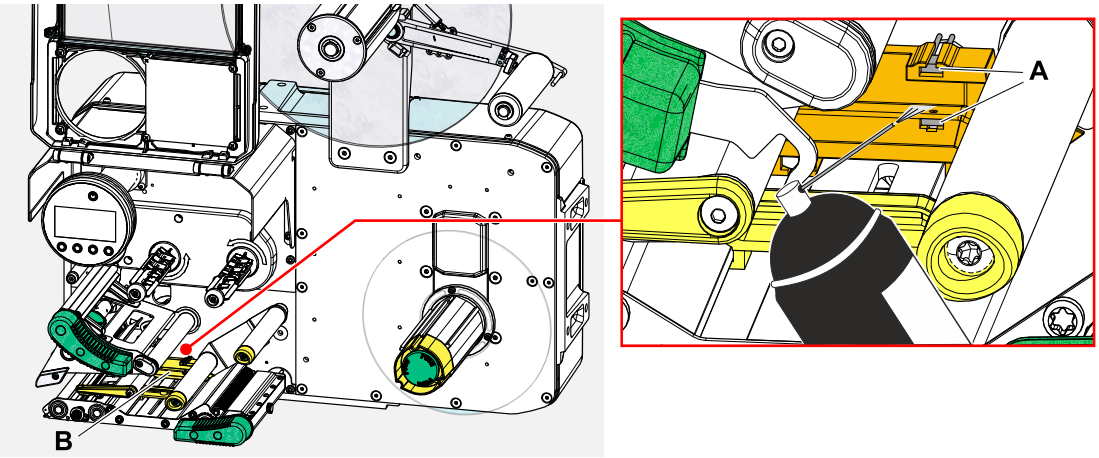


RENGØRING AF MATERIALE-ENDE SENSOR

Materialeende-sensoren (A) sidder i den indvendige materialeføring (B). Sensorens skal regelmæssigt gøres ren for materiale og støvrester. Rengøringsafstandene afhænger af det anvendte materiale.

Implementering

1. Åbn frontdækslet.
2. Åbn printhovedets trykarm.
3. Fjern etiketmaterialet i printermodulet.
4. Rengør materialeende-sensoren (A) med trykluft.

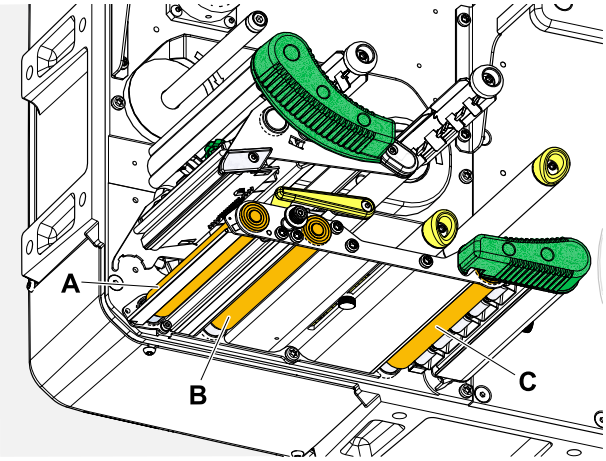


5. (Hvis nødvendigt) Er der meget snavset, skal materialeføringen afmonteres af en servicetekniker og sensoren skal gøres ekstra ren med sprit og en støvfri klud.

Vedligeholdelse

UDSKIFTNING AF GUMMIVALSER

Gummivalserne er fastgjorte med en bajonetkobling og kan udskiftes uden brug af værktøj. Denne beskrivelse gælder kun for følgende valser (se bill.):

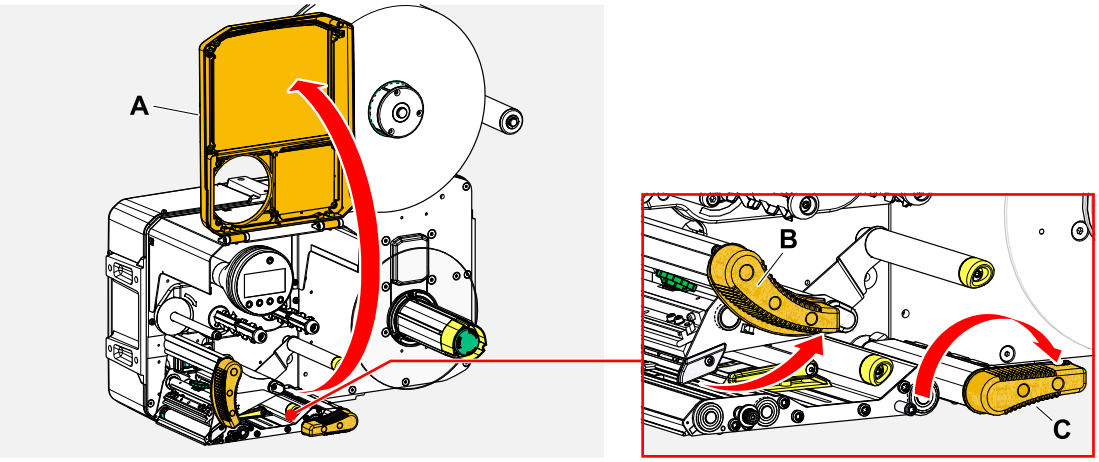


Figur 59: **A** trykvalse, **B** fremføringsvalse, **C** trækvalse

Implementering

Afmontering af valse:

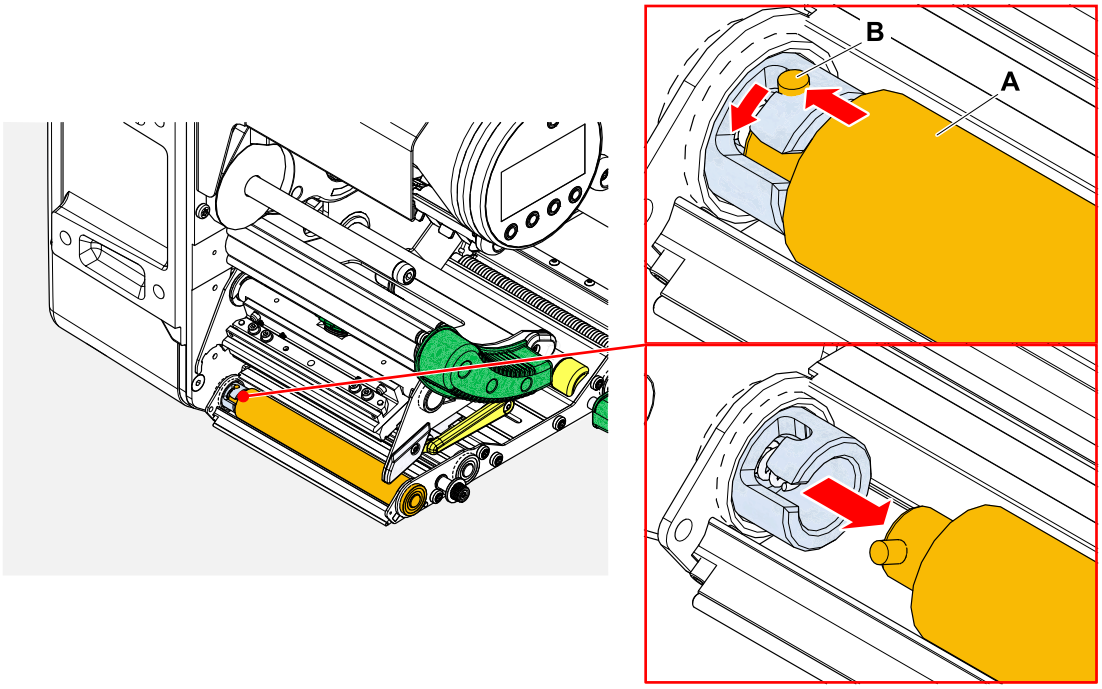
1. Sluk for maskinen.
2. Åbn frontdækslet (A).



3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven) og trækvalsens trykarm (C, billede foroven).
4. (Valgfrit) Fjern etiketmaterialet i printermodulet.

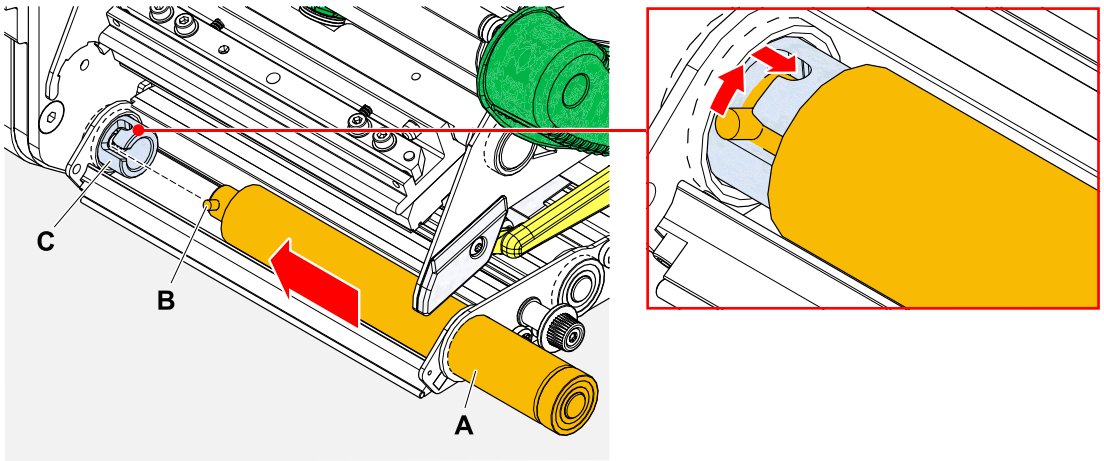
5. Tryk valsen (A) helt ind med kræfter, drej den mod venstre og træk den ud.

> Når maskinen er lukket ned, hvilket den bør være, drejer koblingerne med. Trykvalsen kan let blokeres, idet der holdes fast i fremføringsvalsen og omvendt. Drej trækvalsen så hurtigt som muligt mod venstre for at udnytte inertien.



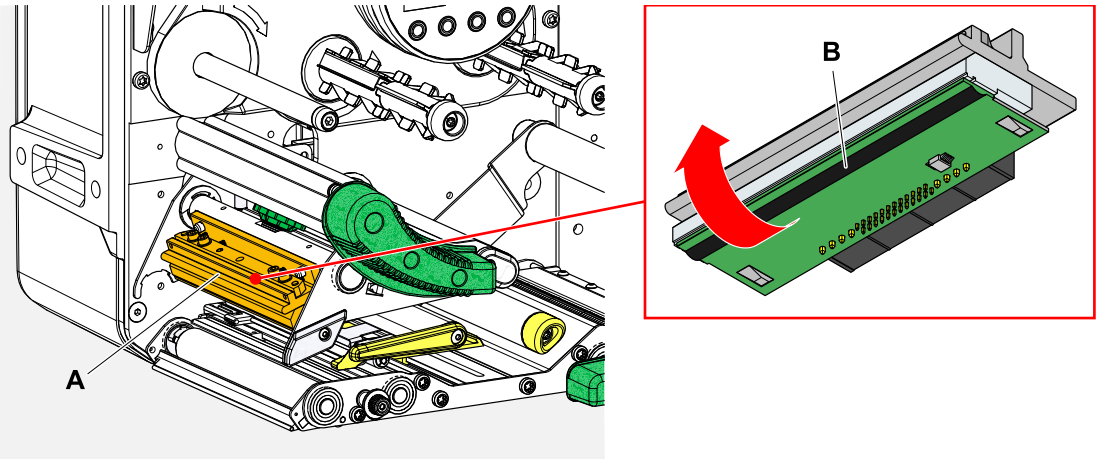
Montering:

6. Skub valsen (A) gennem den yderste plade.



7. Drej valsen således, at stålbolten (B, billede foroven) griber ind i bajonetkoblingens åbning.
8. Tryk valsen helt ind med kræfter og drej så helt mod højre.

UDSKIFTNING AF PRINTHOVED



Figur 60: **A**: Printhoved, **B**: Termoliste på printhoved

ADVARSEL!
Risiko for forbrændinger. Printhovedet bliver varmt under driften.
➔ Lad printhovedet køle af før berøring.
➔ Pas på ved berøring.

FORSIGTIG!

Printhovedet kan blive ødelagt af elektrostatisk opladning eller kontakt med skarpe kanter.

➔ Sluk for maskinen på hovedafbryderen, før printhovedet afmonteres!

➔ Beskyt derfor skrivehovedet mod elektrostatisk afladning under alle service- og rengøringsarbejder! Brug ESD-beskyttelsesudstyr!

➔ Berør ikke termolisten med hænderne!

➔ Termolisten må aldrig berøres med skarpkantede genstande!

Hvis der ikke er et professionelt ESD-beskyttelsesudstyr (ESD-armbånd, ESD-sko, ...) til rådighed:

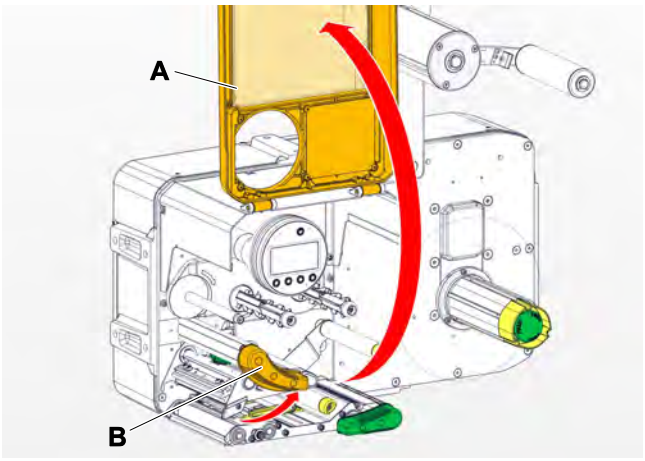
➔ Aflad kroppen, f.eks. ved at berøre en jordet genstand i nærheden (f.eks. radiator), før printhovedet berøres!

Implementering

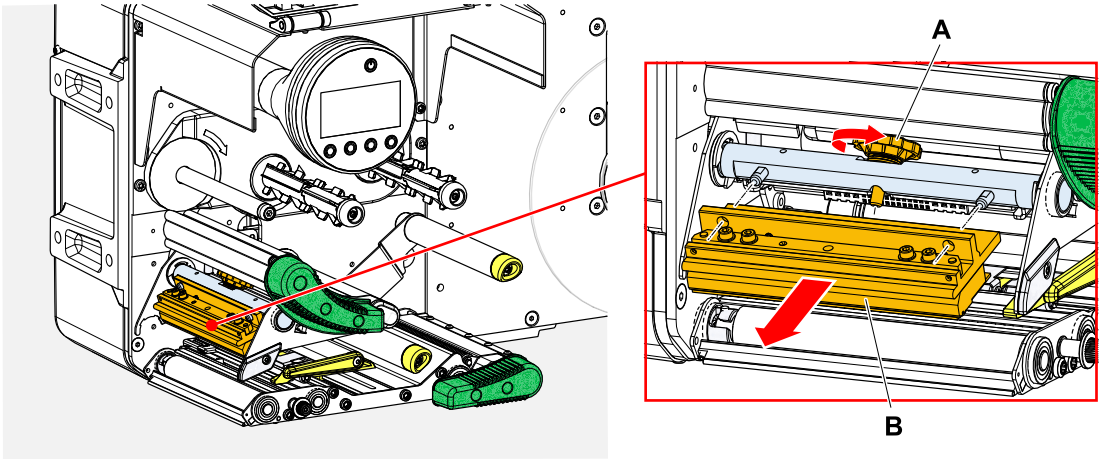
Afmontering af printhoved:

1. Slå maskinen fra på hovedafbryderen.

2. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).

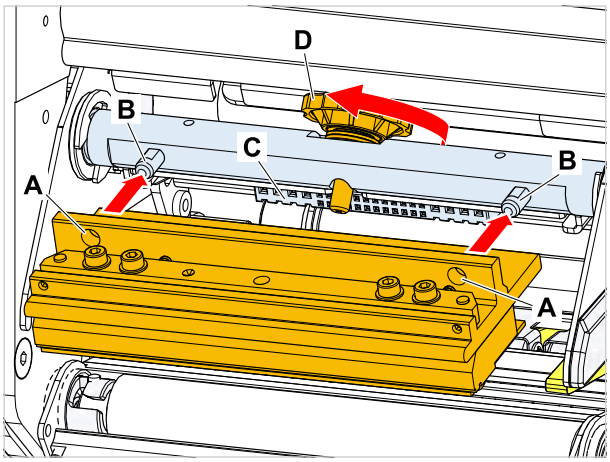


3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).
4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.
5. Løsn fingerskruen (A) og træk printhovedet (B) af fremefter.



Montering af printhoved:

6. Placer det nye printhoved med boringerne (A) på bolten (B). Tryk forsigtigt printhovedet med kontakterne på bagsiden ind i stikforbindelsen (C).



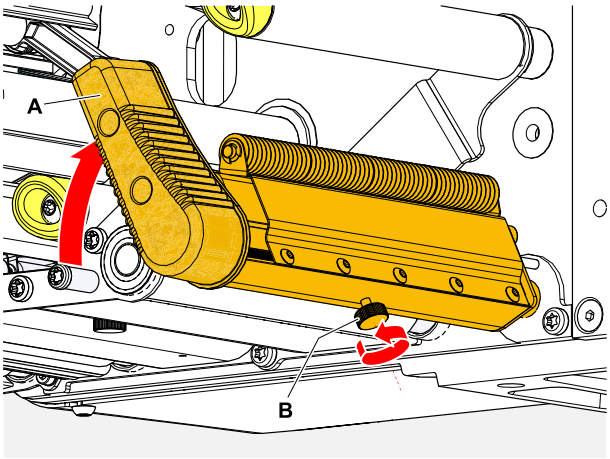
7. Spænd fingerskruen (D, billede foroven) til.

AFMONTERING AF TRYKARM PÅ TRÆKVALSE

Trykarmen kan afmonteres uden brug af værktøj.

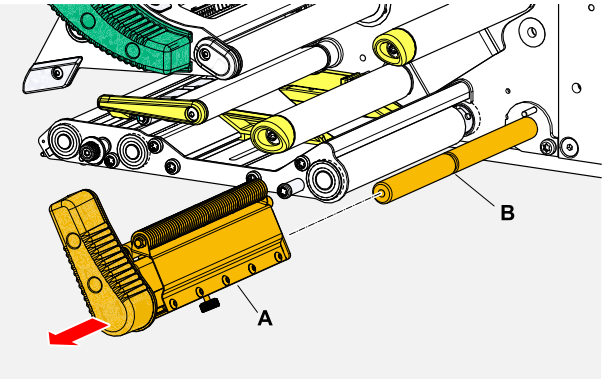
Implementering

1. Åbn trækvalsens trykarm (A).



2. Løsn fingerskruen (B, billede foroven) så meget, indtil hele trykarmen kan trækkes af akslen.

3. Træk trykarmen af.



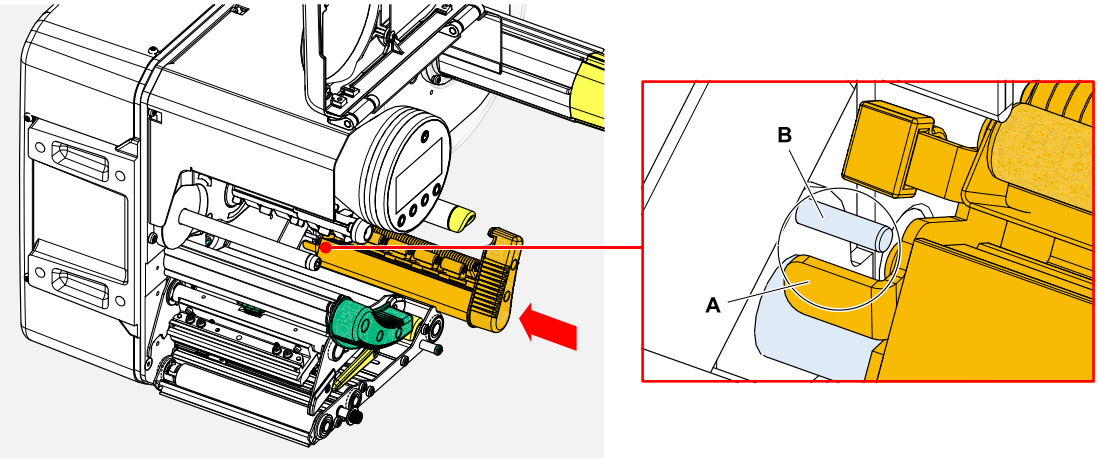
4. Montering:

   a) Skub armen på akslen, men tryk den ikke helt ind på plads.

   b) Drej armen således, at anslaget (A) på armen er til venstre for bolten (B).

   c) Spænd derefter fingerskruen en smule til. Bevæg armen en smule på akslen og bemærk, om fingerskruen griber ind i noten (B, billede foroven) på akslen. Spænd fingerskruen til.

   ‖ Fingerskruen skal gribe ind i noten på akslen (B, billede foroven). ‖



Appendiks

EU-ERKLÆRINGER

EU-Overensstemmelseserklæring

(Oversættelse af den originale)

Hermed erklærer vi

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Tyskland

at følgende maskine er udviklet og fremstillet, så den opfylder de grund-læggende sikkerheds- og sundhedskrav i de gældende -EU-direktiver.

Modeller	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936
Almindelig betegnelse	Etiketprintdispenser
Gældende EU-direktiv	2014/30/EU (EMC-direktiv) 2011/65/EU (RoHS-direktiv)
Anvendte harmoniserede normer, især	EN 61000-6-4 : 2007 + A1 : 2011 EN 61000-6-2 : 2005 + AC : 2005 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013

Eching, den 17.10.2019

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

EU-inkorporeringserklæring

(Oversættelse af den originale)

Hermed erklærer vi

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Tyskland

at den nedenstående anførte delmaskine er konciperet og fremstillet således, at den overholder følgende sikkerheds- og sundhedskravene i direktivet 2006/42/EF bilag I (se tabel „Bilag til inkorporeringserklæring“).

Den særlige tekniske dokumentation er blevet udfærdiget iht. bilag VII del B i 2006/42/EF-direktivet. Vi forpligter os til efter en behørigt begrundet anmodning fra de nationale myndigheder at fremsende relevant dokumenter. Det sendes i elektronisk form.

Den anførte delmaskine overholder derudover også direktivet 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet) og direktivet 2011/65/EU (RoHS).

Den anførte delmaskine må først sættes i drift, når det blev konstateret, at maskinen, i hvilken delmaskinen skal indbygges, overholder bestemmelserne i direktivet 2006/42/EF.

Modeller	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936
Almindelig betegnelse	Etiketprintdispenser
Gældende EU-direktiv	2006/42/EF (Maskindirektivet)
Anvendte harmoniserede normer, især	EN ISO 12100 : 2010 EN 62368-1 : 2014/A11 : 2017 EN 415-2 : 1999
Person, der er bemyndiget til at udfærdige den tekniske dokumentation	Novexx Solutions GmbH (Adresse se ovenover)

Eching, den 17.10.2019

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

Bilag til inkorporeringserklæring

roduktets liste fra inkorporeringserklæringen med anvendte og overholdte væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.1	**Generelt**			
1.1.2.	Principper for integrering af sikkerheden		X	
1.1.3.	Materialer og produkter		X	
1.1.4.	Belysning	X		
1.1.5.	Konstruktion af maskinen med henblik på håndtering		X	
1.1.6.	Ergonomi	X		
1.1.7.	Arbejdspladser	X		
1.1.8.	Sæder	X		
1.2.	**Styresystemer**			
1.2.1.	Styresystemernes sikkerhed og pålidelighed		X	
1.2.2.	Betjeningsanordninger		X	
1.2.3.	Igangsætning		X	
1.2.4.	Stop			

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.2.4.1.	Normalt stop		X	
1.2.4.2.	Driftsstop	X		
1.2.4.3.	Nødstop		X	
1.2.4.4.	Samlinger af maskiner	X		
1.2.5.	Valg af betjenings- eller driftsmåde	X		
1.2.6.	Svigt i energitilførslen		X	
1.3.	**Beskyttelsesforanstaltninger mod mekaniske risici**			
1.3.1.	Risiko for stabilitetstab		X	
1.3.2.	Brudfare under anvendelse		X	
1.3.3.	Risici i forbindelse med genstandes fald og udslyngning		X	
1.3.4.	Risici i forbindelse med overflader, kanter, hjørner		X	
1.3.5.	Risici i forbindelse med kombinerede maskiner	X		
1.3.6.	Risici i forbindelse med forskelle i driftsbetingelser	X		
1.3.7.	Risici i forbindelse med bevægelige dele		X	
1.3.8.	Valg af beskyttelse mod risici forårsaget af bevægelige dele			
1.3.8.1.	Bevægelige, kraftoverførende dele		X	
1.3.8.2.	Bevægelige dele, der er involveret i processen			Der skal bruges en afskærmning [25]
1.3.9.	Risici i forbindelse med ukontrollerede bevægelser	X		
1.4.	**Kendetegn ved afskærmninger og beskyttelsesudstyr**			
1.4.1.	Generelle krav			a
1.4.2.	Særlige krav til afskærmninger			
1.4.2.1.	Faste afskærmninger	X		
1.4.2.2.	Bevægelige afskærmninger med tvangskobling			a
1.4.2.3.	Justerbare afskærmninger, der begrænser adgangen	X		
1.4.3.	Særlige krav til beskyttelsesudstyr	X		
1.5.	**Risici, der skyldes andre farer**			
1.5.1.	Elektrisk energi		X	

25 Montering udført af en systemintegrator

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.5.2.	Statisk elektricitet		X	
1.5.3.	Anden energi end elektricitet		X	
1.5.4.	Monteringsfejl		X	
1.5.5.	Ekstreme temperaturer		X	
1.5.6.	Brand		X	
1.5.7.	Eksplosion	X		
1.5.8.	Støj		X	
1.5.9.	Vibrationer	X		
1.5.10.	Stråling		X	
1.5.11.	Ydre stråling		X	
1.5.12.	Laserstråling	X		
1.5.13.	Emission af farlige materialer og stoffer	X		
1.5.14.	Risiko for at blive lukket inde i en maskine	X		
1.5.15.	Risiko for at glide, snuble eller falde	X		
1.5.16.	Lynnedslag	X		
1.6.	**Vedligeholdelse**			
1.6.1.	Vedligeholdelse af maskinen		X	
1.6.2.	Adgangsveje til betjeningspladser og servicepladser for vedligeholdelse		X	
1.6.3.	Adskillelse af energikilderne		X	
1.6.4.	Indgreb fra operatørens side		X	
1.6.5.	Rengøring af de indre dele	X		
1.7.	**Oplysninger**			
1.7.1.	Oplysninger og advarsler på maskinen		X	
1.7.1.1.	Oplysninger og informationsudstyr	X		
1.7.1.2.	Alarmanordninger	X		
1.7.2.	Advarsel om resterende risici		X	
1.7.3.	Mærkning af maskiner		X	
1.7.4.	Brugsanvisning		X	
1.7.4.1.	Generelle principper for udarbejdelsen		X	
1.7.4.2.	Brugsanvisningens indhold		X	
1.7.4.3.	Salgsmaterialet		X	

BRUGTE LICENSER

Open source-software

Dette etiketprintdispenser bruger open source-software. En liste over de anvendte softwarebiblioteker og de anvendte licenser gemmes i maskinen og kan downloades ved hjælp af en webbrowser::

➔ Indtast følgende adresse i webbrowseren:

`http://<hostname>/licenses.zip`

> <hostname> = Maskinens værtsnavn eller IP-adresse
>
> Webserveren skal være aktiveret (Interface > Netværk > Services > WEB Server = “Tændt”).

`licenses.zip`-filen indeholder et antal undermapper, der hver er opkaldt efter et anvendt softwarebibliotek. Hver undermappe indeholder den open source-licens, der er relevant for den respektive software.

Indeks over parameternavne og statusmeddelelser

Numerisk

5001 Ingen mellemrum 96
5002 Materiale slut 97
5063 Modtryk 98
5071 Mat. slut afr. 99
5072 Mat. slut afr. 99
5074 Printmodul åben 99
5110 Foile lav 100

A

Aut. printh. løft 48

F

Farveside 47
Folie bredde 47
Folielængde 48
Fotocelle type 47

H

Hovede tryk 45

I

Indre folie diam 48

M

Materialebredde 47
Materialelængde 47
Materialetype 46
Måler etiketlængde. 46

P

Print kontrast 45
Printhastighed 46

S

Slet job 46
Spooler slettes 46

X

X-Printjustering 45

Y

Y-Printjustering 45
Ydre folie diam. 48

NOVEXX SOLUTIONS

Telefon: +49-8165-925-0 | www.novexx.com

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
85386 Eching
Tyskland